



Numer w sprzedaży do 4.06.2025

nr 21 (1701) 29 maja 2025

przełom.pl

6 zł (w tym 5% VAT)

ISSN 1231-5664



# przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



Daj znać reporterowi „Przełomu” 697 351 999

**CHRZANÓW**  
Większa strefa płatnego parkowania

s. 8

**TRZEBINIA**  
Gmina chce kupić składowisko odpadów

s. 13

**CHRZANÓW**  
Rafał Trzaskowski na Rynku

s. 4

**LIBIĄŻ**  
Swastyki na banerach wyborczych

s. 7

**CHRZANÓW**  
Dziecko siedziało w otwartym oknie

s. 3

**ALWERNIA**  
Piłkarscy działacze świętowali 80-lecie

s. 19

**TRZEBINIA**  
Pół kilo narkotyków w lodówce

s. 6

**BABICE**  
Złodzieje na deptaku

s. 6

## Ilu jest u nas cudzoziemców i gdzie pracują

Ćwiartują kurczaki, rozbierają świniaki, podają jedzenie, jeżdżą ciężarówkami, robią za dostawców, ale i dbają o nasze zdrowie i ratują życie. W samym chrzanowskim szpitalu mamy kilku lekarzy pochodzących spoza Polski. W ośrodkach zdrowia kolejnych. Zdecydowana większość obcokrajowców przyjeżdża do nas pracować. Po kilku, kilkunastu miesiącach, czasami dwóch czy trzech latach wracają do domu. W ich miejsce pojawiają się inni, którzy wiążą z Chrzanowem, Małopolską i Polską swoją przyszłość.

Czytaj na str. 15.

2

małżeństwa zawarto w Chrzanowie z udziałem cudzoziemców w 2024 r.

27

nowo narodzonych dzieci, które nie posiadają obywatelstwa polskiego zarejestrowano w USC w Chrzanowie.

Przypomnijmy, w Polsce obowiązuje zasada krwi, a nie ziemi, co oznacza, że nowo narodzone dziecko staje się obywatelem polskim, jeśli jeden z rodziców nim jest.

263

cudzoziemców uczy się aktualnie w szkołach prowadzonych przez gminę Chrzanów. 255 z nich to obywatele Ukrainy. Uczniami są też obywatele Armenii, Białorusi, Rosji i Mołdawii. Na uczniów z Ukrainy o statusie uchodźcy (jest takich 209) tylko w 2024 r. gmina pozyskała blisko 3 mln zł z Funduszu Pomocy dla uczniów z Ukrainy.



REPORTAŻ

**Gdy gołąb wraca, serce się raduje**

s. 16-17



GOSPODARKA

**Do pani Ewy na zakupy i na pogaduchy**

s. 12



MOIM ZDANIEM

**Nie chcesz, żeby inni zdecydowali za Ciebie?  
Idź na wybory!**

GRAŻYNA KAIM

W najbliższą niedzielę, 1 czerwca, odbędzie się druga tura wyborów Prezydenta RP. To demokratyczny pojedynek rozstrzygający o tym, czy głową państwa zostanie Rafał Trzaskowski, czy Karol Nawrocki. Nie rezygnujcie z przywileju, który umożliwia Wam o tym decydować.

Zapytałam ChataGPT, z jakich powodów on, gdyby był obywatelem Polski i miał prawo głosu, poszedłby na wybory? Całkiem sprytnie odpowiedział:

**Żeby mieć wpływ na to, kto mnie reprezentuje.** Prezydent to nie tylko symbol, ale realna osoba z kompetencjami, która wpływa na losy kraju. Chciałbym mieć udział w tym wyborze.

**Bo demokracja działa tylko wtedy, gdy ludzie się w niej angażują.** Gdy obywatele nie głosują, decyzje podejmują za nich inni. Nie chcę oddawać swojej odpowiedzialności.

**Aby sprzeciwić się bierności i cynizmowi.** Często słyszy się, że „nic się nie zmienia”, „wszyscy są tacy sami”. Nie wierzę w to. Każdy wybór ma znaczenie.

**Bo nie oddanie głosu to też decyzja – tylko bierna.** W praktyce to pozwolenie, by inni wybrali za mnie kogoś, z kim mogę się zupełnie nie zgadzać.

**Żeby wspierać wartości, które są mi bliskie.** Niezależnie czy chodzi o prawa człowieka, klimat, gospodarkę czy edukację – mój głos to wyraz tego, co dla mnie ważne.

**Bo szanują historię i walkę o wolność wyboru.** Pokolenia Polaków walczyły o to, by można było głosować. Traktuję to jako przywilej, nie tylko obowiązek.

Brawo Chat!

Ja dodam od siebie jeszcze dwa powody. Chodzę na wybory, bo chcę pokazać córce, że w demokratycznym świecie to po prostu norma i żeby po wyjściu z lokalu wyborczego znów towarzyszyło mi to fajne uczucie, że coś ode mnie zależy.

## Niedzielne imprezy dla najmłodszych

**Do skansenu w Wygielzowie, nad Balaton w Trzebini i do Muzeum w Chrzanowie można zabrać dzieci w niedzielę, 1 czerwca, z okazji ich święta. Będą się tam odbywać dedykowane im imprezy.**

Atrakcje dla dzieci rodzice znajdą też na pewno podczas trwających cały najbliższy weekend Dni Chrzanowa.

Chrzanowskie Muzeum zaprasza od godz. 12. do 16. na warsztaty w pszczelarstwie i klimatyzacji.

Impreza plenerowa w skansenie w Wygielzowie rozpocznie się o godz. 13. i potrwa do 16. W programie są: warsztaty rękodzielnicze, pokazy strażackie, czytanie bajek, zabawy ludowe i konkursy z nagrodami. Na scenie wystąpią: iluzjonista, orkiestra strażacka, Zespół Pieśni i Tańca „Krakowiak”, będzie też spektakl dla dzieci.



Impreza z okazji Dnia Dziecka nad Balatonem potrwa od południa do wieczora (do godz. 19). Będą dmuchane zamki, zjeżdżalnie i spotkania z bajkowymi postaciami. Przyjedzie też mobilne planetarium. Na zakończenie dnia organizatorzy przygotowali taneczną imprezę dla najmłodszych.

**Szczegółowy program imprez oraz informacje o pozostałych wydarzeniach kulturalnych w regionie – w informatorze CO GDZIE KIEDY na str. 27.**

O TYM SIĘ MÓWI

# Telefoniczna katastrofa



**Gdy ostatnio w Trzebini zaczął zanikać zasięg telefonii komórkowej, pojawiły się przypuszczenia, że powodem jest wyburzenie komina dawnej ciepłowni na Salwatorze.**

To właśnie na tym kominie była zamontowana stacja bazowa. No i jest problem m.in. z połączeniami głosowymi. Rozmowy nagle urywają się. Ponadto mamy słabą jakość dźwięku. I jeszcze są trudności z wysyłaniem i odbieraniem SMS-ów, a także zauważamy wolne ładowanie stron interneto-

wych oraz aplikacji. Najgorzej, gdy występują komunikaty: „brak sieci” lub „tylko połączenia alarmowe”.

**Co na ten temat piszą nasi Czytelnicy na FB „Przełomu”?**

● „Jeśli chodzi o zasięg Trzebienia, Dulowa i Młoszowa, to jest tragedia już od dłuższego czasu. Połączenia i net są na poziomie początku waszego bytu na polskiej ziemi” – stwierdza pan Marcin.

● „U nas na ul. Kościuszki 1 w Trzebini zasięgu też nie ma” – pisze inny internauta.

● „Trzebienia centrum masakra jest. T-Mobile głupi zasięg, a o internecie nie wspomnę” – komentuje pani Oliwia.

● „Trzebienia, ul. Tysiąclecia -

Orange bez szans na połączenie. Z ciekawostki - przy braku sieci SMS o wystawionej fakturze dociera bez zastrzeżeń” – zauważa pan Robert.

● „Młoszowa Orange katastrofa” – dopowiada pani Renata.

● „Wapiennik w Chrzanowie - tu jest średniowiecze” – ocenia pani Agnieszka.

● „Myślachowice to tragedia” – wtóruje pan Jakub.

● „Piaski poza zasięgiem Orange” – żali się pani Marzena.

● „Na ul. Św. Stanisława w Trzebini nie mogę korzystać z telefonu. Jak dzwonię lub odbieram, to mnie w ogóle nie słychać. Zasięgu jest jedna kreska. Orange” – precyzuje pani Jolanta.

(ŁD)

Rok 2024 w powiecie chrzanowskim

20

zapadłsk

729

wstrząsów z ZG Janina w Libiążu

401

wstrząsów z ZG Sobieski w Jaworznie

50

oficjalnie zarejestrowanych winnic funkcjonuje na obszarze Małopolski. Wraz z winnicami rozwija się turystyka winiarska zwana enoturystyką. Ma odmianę rowerową. Najbliższą winnicę mamy w Libiążu.

## W Płazie zdarzy się cud

**Tak niektórzy mieszkańcy komentują wieloletnie przygotowania do budowy chodnika na Sobieskiego, który ma szansę powstać w tym roku.**

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie ogłosił przetarg na tę inwestycję. Roboty drogowe mają być całkiem obszerne, bo oprócz chodnika w grę wchodzi: dwie zatoki autobusowe, kanalizacja deszczowa, zjazdy do prywatnych posesji, latarnie uliczne i doświetlenie przejść dla pieszych, przebudowa sieci teletechnicznej. Wszystko na około 6000-metrowym odcinku od skrzyżowania z Korczaka do połączenia z Solskiego. Jest tam dużo domów jednorodzinnych, więc panuje spory ruch pieszych – do lekarza, kościoła, minimarketu, na busa. Ulica Sobieskiego to szosa wojewódzka 781.

Przygotowania do budowy chodnika trwają od kilku lat. Gmina wystąpiła do województwa małopolskiego o wykonanie tej inwestycji. Zaofiarowała wkład finansowy. Pod-



Ulica Sobieskiego w Płazie

pięta porozumienie. Okazało się jednak, że droga nie spełnia obecnie wymaganych parametrów. Żeby więc otrzymać pozwolenie na budowę chodnika, gmina musiała ująć w projekcie także modernizację drogi wojewódzkiej.

W budżecie Chrzanowa znalazło się prawie 1,9 mln zł, z czego przynajmniej około 850 tys. zł pójdzie jeszcze na wypłaty odszkodowań dla właścicieli, którym zabrano fragmenty nieruchomości pod chodnik, a nieco ponad milion to wkład gminy w samą inwestycję.

Burmistrz Chrzanowa Ro-

bert Maciaszek dopowiada, że zostanie również położony nowy asfalt na Sobieskiego (odcinek między Korczaka i Solskiego). Szacuje, że wszystko – wraz z dokumentacją – będzie kosztowało ponad 5 mln zł.

W przyszłości zostaje do zrobienia chodnik na Sobieskiego, w stronę Wapiennika. Od skrzyżowania z ul. Solskiego do przejazdu kolejowego jest ok. 1,5 km. Burmistrz obiecuje, że rozpoczyna rozmowy z ZDW w sprawie kolejnego etapu budowy chodnika na Sobieskiego. Pewnie zajmie to kolejnych kilka lat.

Łukasz Dulowski

„Przez ostatnie lata Polska zmieniła się nie do poznania. Dziś jest ten moment, kiedy możemy zrobić jeszcze więcej. Nasi dziadkowie marzyli o niepodległości. Pokolenie naszych ojców marzyło o tym, żebyśmy byli w pełni europejskim narodem, żebyśmy byli bezpieczni. Dziś jesteśmy państwem bez żadnych kompleksów, jesteśmy w Unii Europejskiej. Przyszłość ten moment, kiedy możemy iść dalej”

**Rafał Trzaskowski, kandydat PO na Prezydenta RP, który spotkał się z wyborcami na Rynku w Chrzanowie.**

s. 4

# Odbiór tekstyliów spod domu, ale odpłatnie

**Związek Międzygminny „Gospodarka Komunalna” w Chrzanowie wprowadza usługę odbioru tekstyliów spod domu. Wygoda ta kosztować będzie mieszkańców nawet 42 złote.**

O konieczności wprowadzenia takiego rozwiązania pisaliśmy już kilkakrotnie. Wiele osób pozbywa się starych ubrań, wrzucając je do kontenerów lub odpadów zmieszanych. Tymczasem, zgodnie z przepisami, powinny trafiać do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK). Nowa inicjatywa ZMGK ma ten problem częściowo rozwiązać.

## **NOWA USŁUGA – KIEDY, JAK I ZA ILE?**

Na ostatnim zgromadzeniu związku przedstawiciele trzech gmin przegłosowali wprowadzenie nowej usługi: odbioru zużytej odzieży i tekstyliów z miejsca zamieszkania. Specjalny pojazd ZMGK dostarczy odpady do najbliższego PSZOK-a.

Usługa obejmuje m.in. ubrania, ręczniki, pościel, kołdry, firany, płaszcze, szaliki, czapki, rękawiczki, buty, torby, paski i inne tekstylia. Jednorazowo można oddać maksymalnie 10 worków o pojemności do 120 litrów każdy.

Zgłoszenia będą przyjmowane telefonicznie pod numerem (32) 623 29 08, wew. 25, w godzinach pracy biura ZMGK. Odbiory będą realizowane we wtorki i środy od 11.30 do 18.00 oraz w czwartki i piątki od 7.30 do 14. W weekendy transport nie będzie możliwy, bo związkowy samochód (opel movano do 3,5 tony kupiony w ub. roku za 240 tysięcy złotych) jest wtedy zaangażowany w akcję odbioru elektroodpadów, organizowaną w różnych miejscach.

Koszt: 35 zł za maksymalnie 5 worków, 42 zł za 6-10 worków. Usługa będzie realizowana do 14 dni od dokonania wpłaty.

Skąd taka cena? Przedstawiciele związku wyjaśniają, że stawka 1,15 zł za kilometr została pomnożona przez 16 km – tyle średnio pokonuje pojazd do miejsca odbioru i PSZOK-a. Doliczono też koszt pracownika.

Usługa zacznie obowiązywać 14 dni po opublikowaniu uchwały w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego – prawdopodobnie w czerwcu.



Transport tekstyliów ma się odbywać związkowym oplem movano o ładowności do 3,5 tony

## **Komentarz**

### **Tekstylija spod domu? Tak, ale dlaczego nie w ramach opłaty śmieciowej?**

Pomysł odpłatnego odbioru tekstyliów spod domów ma swoje zalety – wychodzi naprzeciw osobom starszym, niemobilnym, czy tym, które z różnych względów nie mogą samodzielnie zwieźć odpadów na PSZOK. Jest to też odpowiedź na problem, który widzimy na co dzień: tekstylia lądują w kontenerach na odpady zmieszane, a powinny być zbierane selektywnie, albo walać się pod kontenerami firm chcącym dać im drugie życie. Związek Międzygminny „Gospodarka Komunalna” dostrzegł potrzebę i zaproponował rozwiązanie. Tyle że... za dodatkową opłatą.

I tu rodzi się pytanie: czy to rzeczywiście systemowe rozwiązanie problemu, czy raczej półśrodek przerzucający odpowiedzialność (i koszty) na mieszkańców?

Tekstylija, zgodnie z unijnymi i krajowymi kierunkami polityki odpadowej, mają być osobną frakcją odpadów, podobnie jak plastik, szkło czy bio. Jeśli tak, to ich zbiórka powinna być powszechna, zorganizowana i finansowana w ramach comiesięcznej opłaty śmieciowej – tak jak inne selektywne frakcje. Tymczasem mieszkańcy mają wybór: zapłacić dodatkowo lub samodzielnie

nie dostarczyć odpady na PSZOK. W efekcie ci mniej zaradni – lub ci, których po prostu nie stać – wrzucają zużyte ubrania do zielonego kubła.

Nie ulega wątpliwości, że gminy i związki międzygminne borykają się z rosnącymi kosztami zagospodarowania odpadów. Ale mieszkańcy płacą niemało i mają prawo oczekiwać, że system będzie sprawiedliwy i kompleksowy. Jeśli odpady tekstylne są problemem – trzeba go rozwiązać systemowo, a nie punktowo i odpłatnie.

Zamiast przerzucać koszty na mieszkańców, warto rozważyć wprowadzenie tekstyliów jako nowej frakcji odbieranej co jakiś czas spod domów, podobnie jak gabaryty. Można też testować zbiórki osiedlowe czy mobilne PSZOK-i. W innym wypadku – jak pokazują komentarze internautów – zaufanie do systemu będzie coraz słabsze.

Wprowadzenie płatnej usługi może być krokiem w dobrą stronę, ale tylko jeśli jest etapem przejściowym. W przeciwnym razie trudno nie odnieść wrażenia, że mieszkańcy znów zostali postawieni przed wyborem: zapłacić albo zanieczyszczać.

**Alicja Molenda**

Rocznie każdy Europejczyk kupuje średnio 26 kg ubrań, a pozbywa się nawet 15 kg. Na każde pięć wyprodukowanych ubrań trzy trafiają na wysypisko śmieci lub są spalane. Niestety „szybka moda” (tzw. fast fashion) to najczęściej ubrania niskiej jakości i w niskiej cenie, kupowane pod wpływem emocji. Ich konsumenci często traktują taką najtańszą odzież niemal jak jednorazową i wyrzucają do kosza po ok. siedmiu założeniach. Z szacunków Komisji Europejskiej wynika, że na całym świecie co sekundę składuje się lub spala ciężarówkę wyrobów włókienniczych.

## **KOSZTY, KONTROWERSJE I ALTERNATYWY**

– Wiemy, że opłata może być zbyt wysoka dla jednej osoby, ale można się zorganizować w grupach sąsiedzkich czy wspólnocie mieszkaniowych. Wtedy koszt dzielony na kilka osób będzie bardziej przystępny – tłumaczy Arkadiusz Pyplacz, przewodniczący zarządu ZMGK.

Zachęca też, by rzeczy w dobrym stanie przekazywać dalej – przez bazarki przy PSZOK-

ach, kontenery organizacji charytatywnych czy media społecznościowe. Gdy trafiają do spalarni jako odpady, koszt ich zagospodarowania wynosi aż 800 zł za tonę.

Związek rozważał wprowadzenie odrębnej frakcji dla tekstyliów, co skutkowałooby podniesieniem opłaty śmieciowej o 3-5 zł miesięcznie. Pomysł jednak upadł.

– Wyobraźmy sobie odbiór tekstyliów spod domów dwa

razy do roku, jak w przypadku gabarytów. Jednak w blokach zalegałyby worki z ubraniami, a estetyka by ucierpiała – podkreśla Pyplacz.

W komentarzach mieszkańców na portalu przelom.pl przeważa sceptycyzm wobec usługi i samego ZMGK. Niektórzy apelują o powrót do wcześniejszego systemu, gdy za odbiór odpadów odpowiadała bezpośrednio gmina.

**Marek Oratowski**

# Dziecko siedziało na trzecim piętrze w otwartym oknie

**CHRZANÓW. Jeden z przechodniów zauważył wyjątkowo niebezpieczną sytuację przy alei Henryka. Natychmiast zadzwonił po policję.**

– Na parapecie otwartego okna na trzecim piętrze kamienicy przechodzień zobaczył siedzące dziecko – informuje Sławomir Kagan z Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie.

Mundurowi natychmiast poszli na miejsce. Dziecko miało siedzieć na zewnętrznym parapecie, jednak weszło z powrotem do środka i okno zostało zamknięte.

Policjanci poszli do wskazanego mieszkania. Okazało się, że jest zamknięte, a w środku znajduje się 10-letni chłopiec

z 5-letnią siostrą.

– Chłopiec mówił, że nie może otworzyć drzwi, gdyż mama zabroniła otwierać je nieznanym. Funkcjonariusze prosili go więc, aby stał przy drzwiach razem z siostrą. Słyszeli, że dziewczynka stoi obok niego, dzięki czemu wiedzieli, że nie będzie zbliżała się już do okna. W przeciwnym wypadku rozważali siłowe wejście do mieszkania – opowiada Sławomir Kagan.

Po 10 minutach wróciła matka. Miała wyjść z domu tylko na chwilę załatwić sprawę na poczcie. Nie miała pojęcia o tym, co się działo pod jej nieobecność.

– Dalsze postępowanie wyjaśni, czy swoim zachowaniem stworzyła bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia małoletnich – dodaje policjant.

(ea)

## **ogłoszenie**

OGŁOSZENIE O KONKURSIE:

**Zarząd Powiatu Chrzanowskiego ogłasza konkurs na kandydata na stanowisko Dyrektora: Liceum Ogólnokształcącego dla Dorosłych w Chrzanowie, ul. Piłsudskiego 14, 32-500 Chrzanów**

Informacje w sprawie regulaminu konkursu oraz wymagań, jakim powinna odpowiadać osoba zajmująca stanowisko dyrektora w publicznej szkole ponadpodstawowej, znajdują się na stronie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie [www.powiat-chrzanowski.pl](http://www.powiat-chrzanowski.pl), na stronach Biuletynu Informacji Publicznej Starostwa Powiatowego w Chrzanowie – Nabór na stanowiska kierownicze w jednostkach organizacyjnych Powiatu.



**Zaprojektujemy Twoją łazienkę**



**Hurtownia KRYSZYNA**  
32-500 Chrzanów  
ul. Partyzantów 12  
tel. 32 623 27 00  
[www.centrumlazienek.pl](http://www.centrumlazienek.pl)

# Trzaskowski: To była dopiero rozgrzewka

**Chrzanowski Rynek zapęłnił się zwolennikami i sympatykami kandydata na prezydenta RP Rafała Trzaskowskiego. Przybył tu z małżonką Małgorzatą.**

Na wtorkowe spotkanie przyszli nie tylko mieszkańcy Chrzanowa. Dotarli osoby z Trzebini, Krzeszowic, Oświęcimia, Libiąża, Kęt i innych miast. Przybyła wicemarszałek sejmu Dorota Niedziela, posłanka Dorota Marek, poseł Marek Sowa, wojewoda małopolski Krzysztof Jan Kleczar i inni. Ludzi było tak dużo, że pod koniec spotkania, gdy każdy próbował zrobić sobie z kandydatem zdjęcie, wzywano służby medyczne, gdyż jedna z uczestniczących osób zastrzała.

## WSZYSTKO ROZSTRZYGNIE SIĘ ZA KILKA DNI

Rafała Trzaskowskiego powitał burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek oraz starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala.

- Polska cała! Na Rafała! - skandowali uczestnicy spotkania.

ogłoszenie

Kandydat na prezydenta Rafał Trzaskowski nie po raz pierwszy gościł w Chrzanowie. Był tu m.in. w 2018 r., żeby poprzeć Roberta Maciaszka w kampanii wyborczej na stanowisko burmistrza. Tym razem sam przyjechał prosić o głosy.

- Dziękuję państwu za każdy głos w wyborach, dziękuję za poparcie, ale wiecie, że to była dopiero rozgrzewka. Wszystko rozstrzygnie się za kilka dni, dlatego tak ważne jest, żeby wszyscy poszli 1 czerwca na wybory - mówił Rafał Trzaskowski.

## SIŁA ARGUMENTÓW, A NIE ARGUMENT SIŁY

Burmistrz Robert Maciaszek przypomniał, że to właśnie 27 maja 1990 roku, dokładnie 35 lat temu, odbyły się pierwsze wolne wybory do rad gmin. W tym dniu przypada święto samorządu terytorialnego.

- To, jak ważny jest wolny samorząd, wiemy wszyscy. Niezależny, bliski ludziom. Samorządowcy to osoby, które sprawdzają się w trudnych sytuacjach związanych z zarządzaniem miastami. Sam wiem, jakie to trudne. A zarządzanie Warszawą to jak zarządzanie małym państwem. W wybo-



Rafał Trzaskowski na chrzanowskim Rynku

rach prezydenckich potrzebujemy osoby odpowiedzialnej, której możemy zaufać, za którą stoi siła argumentów, a nie argument siły. Potrzebujemy takich ludzi, jak Rafał Trzaskowski - przekonywał Robert Maciaszek.

## TU BIJE SERCE POLSKI

- Przez ostatnie lata Polska zmieniła się w sposób nie do

poznania. Dziś jest ten moment, kiedy możemy zrobić jeszcze więcej. Nasi dziadkowie marzyli o niepodległości. Pokolenie naszych ojców marzyło o tym, żebyśmy byli w pełni europejskim narodem, żebyśmy byli bezpieczni. Dziś jesteśmy państwem bez żadnych kompleksów, jesteśmy w Unii Europejskiej. Przyszedł ten moment, kiedy

możemy iść dalej - podkreślił.

Zaznaczył, że Polski nie stać dziś na chaos i awantury. Potrzebna jest współpraca i budowanie.

- Do tego potrzebny jest odpowiedzialny prezydent. Prezydent, który słucha. W takich miastach jak Chrzanów bije serce Polski. Tu nie ma krzyków, tutaj jest ciężka praca, tu

widać empatię i solidarność. Takich wspólnot w Polsce jest tysiące. Chodzi o to, żebyśmy razem budowali taką wspólnotę w kraju, żebyśmy wszyscy mogli realizować swoje marzenia i aspiracje - mówił Trzaskowski.

**Materiał wideo oraz zdjęcia ze spotkania można obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl)**

Ewa Solak

## Punkt B Krzeszowice - bielizna z sercem



Czy wiesz, że większość kobiet - nosi zły rozmiar biustonosza? Za mała miseczka, za luźny obwód - to wszystko wpływa nie tylko na wygląd, ale też na zdrowie i samopoczucie.

Dlatego coraz więcej kobiet w różnym wieku odkrywa brafitting - czyli profesjonalne dopasowanie biustonosza.

W nowym salonie bielizny Punkt B Bielizna&Brafitting w Krzeszowicach pomagamy dobrać bieliznę do sylwetki, stylu życia i potrzeb. Bez skrupowania, bez pośpiechu. To miejsce stworzone z myślą o kobietach - niezależnie od rozmiaru czy wieku.

Poza brafittingiem oferujemy także piżamy, majtki, akcesoria bielizniane i eleganckie vouchery prezentowe. To świetny pomysł na prezent - nie tylko praktyczny, ale i osobisty.

Zrób pierwszy krok do wygody, na którą naprawdę zasługujesz.

**Zapraszamy do naszego sklepu w Krzeszowicach przy ul. T. Kościuszki 3. Znajdziesz nas również na Facebooku i Instagramie.**

 [punktb.bielizna\\_brafitting](https://www.instagram.com/punktb.bielizna_brafitting)



## Nowe autobusy i stacja ładowania

**W siedzibie Przedsiębiorstwa Komunikacji Miejskiej w Jaworznie odbyła się konferencja z okazji 10-lecia wprowadzenia w tym mieście do ruchu pierwszego autobusu elektrycznego w Polsce. Przy tej okazji podpisana została umowa na zakup siedmiu nowych „elektryków”.**

Obecnie 68 procent taboru PKM stanowią pojazdy elektryczne. To 49 autobusów, które każdego dnia obsługują ponad 80 procent wszystkich kursów. Także tych do Chrzanowa.

- Jaworzno jako jedno z pierwszych miast w Polsce zdecydowało się na odważny krok w stronę elektromobilności. Dziś widzimy, że była to decyzja trafna. Nasza flota elektryczna przejechała już 24,5 mln kilometrów, udowadniając swoją niezawodność i znacząco ograniczając



Obecnie autobusy elektryczne obsługują 80 procent kursów realizowanych przez PKM Jaworzno, także tych do Chrzanowa

emisję zanieczyszczeń do środowiska - powiedział prezydent Jaworzna Paweł Silbert podczas konferencji podsumowującej 10-lecie eksploatacji w tym mieście autobusów elektrycznych.

Doszło w jej trakcie do uroczystego podpisania umowy na zakup 7 nowych, 12-metrowych autobusów elektrycznych, które wkrótce dołączą do jaworznińskiej floty. Zakup pojazdów wraz z towarzyszącą infrastrukturą realizowany jest w ramach projektu dofinansowanego z Funduszy Europejskich dla Śląskiego 2021-2027. Wartość inwestycji

to 22,4 mln zł. Z tego 19,1 mln zł to bezzwrotne wsparcie unijne.

Nowe autobusy zastąpią najbardziej wysłużone pojazdy spalinowe, których przebieg przekroczył już milion kilometrów. W ramach projektu powstanie również nowoczesna stacja ładowania w Chrzanowie i zostanie także zakupiony podest serwisowy.

Elektryczne autobusy będą planowo wymieniane co około 15 lat. To ma zapewnić komfort oraz sprawność techniczną taboru.

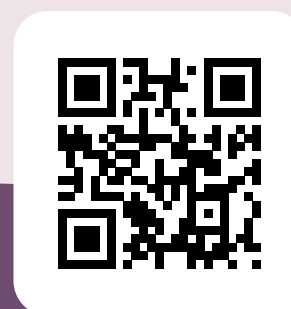
(MOR)



## 8. edycja Budżetu Obywatelskiego Województwa Małopolskiego



[bo.malopolska.pl](http://bo.malopolska.pl)



URZĄD MARSZAŁKOWSKI  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO  
ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków

AGENDY ZAMIEJSCOWE  
Oświęcim 32-600, ul. Zamkowa 4  
Tarnów 33-100, al. Solidarności 5—9  
Nowy Sącz 33-300, ul. Jagiellońska 52  
Nowy Targ 34-400, al. Tysiąclecia 37  
Miechów 32-200, ul. Sobieskiego 4  
Zakopane 34-500, ul. Kościeliska 7  
Sucha Beskidzka 34-200, ul. J. Piłsudskiego 23

KONTAKT  
e-mail: [bo@umwm.malopolska.pl](mailto:bo@umwm.malopolska.pl)  
telefony: 12 61 60 982, 12 61 60 536  
[www.facebook.com/bo.malopolska](http://www.facebook.com/bo.malopolska)

Kampania społeczna finansowana ze środków Województwa Małopolskiego

## Pożar domu w Krzeszowicach



Pożar domu w Krzeszowicach

**Ogień pojawił się w jednym z domów przy ul. Grunwaldzkiej w Krzeszowicach. Niewiele dało się ocalić z pożaru.**

Strażacy zostali zaalarmowani ok. godz. 2 w nocy. Kiedy dojechali, okazało się, że dach budynku zajęty jest ogniem. Mieszkańcy zdołali wyjść stamtąd o własnych siłach.

Dla większych samochodów dotarcie na miejsce pożaru było praktycznie niemożliwe. Uniemożliwiają to wąskie uliczki osiedlowe. Udało się tam dojechać lekkim samochodem OSP Żbik. Jako jedyny zdołał dotrzeć bezpośrednio na miejsce zdarzenia. Strażacy opanowali rozprze-

strzeniający się ogień.

- Konieczne było jednak rozwinięcie linii gaśniczej na odległość 100 metrów, skąd mogliśmy prowadzić działania – mówi strażacy z OSP Krzeszowice.

Akcja trwała do wczesnego ranka. Dach budynku spłonął doszczętnie. Częściowo spaliła się również elewacja. Dom nie nadaje się obecnie do mieszkania.

W akcji brało udział czternaście wozów strażackich z jednostek: OSP Krzeszowice, OSP Żbik, OSP Wola Filipowska, OSP Tęczynok, OSP Czarna, OSP Miękinia, OSP Nawojowa Góra, OSP Czatkowice, OSP Siedlec, JRG3 i JRG5 Kraków. Było również pogotowie energetyczne i policja.

(e)

## 24-latek z Trzebini ukrył w lodówce pół kilograma narkotyków



Narkotyki i pozostałe rzeczy znalezione przez trzebińskich policjantów w jednym z mieszkań w Trzebini. FOT. KPP CHRZANÓW

**Marihuane, haszysz oraz amfetaminę znaleźli policjanci w mieszkaniu 24-latka z Trzebini. Narkotyki były schowane w lodówce. Mężczyzna został tymczasowo aresztowany na trzy miesiące.**

Policjanci z Komisariatu Policji w Trzebini wkroczyli do wytypowanego mieszkania na jednym z trzebińskich osiedli. Zastali w nim 24-letniego mężczyznę oraz 19-letnią kobietę. Podczas przeszukania znaleźli w lodówce blisko pół kilograma marihuany, a także haszysz i amfetaminę. Czarnorynkowa wartość tego towaru to około 23 tysięcy złotych.

W mieszkaniu była też elek-

troniczna waga, młynek do rozdrabniania suszu, kilkadziesiąt pustych woreczków strunowych, telefony komórkowe oraz w gotówce 3 050 złotych.

Obie zamieszkujące tam osoby zostały zatrzymane. Zebrany materiał dowodowy wykazał jednak, że zabezpieczone substancje i przedmioty stanowiły własność mężczyzny.

24-latek usłyszał kilkadzie-

siąt zarzutów związanych z posiadaniem znacznej ilości narkotyków oraz ich udzielaniem innej osobie w celu osiągnięcia korzyści majątkowej. Przystępstwa te zagrożone są karą pozbawienia wolności od roku do 10 lat.

Postanowieniem Sądu Rejonowego w Chrzanowie mężczyzna został tymczasowo aresztowany na 3 miesiące.

(GK)

## Złodziej na deptaku



Deptak w Babcach

**Policjanci zatrzymali 70-letniego mężczyznę, który ukradł kostkę brukową z deptaka w Babcach.**

Jak informuje chrzanowska policja, wójt Babc Radosław Warzecha zgłosił na Komisariat Policji w Alwerni kradzież kostki brukowej z deptaka na ulicy Parkowej w Babcach.

- Do zdarzenia miało dojść 8 maja, kiedy to sprawca zdemontował i zabrał kilkadziesiąt sztuk kostki brukowej o łącznej powierzchni około dwóch metrów kwadratowych – informuje chrzanowska policja.

Skierowani na miejsce funkcjonariusze ustalili, że sprawca poruszał się białym pojazdem. Następnie ustalili numery rejestracyjne samochodu, dzięki czemu szybko dotarli do jego właściciela, 70-letniego mieszkańca pobliskiej miejscowości.

Na posesji odnaleźli skradzioną kostkę brukową. Została zabezpieczona, a następnie przekazana przedstawicielowi Urzędu Gminy w Babcach. Z racji wartości skradzionego mienia mężczyzna odpowie teraz za wykroczenie kradzieży. Grozi za nie kara aresztu, ograniczenia wolności albo grzywny.

(MK)



## Požary, wypadki i skuteczna akcja poszukiwawcza

**Od kolizji drogowych i powalonych drzew, po akcję ratunkową z udziałem psów tropiących – to niektóre z działań, jakie podejmowali strażacy z powiatu chrzanowskiego w ostatnim tygodniu (20–26 maja).**

20 maja na autostradzie A4 w Trzebini doszło do kolizji, w której samochód osobowy uderzył w barierę ochronną. Podróżujący nim kierowca nie odniósł obrażeń. Działania straży ograniczyły się do zabezpieczenia miejsca zdarzenia i odłączenia zasilania w uszkodzonym aucie. Przyczyny ustala policja. W tym sa-

mym dniu w Groju na ul. Głowackiego drzewie z OSP Grojec usunęły z jezdni zerwany przewód telekomunikacyjny.

21 maja strażacy z OSP Babcice i OSP Żarki usuwali plamy substancji ropopochodnych w swoich miejscowościach.

21 i 22 maja strażacy jechali do Balina, by usunąć zerwane konary drzew (na ul. Pańskiej i Przyjaźni).

22 maja w Chrzanowie, w budynku przy ul. 29 Listopada uruchomił się czujnik tlenu węgla. Strażacy potwierdzili obecność czadu. Prawdopodobną przyczyną pojawienia się tlenu węgla w mieszkaniu mógł być podgrzewacz wody lub problemy z przewodem spalinywym. Dzięki czujce mieszkańcy opuścili lokal jeszcze przed przyjazdem służb.

Tego samego dnia strażacy interweniowali po kolizji auta osobowego i skutera na ul. Pogorskiej w Chrzanowie. W zdarzeniu nikt nie doznał obrażeń. Działania strażaków ograniczyły się do uprzątnięcia miejsca po kolizji i zneutralizowania niewielkiego wycieku płynów eksploatacyjnych.

25 i 26 maja to dni intensywnej akcji poszukiwawczych osoby zaginionej. Akcja była prowadzona na terenach leśnych przy ul. Borowcowej w Chrzanowie. 26 maja do Chrzanowa została sprowadzona Grupa Poszukiwawcza z OSP Kęty (powiat oświęcimski), która na miejscu dotarła z 3 psami poszukiwawczymi.

Wspólnie z policją przeszukano łącznie 6,5 ha tere-

nów wokół ostatniego miejsca pobytu zaginionej. Przed godziną 16 udało się ją odnaleźć z pomocą psa ratowniczego. Była wychłodzona. Została przekazana zespołowi ratownictwa medycznego.

W działania zaangażowało się 11 strażackich zastępów i 26 ratowników.

26 maja, strażacy interweniowali na ul. Krótkiej w Chrzanowie, gdzie doszło do pożaru samochodu ciężarowego (zapaliła się komora silnika). Działania gaśnicze trwały godzinę. Na miejscu pracowały 2 strażackie zastępy.

W tym samym dniu straż usuwała powalone drzewo na ul. Oblaszki w Nieporazie. Drzewo znajdowało się w pasie drogowym i opierało o słup telekomunikacyjny.

(GK)

# Na budowie zadomowił się dzik

**PŁAZA. Nietypowy gość pojawił się na placu budowy remizy. Młody dzik biegał wokół pracowników jak zaprzyjaźniony pies i wcale nie chciał stamtąd odejść.**

Nowa strażnica powstaje przy ul. Sobieskiego i Kor-

czaka, w sąsiedztwie ośrodka zdrowia w Płazie.

Budynek jest już niemal gotowy. Pracownikom budowlanym zaczął towarzyszyć młody dzik. Mimo że próbowali go zachęcić do przejścia na tereny zielone, on wołał plac budowy.

Natomiast sama remiza wkrótce będzie gotowa.

(ea)



Na budowie przy nowej remizie biega dzik ogłoszenie

# Odnaleziono pana Zdzisława

**Mężczyzna wyszedł z domu w sobotę przed południem i ślad po nim zaginął. Odnaleziono go w poniedziałek po południu.**

Pan Zdzisław ma 89 lat. 24 maja około godziny 11.30 wyszedł z miejsca zamieszkania w Chrzanowie i od tego czasu nikt nie mógł go odnaleźć. Senior nie miał ze sobą dokumentów.

W poszukiwaniu policji zaangażowała się jednostka poszukiwawczo-ratownicza z Ochotniczej Straży Pożarnej w Kętach.

- W poniedziałek po południu zaginiony mężczyzna został odnaleziony w rejonie leśnym między os. Południe a os. Stella w Chrzanowie. Był bardzo osłabiony. Został przewieziony do szpitala - informuje Sławomir Kagan z Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie.

(E)

# Swastyki na banerach wyborczych



Monitoring zarejestrował sprawcę

**LIBIĄŻ. Pięć banerów wyborczych zostało zniszczonych w kilku miejscach. Policja znalazła sprawcę. Okazał się nim senior.**

Do zdarzeń doszło 21, w godz. 21-22 na ulicach: Ruvroy, Krakowskiej, Szkolnej, Ks. Stanisława Pieli i 1 Maja. Wszczęto postępowanie związane z naniesieniem symboli nazistowskich na banery wyborcze jednego z kandydatów w wyborach na urząd Prezydenta RP w 2025 r.

Monitoring nagrał sprawcę. Mężczyzna poruszał się mer-

cedesem typu kombi, jasnego koloru, co widoczne było na nagraniach z kamer.

Przez kilka dni trwały poszukiwania osoby na nich widniejącej. Policja zaapelowała o pomoc osoby posiadające samochody wyposażone w rejestratory jazdy, które w tym czasie poruszały się w tamtym rejonie.

- Właściciel pojazdu został odnaleziony. Przypuszczenia potwierdziły się. 62-letni mieszkaniec powiatu chrzanowskiego okazał się sprawcą zniszczeń - informuje Sławomir Kagan z Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie.

Mężczyzna przyznał się do winy. Tłumaczył, że był zdeenerwowany, musiał dać upust emocjom związanym z wyborami. Odpowie za propagowanie nazizmu oraz za zniszczenie mienia.

**Art. 256. Kodeksu Karnego § 1.** Kto publicznie propaguje nazistowski, komunistyczny, faszystowski lub inny totalitarny ustrój państwa lub nawołuje do nienawiści na tle różnic narodowościowych, etnicznych, rasowych, wyznaniowych albo ze względu na bezwyznaniowość, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.

(EA)

## CENTRUM AKTYWIZACJI SENIORA

To miejsce stworzone z myślą o seniorach, którzy chcą aktywnie spędzać czas, nawiązywać nowe znajomości, szukają miejsca do rozwoju, integracji i czerpania radości z życia w gronie rówieśników. Jest to również placówka która oferuje wsparcie opiekuńcze seniorom, którzy ze względu na stan zdrowia, pogarszającą się sprawność nie mogą pozostać sami w domu, a ich rodziny pracują lub potrzebują wsparcia.

Mamy w ofercie fizjoterapię, zajęcia ruchowe, szeroki wachlarz zajęć terapeutycznych, wieczorki taneczne. Stawiamy na aktywne spędzanie czasu. Pobyt 8 godzinny to koszt 160 zł z obiadem. Istnieje również możliwość zapisów na mniej niż 8h dziennie, wówczas płatność za godzinę wynosi 25 zł.

Godziny otwarcia: 7-17

Chrzanów,  
ul. Orkana 21 D

tel. 782 538 781

email:

centrumaktywizacji@gmail.com



# Większa strefa płatnego parkowania

## CHRZANÓW.

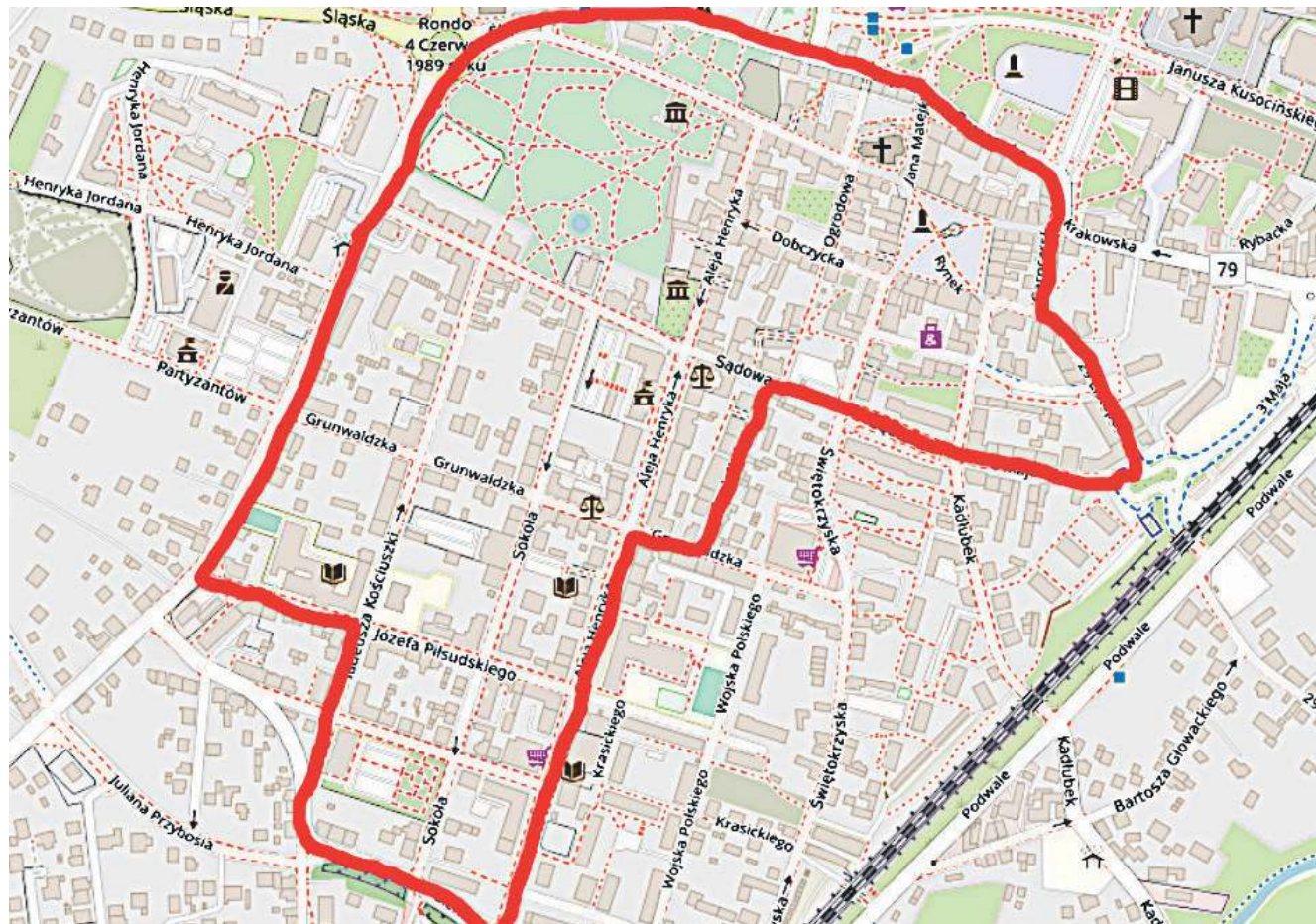
**Przybędzie miejsc postojowych, za które będziemy musieli zapłacić. Stawki pójną nieco w górę. Zmieni się organizacja ruchu na starym mieście. Krótko mówiąc – szykuje się mała rewolucja.**

Umowa z obecną firmą City Parking Group SA z Grudziądza, obsługującą strefę, została zawarta 27 września 2021 roku na cztery lata. Kończy się jesienią tego roku. Potem strefą zajmie się jednostka gminna – Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie.

### ZMIANA RUCHU

Strefa płatnego parkowania zostanie poszerzona (wykaz ulic w ramce). Na przykład nowe miejsca będą na ul. Kadłubek, na odcinku od skrzyżowania z Berka Joselewicza do połączenia z Sądową. Obecnie, mimo zakazu zatrzymywania się, stoją tam samochody. Nie raz tworzy się wąskie gardło. Trudno przejechać, bo obecnie na tym odcinku ul. Kadłubek obowiązuje ruch dwukierunkowy.

W tej części miasta szykuje się mała rewolucja komunikacyjna. Na ul. Kadłubek, od skrzyżowania z Sądową do Berka Joselewicza, pojedziemy tylko w jedną stronę, czyli w górę. Jeśli ktoś od tzw. Małego Rynku będzie chciał jechać w dół, w kierunku wiaduktów kolejowych, to np. skręci w lewo, w nowy łącznik, a następnie pojedzie ul. 29 Listopada w dół, do ronda. Tym samym ten odcinek 29 Listopada stanie się dwukierunkowy.



Poszerzona strefa płatnego parkowania w Chrzanowie

Strefa będzie na całej ul. Sądowej i dalej na fragmencie ul. 3 Maja, do ronda, a następnie na 29 Listopada. Zapłacimy też za postój na nowym łączniku między ul. 29 Listopada i Kadłubek.

Burmistrz precyzuje, że na odcinku ul. 3 Maja może się uda wyznaczyć maksymalnie 3-4 miejsca parkingowe.

- Maksymalnie możemy uzyskać dodatkowo 100 miejsc parkingowych – informuje burmistrz.

Zaznacza, że nie we wszyst-

kich miejscach, objętych strefą, zostaną wyznaczone płatne miejsca. Takich nie będzie na przykład na chrzanowskim Rynku.

### OPLATY

Pozostają darmowe bilety 20-minutowe. Wciąż będzie można płacić również gotówką.

- Zainstalowane parkomaty, zwłaszcza na początku, stwarzały problemy w użytkowaniu. Nowe mają wyjść naprzeciw oczekiwaniom mieszkań-

ców, żeby były jak najbardziej intuicyjne, z dużym wyświetlaczem – zapowiada burmistrz Robert Maciaszek.

Urządzenia nie zostaną zakupione przez gminę, tylko wydzierżawione.

Obecnie za pierwszą godzinę płacimy 2,5 zł, za drugą – 2,5 zł, za trzecią – 3 zł. Po nowemu będzie to odpowiednio: 3 zł, 3,5 zł i 4 zł.

- W przypadku abonamentów zostawiamy przywileje dla mieszkańców (150 zł za rok i 15 zł za miesiąc), ale wprowadza-

my też zmianę. Te osoby muszą płacić podatki w Chrzanowie – zastrzega burmistrz.

Aktualnie jest tak, że nawet jeśli ktoś kupił bilet, ale przedłużyła się np. wizyta u lekarza, to musiał zapłacić całą karę, nazywaną „opłatą dodatkową” (80 zł). 30 zł w przypadku płatności do 7 dni. Teraz w przypadku posiadania biletu, ale przekroczenia czasu postojowego, kara może być zmniejszona ze 150 (nowa stawka) do 50 zł.

Łukasz Dulowski

## Ulice objęte poszerzoną strefą płatnego parkowania

(w nawiasie odcinek, pogrubionym drukiem nowe ulice)

- Aleja Henryka (Sienna - Mickiewicza)
- Mickiewicza (Śląska - Rynek)
- Ogrodowa
- Dobczycka
- Świętokrzyska (Dobczycka – Sądowa)
- Sądowa (Aleja Henryka – Świętokrzyska)
- Jagiellońska
- Sokółka (Sienna - Słowackiego)
- Kościuszki (Grzybowskiego – Słowackiego)
- Piłsudskiego (Oświęcimska - Aleja Henryka)
- Słowackiego (Oświęcimska - Aleja Henryka)
- Grunwaldzka (Oświęcimska - Jagiellońska)
- Focha (Aleja Henryka – Kościuszki)
- Sądowa (Świętokrzyska – Kadłubek)
- 3 Maja (Kadłubek - 29 listopada)
- Joselewicza (Świętokrzyska - 29 Listopada)
- 29 Listopada (Rynek - 3 Maja)
- Kadłubek (Rynek - Sądowa)
- Matejki (Rynek - Garncarska)
- Woynarowskiej
- Garncarska (29 Listopada – Krakowska)
- Krakowska (Garncarska - Rynek)
- Rynek

ogłoszenie

SKŁAD WĘGLA  
**tresko**  
TRZEBINIA

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR  
POLUJNIOWY KONCERN WĘGLOWY

POMAGAMY W ZAKUPIE WĘGLA ZE SKLEPU PGG

KWALIFIKOWANY DOSTAWCA WĘGLA PGG S.A.

WĘGIEL WORKOWANY  
DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI

**Największa obniżka!**  
**TANIEJ JUŻ NIE BĘDZIE**

Sortyment  
Węgiel Kostka Janina/Sobieski  
Węgiel Orzech Janina/Sobieski  
Węgiel Groszek Sobieski 26  
Węgiel Groszek Sobieski 26 Konfekcjonowany  
Węgiel Groszek Jarek Plus 25 Konfekcjonowany

32 753 68 05  
504 279 654

Trzebinia  
ul. 1 Maja 61

pon.-pt. 6 - 16  
sob. 6 - 13

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.  
**TARTAK**  
USŁUGI TARTACZNE

Wieżby dachowe  
Tarcica  
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe  
IMPREGNACJA  
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora  
ul. Wadowicka 86  
tel. 33 841 25 59  
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

**BOSTAR**  
KRZESZOWICE

**Wiosenna obniżka cen!**  
**Węgiel kostka, orzech i groszek tańszy nawet o 200zł na tonie.**

**ZAPRASZAMY DO NASZYCH SKŁADÓW**  
**ZAPEWNIAMY TRANSPORT**

Skład opału  
Krzeszowice, ul. Zagrody 5  
info@bostar.com.pl  
tel. 12 258 39 55,  
664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach  
tel. 12 283 11 20,  
728 804 061

**www.bostar.com.pl**

# U honorowani za miłość do gór

**Krzyże Małopolski – Odznaki Honorowe Województwa Małopolskiego otrzymali trzej działacze chrzanowskiego oddziału Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego: Złoty Krzyż Remigiusz Lichota, a Srebrne Krzyże Stanisław Trębacz i ks. Zbigniew Pytel.**

Krzyż Małopolski to wyróżnienie przyznawane osobom, które swoją działalnością w istotny sposób przyczyniają się do rozwoju społeczności lokalnych oraz wzbogacają dorobek i tożsamość regionu. W imieniu Zarządu Województwa Małopolskiego odznaki wręczał Rafał Kosowski, dyrektor Departamentu Nadzoru Właściwości i Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego.

- Ta nagroda daje nam motywację do dalszej działalności i obiecujemy, że będziemy dalej tak działać - a może i lepiej - powiedział w imieniu nagrodzonych Remigiusz Lichota, prezes PTT w Chrzanowie, który ponad 35 lat działa społecz-

nie na rzecz turystyki i ochrony przyrody.

Swoją pasją stara się zarządzać głównie młodych ludzi. Od lat organizuje konkurs wiedzy o górach, akcje sadzenia i sprzątania gór i lasu, wycieczki piesze i rowerowe, rajdy na orientację. Dzięki jego działaniom i zachętom w szkołach powstawały kolejne koła PTT. Chrzanowski oddział Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego należy do największych w kraju, zarówno pod względem organizowanych przedsięwzięć jak i liczebności.

W 2023 roku Remigiusz Lichota z okazji 150-lecia PTT Chrzanów został uhonorowany Złotym Krzyżem Zasługi przyznany przez Prezydenta RP. Wyróżniono go również przy tej okazji odznaką honorową „Za Zasługi dla Ochrony Środowiska i Klimatu” oraz godnością Honorowego Członka Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego.

Stanisław Trębacz to legenda chrzanowskiego oddziału PTT, pierwszy prezes tej organizacji, którą z grupą entuzjastów Tatr i górskiej turystyki reaktywował w 1981 roku. Obecnie honorowy jej prezes i Honorowy Członek PTT. Inicjator, propagator i organizator zimowych, pieszych,

górskich wycieczek. Do chrzanowskiego Oddziału wprowadził wybitnych himalaistów: Krzysztofa Wielickiego i Ryszarda Pawłowskiego. od 1997 r. z jego inicjatywy ukazało się 56 numerów się kwartalnika „Orzeł Skalny” dla członków i sympatyków PTT, w których zamieszczane były informacje m.in. związane z górami, życiem Oddziału i działaniami na rzecz gór w Polsce i na świecie. Był jego redaktorem naczelnym i autorem tekstów. Pozytywnie wspomina autorów, podróżników, taterników, przewodników, himalaistów, duchownych i poetów. Opracował „Monografię 60-lecia Oddziału PTT w Chrzanowie”.

Trzeciego z nagrodzonych, księdza Zbigniewa Pytła, obecnie proboszcza parafii w Pogorzycach, do chrzanowskiego PTT wciągnął Stanisław Trębacz (od 2004 r. jest jego członkiem). Ks. Pytel z powodzeniem łączy posługę kapłańską z pasją do fotografii oraz miłością do gór. Za swoją działalność artystyczną został uhonorowany brązowym medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. Jest kojarzony głównie ze zdjęciami o tematyce górskiej, ale fotografuje też obiekty sakralne. Jego zdjęcia będzie można zobaczyć w tryptyku krakowskim, czy-

li trzech albumach poświęconych tematyce sakralnej w Krakowie.

W przyszłym tygodniu ks. Zbigniew Pytel zostanie uhonorowany przyznawaną przez prezydenta Krakowa Odznaką Honoris Gratia - za działalność artystyczną i fotograficzną oraz publikację z tym związane, a w Zakopanem Złotą Kosówką - honorową odznaką Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego.

- Fotografia pomaga w pracy duszpasterskiej, w kontaktach z młodzieżą z dziećmi, także z dorosłymi - uważa ks. Zbigniew Pytel. Choć robienie zdjęć telefonami komórkowym jest powszechne, to książkę pozostaje wierny tradycyjnemu aparatowi fotograficznemu, który prawie zawsze mu towarzyszy.

- Komórka można zrobić dobre zdjęcie, ale to nie jest praca artystyczna - ocenia. - Niektórzy się dziwią, że przy obecnej technice ciągle fotografuję tradycyjnym sprzętem. Tak, fotografuję aparatem i myślę, że tak już pozostanie.

Choć miłość ks. Pytła do Tatr jest niekwestionowana, co widać w jego fotografiach, to zapowiada, że coraz intensywniej myśli o wyprawie w Himalaje.

- Chcę zobaczyć te wielkie góry. To moje marzenie - mówi. **Grażyna Kaim**



U honorowani Odznakami Honorowymi Województwa Małopolskiego - Krzyżami Małopolski: ks. Zbigniew Pytel, Remigiusz Lichota i Stanisław Trębacz

## Droga rowerowa powstała, ale czemu taka krótka?

### TRZEBINIA.

**W trakcie remontu ul. Kopalnianej powstał fragment ścieżki rowerowej. Zaczyna się tuż za dawną bramą kopalni, kończy u wlotu drogi leśnej (dawniej ścieżki zdrowia).**



W tym miejscu kończy się kawałek nowej drogi rowerowej przy Kopalnianej w Trzebini

ścieżki rowerowej, ale nie jest. Projekt przewidywał tylko taki odcinek.

Pytania użytkowników są dwa. Pierwsze: czy zarządca drogi powiatowej przewiduje kiedyś kontynuację budowy drogi rowerowej? Drugie jest takie, czy Nadleśnictwo Chrzanów nie mogłoby poprawić jakości drogi przez las?

Na obydwa pytania nie ma odpowiedzi twierdzącej. Dyrektor PZD Grzegorz Żuradzki mówi, że najprędzej spodziewać się można utwardzenia pobocza. Nadleśnicza Ewelina Boruń, że Nadleśnictwo Chrza-

nów nie ma takiej inwestycji w planach. Jest jednak zdziwiona, że inwestycje drogowe realizowane najczęściej ZRID-em kojarzonym z wyłączeniem dotychczasowych posiadaczy, m.in. Lasów Państwowych, nie przewidują zajęcia dostatecznie szerokiego pasa jezdni tak, by tam, gdzie to tylko jest możliwe, lokować drogi rowerowe. Wydaje się, że przy Kopalnianej tego miejsca nie brakuje. Okazałe drzewa przy poboczu nie rosną. Przeszkodą może być tylko rozpadający się cieplotąg.

(AM)

ogłoszenie

**OKNA  
DRZWI**

**VitroMont**

**PROFESJONALNE USŁUGI Z ZAKRESU  
SPRZEDAŻY, MONTAŻU, SERWISU  
ORAZ WYMIANY DRZWI I OKIEN**

- **Pomoc w pozyskaniu dofinansowania z Programu Czyste Powietrze**
- Sprzedaż okien i drzwi
- Montaż okien i drzwi
- Naprawa oraz serwis okien i drzwi
- Wymiana okien i drzwi
- Sprzedaż oraz montaż parapetów zewnętrznych i wewnętrznych
- Dodatki do okien - moskitiery, żaluzje wewnętrzne

**Tenczynek, ul. Zwierzyniecka 27  
tel. 784 075 879, 12 282 64 63  
email: vitromont@wp.pl  
kontakt@vitromont.pl**

**vitromont.pl**

## CHYZANÓW

PLAZA

## Nowoczesna „stodoła” prawie gotowa

Gmina ogłosiła, że 13 września (sobota) nastąpi oficjalne otwarcie nowej remizy w Plazie. W 2026 r. minie sto lat, odkąd działa tutaj OSP.

Obiekt powstaje przy skrzyżowaniu Sobieskiego i Korczaka, w sąsiedztwie ośrodka zdrowia. Jest już prawie gotowy. Władza samorządowa chwali się, że będzie najnowocześniejszy w gminie Chrzanów, ogrzewany i zasilany z odnawialnych źródeł energii. Ta nowoczesna „stodoła”, biorąc pod uwagę bryłę architektoniczną, kosztuje ponad 4,6 mln zł (blisko 4 mln zł z Polskiego Ładu).

Wnętra powinny się podobać druhom, bo we współpracy z nimi zostały zaprojektowane. Są duże garaże dla wozów bojowych. Na parterze: narzędziownia, magazyn, szatnia „brudna” (ubrania pozostawione po powrocie z ak-



Nowa remiza przy Sobieskiego w Plazie

cji), osobne prysznice dla kobiet i mężczyzn oraz szatnie „czyste” (przebiernie). Następnie dyspozytornia, toalety przystosowane dla osób niepełnosprawnych.

Zamiast windy będzie platforma. Na piętrze – duża sala szkoleniowa i mniejsza na siłownię. Plus kilka pomieszczeń technicznych, w tym zaplecze kuchenne.

Niektórzy mogą być rozczarowani, bo bur-

mistrz oświadczył, że w nowej remizie nie będzie wynajmu pod wesela czy inne imprezy prywatne.

Obecnie trwa zagospodarowywanie terenu wokół strażnicy, łącznie z budową parkingów.

Dotychczasowa siedziba OSP Plaza mieści się przy ul. Pocztowej. Tamten budynek ma być wyburzony, a w jego miejscu jest m.in. planowana nowa biblioteka.

KOŚCIELEC

## Boisko do kosza przy stawie

Obiekt do streetballa ma powstać przy ul. Kasztanowej w chrzanowskim Kościelcu, w sąsiedztwie stawu i istniejącego placu zabaw.

W przypadku streetballu chodzi o grę do jednego kosza. Jest to rozwijająca się dyscyplina sportu, ale takie miejsca służą też po prostu aktywnemu spędzaniu wolnego czasu przez dzieci, młodzież, a także dorosłych.

Zaprojektowano boisko o nawierzchni poliuretanowej w kolorze ceglającym o wymiarach 18

na 14 metrów. Wokół będzie wyłożone kostką brukową i ogrodzone siatką (piłkochwyty) o wysokości 6 metrów.

Jeśli znajdą się chętni wykonawcy, to przetarg powinien być rozstrzygnięty w czerwcu. Realizacja inwestycji w ciągu trzech miesięcy, więc w tym roku można liczyć na grę w kosza nad stawem w Kościelcu.

Pierwsze boisko do streetballa powstało przy ul. Pszczelnej na Kątach, drugie – na Starej Hucie (dojazd ul. Winną od strony Oświęcimskiej), trzecie – w sąsiedztwie ul. Szymanowskiego w Pogorzycach, za dawnym dworem. To ostatnie kosztowało gminę około 230 tys. zł.

Streetball to rodzaj koszykówki, w której stosuje się tylko elementarne zasady. Nikt tu nie liczy czasu na wyprowadzenie akcji. Nie patrzy się na błędy. Streetball jest także bardziej siłowy, więc zdarza się więcej fauli, ale brutalne są wychwytywane przez innych graczy, gdyż rzadko się zdarza, żeby na boisku był sędzia. Gracze sami ustalają zasady gry i się ich trzymają. (ŁD)

## ALWERNIA

ALWERNIA

## Koniec przebudowy, serpentyny otwarte

Firma Drog-Bud ze Spytkowic zakończyła modernizację szosy powiatowej z Alwerni do Grojca. Od 27 maja trasa jest w całości przejezdna.

Zostały przebudowane odcinki ul. Garncarskiej w Alwerni i Grojeckiej w Grojcu. W sumie ok. 900 metrów. Prace trwały od 10 lutego. Została wzmocniona podbudowa, wymieniona nawierzchnia, poszerzona jezdnia. Są nowe pobocza, poprawiono odwodnienie.

Przebudowa serpentyn to część większych modernizacji drogowych, na które powiat chrzanowski dostał pieniądze z Polskiego Ładu. Do samych serpentyn gmina Alwernia dokłada ok. 230 tys. zł.

Wzdłuż remontowanego odcinka nadleśnictwo przeprowadziło wycinkę niektórych drzew, co poprawiło widoczność. Ponadto wykonano trakt pieszy od strony ul. Garncarskiej w Alwerni do cmentarza.



Wyremontowane serpentyny na Lysej Górze (droga z Alwerni do Grojca)

BRODŁA

## Może nawet chodnik powstanie

Geodeci mają wejść na ul. Na Podlas w Brodłach. To pierwszy krok do ucywilizowania tej gminnej drogi.

Sołtys Przemysław Włoch, jednocześnie radny gminny, informuje, że przetarg został zakończony na wykonanie działań geodezyjnych na ul. Na Podlas w Brodłach. Mają być zrealizowane w tym roku.

- Pozwoli to zaplanować i wykonać prace

oczyszczenia pasa drogowego z elementów utrudniających przejazd i poruszanie się pieszych po poboczu lub wykonanie chodnika – precyzuje sołtys.

Ulica Na Podlas biegnie od Galicyjskiej (szosa wojewódzka 780) do skrzyżowania z ul. Św. Floriana.

Przemysław Włoch prowadzi biuro projektowe, więc te tematy są mu szczególnie bliskie, a w gminie Alwernia nie brakuje dróg wymagających regulacji prawnych i geodezyjnych.

ALWERNIA

## Przyszło ponad 200 pacjentów

Trzeba pochwalić białe soboty w Urzędzie Miejskim w Alwerni, bo to jedyna taka akcja w powiecie chrzanowskim, która rekompensuje niedostatek świadczeń medycznych.

Inicjatywa jest prowadzona wspólnie przez gminę Alwernia i dyrektora 5. Wojskowego

Szpitala Klinicznego z Polikliniką prof. Bartłomieja Guzika. Do urzędu miejskiego przyjechało około dwudziestu lekarzy. Każdy mieszkaniec gminy mógł skorzystać z porad. Nie trzeba się było wcześniej zapisywać.

Oferta bardzo bogata: laryngolog, specjalista chorób wewnętrznych i geriatra, kardiolog, dermatolog i lekarz wenerologii, chirurg, dietetyk, gastroenterolog, gastrolog, neurochirurg, neurolog. Nic dziwnego, że do konsultacji medycznych ustawiały się długie kolejki. W sumie pojawiło się 231 osób.

Białe soboty w Urzędzie Miejskim w Alwerni są organizowane od 2023 r. pod hasłem „Z nadzieją po zdrowie”. Tym razem po raz czwarty. W tej akcji swoje zasługi ma pułkownik Krzysztof Ciupek, który pracuje właśnie w 5. Wojskowym Szpitalu Klinicznym z Polikliniką w Krakowie, znany mieszkańcom również jako prezes OSP Grojec.

Burmistrzynie Beata Nadzieja-Szpila zapowiada, że następna biała sobota jest planowana jesienią tego roku. (ŁD)

## KRZESZOWICE

KRZESZOWICE

## Bezpłatne warsztaty dla seniorów

31 maja, w godz. 8-14, w Liceum Ogólnokształcącym w Krzeszowicach będą trwały warsztaty z zakresu samoobrony dla osób starszych.

Uczestnicy będą mogli poznać techniki związane z samoobroną, a także udzielania pierwszej pomocy. Osoby w wieku emerytalnym oraz członkowie ich rodzin w wieku 6-19 lat mogą skorzystać z bezpłatnego szkolenia.

Zaplanowano trzy bloki tematyczne: godz. 8.00-10.00 - zajęcia z zakresu samoobrony i bezpieczeństwa osobistego - nauka podstawowych technik samoobrony z wykorzystaniem przedmiotów codziennego użytku; godz. 10.00-12.00 - zajęcia z zakresu pierwszej pomocy przedmedycznej - nauka podstawowych zasad pomocy drugiemu człowiekowi w sytuacji utraty przytomności, zadławienia czy nagłego zatrzymania krążenia z wykorzystaniem profesjonalnego sprzętu (fantomy, manekiny, AED); godz. 12.00-14.00 - zajęcia z zakresu profilaktyki sytuacji niebezpiecznych - dyskusja/pogadanka na temat bezpieczeństwa związanego z próbami oszustwa starszych osób metodą „na wnuczka” czy „na policjanta”.

Zapisy pod nr tel. 510 505 579.

NAWOJOWA GÓRA

## Działają już ćwierć wieku

W Szkole Podstawowej w Nawojowej Górze zorganizowano jubileusz 25-lecia kampanii „Zachowaj Trzeźwy Umysł”.

W pierwszej edycji imprezy wzięło udział zaledwie 13 samorządów. Dziś, po ćwierćwieczu, kampania dotarła już do blisko 2000 gmin w całej Polsce.

Szkoła w Nawojowej Górze uczestniczy w tym projekcie od samego początku, organizując gminną imprezę sportową.

CZERNA

## Szkoła po remoncie

Zakończono remont Szkoły Podstawowej w Czernej. Konieczne było dostosowanie oddziałów przedszkolnych do wymogów ochrony przeciwpożarowej i sanitarnej.

Wyremontowane zostały sale przedszkolne z dostępem do toalet, gabinety pedagoga i psychologa, pomieszczenia socjalne. Obiekt jest dostosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Znajduje się w nim toaleta i podnośnik zapewniający dostęp do budynku. Będzie z niego korzystało ok. 50 dzieci od trzech do sześciu lat w trzech salach dydaktycznych. Wykonawcą prac była firma „Wiór” z Brzostkowi. Koszt robót wyniósł 920 tys. zł. Zakres prac obejmował remont budynku



Podczas jubileuszowej imprezy „Zachowaj trzeźwy umysł” w Nawojowej Górze

szkoły wraz z przebudową instalacji c.o. i kotłowni gazowej, instalacji wod-kan., wykonanie nowych sanitariatów, roboty wykończeniowe i elektryczne, naprawy dekararskie.

TENCZYNEK

## Dostaną pieniądze na zakup samochodów

Jednostka OSP Tenczynek może liczyć na dodatkowe pieniądze na kupno lekkiego samochodu ratowniczo-gaśniczego.

Listę jednostek OSP, które w 2025 roku otrzymają dofinansowanie, przedstawiła Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej. W sumie do ochotników w całym kraju trafią 262 pojazdy:

34 samochody ciężkie, 134 samochody średnie, 94 samochody lekkie. Także w powiecie chrzanowskim oraz sąsiednich Krzeszowicach znalazły się jednostki, mogące liczyć na wsparcie.

- To dla nas wszystkich – druhów, sympatyków oraz mieszkańców Tenczynek i okolic – wspaniała wiadomość i kolejny krok w rozwoju naszej jednostki, zwłaszcza dlatego, że starania o nowy lekki samochód trwają już od kilku lat. Ale to jeszcze nie koniec drogi. Dofinansowanie pokryje tylko część kosztów zakupu. Przed nami jeszcze wiele pracy, by zebrać własny wkład finansowy, niezbędny do realizacji tego marzenia – mówią druhowie OSP Tenczynek.

Oprócz OSP Tenczynek pieniądze dostaną: OSP Babice, OSP Gromiec, OSP Balin. (E)

## TRZEBINIA

### OSIEDLE CENTRUM

#### Gdzie gospodarzy dwóch...

Mieszkańcy Osiedla Centrum wielokrotnie dopytywali, kto opiekuje się parkiem przy Dworze Zieleniewskich w Trzebinii. Powód taki, że sporo tam było zaniedbań.

Pismo z prośbą o wyjaśnienie napisał też do burmistrza radny Wojciech Hajduk. W jego imieniu Wydział Gospodarki Komunalnej, Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa Urzędu Miasta w Trzebinii poinformował, że teren nieruchomości zabudowanej obiektem Dworu Zieleniewskich z domkiem gospodarczym wraz z przylegającym parkiem ze starodrzewiem gmina użycza Trzebińskiemu Centrum Kultury. Zgodnie z umową, TCK zobowiązane jest do bieżących napraw, remontów i konserwacji.

Utrzymanie zieleni leży po stronie gminy. Chodzi o koszenie trawników, grabienie jesienne i wiosenne liści oraz pielęgnacja starodrzewia przylegającego do Dworu Zieleniewskich w Trzebinii. Prace są nadzorowane przez wydział Gospodarki Komunalnej, Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa.

### TRZEBINIA

#### Nowa dyrektorka TCA

Jolanta Różowska została nową dyrektorką Trzebińskiego Centrum Administracyjnego. Stanowisko było nieobsadzone od czasu przejścia na emeryturę Andrzeja Miranowicza.



Jolanta Różowska

Obowiązki dyrektora pełniła Beata Pasternak, która – jak udało nam się nieoficjalnie ustalić – również ubiegała się o tę funkcję. Burmistrz Jarosław Okoczek wskazał Jolantę Różowską.

Nowa dyrektorka mieszka w Trzebinii. Ukończyła biologię środowiskową na Uniwersytecie Jagiellońskim, pracowała naukowo w Polskiej Akademii Nauk. Prywatnie jest mężatką i mamą syna. Znana jest jako prezeska Fundacji Małopolski Uniwersytet dla Dzieci.

Jolanta Różowska rok temu zaistniała na lokalnej scenie politycznej, zostając szefową szta-

bu wyborczego Jarosława Okoczuka. Kampania zakończyła się sukcesem. Po wyborach spekulowano, że może objąć funkcję wiceburmistrzynie, jednak od tego nie doszło. Po roku od wyborów otrzymuje inne stanowisko.

Warto przypomnieć, że również w poprzedniej kadencji osoby zaangażowane w kampanię burmistrza zostały wyróżnione stanowiskami. Anita Lipnicka, pełnomocniczka wyborcza, została wówczas wiceburmistrzynie, choć po dwóch latach ich drogi zawodowe się rozeszły. Obecnie Lipnicka kieruje Powiatowym Młodzieżowym Domem Kultury w Trzebinii. Od tamtej pory w gminie nie powołano nowego wiceburmistrza ds. społecznych i edukacyjnych.

### LGOTA

#### Boisko do kupienia

Za 1 proc. wartości gmina Trzebinia chce kupić nieruchomości nr 22/2 o pow. 0,3610 ha oraz nr 60/2 o pow. 1,7007 ha, położone w obrębie Ostrężnica, jednostka ewidencyjna Krzeszowice.

Na tych działkach jest teren rekreacyjny, który od lat 90. wykorzystywany jest przez społeczność sołectwa Lgota, a w szczególności przez

Ludowy Klub Sportowy „Korona”. Wiele prac mieszkańcy wykonywali tu społecznie.

Sprawa własności i zarządzania tym terenem wlecze się już ze 30 lat. Ostatnio burmistrz Trzebinii wystąpił z wnioskiem do starosty krakowskiego o sprzedaż gminie Trzebinia wymienionych działek z zastosowaniem 99-procentowej bonifikaty, bo mają być na nich zaspokajane zbiorowe potrzeby z zakresu kultury fizycznej i turystyki, terenów rekreacyjnych i urządzeń sportowych.

Wartość powyższych działek jest wyższa niż 400 000 zł netto, dlatego do dokonania transakcji konieczna jest zgoda rady miasta. Należy się spodziewać decyzji pozytywnej. Wtedy zostanie tylko do uregulowania sprawa dojazdu do nieruchomości.

### TRZEBINIA

#### Z policją w Manufakturze

11 czerwca, o godz. 16, można przyjść na otwarte spotkanie z przedstawicielami miejscowej policji i porozmawiać o bezpieczeństwie w mieście i sołectwach gminy Trzebinia. Spotkanie odbędzie się w Manufakturze w Trzebinii.

(AM)

## LIBIĄŻ

### LIBIĄŻ

#### Odnawianie wieży

Trwają prace konserwatorskie na wieży zabytkowego, neogotyckiego kościoła Przemienienia Pańskiego w Libiążu. Zakres robót obejmuje m.in. wymianę uszkodzonych elementów gzymśów i cegieł, montaż nowych żółtych żaluzji na wieży i uszczelnienie okien. A także eliminację zagrożeń takich jak spadające odłamki, szczególnie niebezpiecznych zimą.

Zadanie realizowane jest w ramach Rządowego Programu Odbudowy Zabytków z dofinansowaniem w wysokości ponad 524 tysięcy złotych. Wniosek o dofinansowanie złożyła gmina. Wkład własny parafii to 2 procent, czyli ponad 11 tysięcy złotych.

### LIBIĄŻ

#### Wyróżnieni soliści

W sobotę w Libiążskim Centrum Kultury odbył się finał IV Festiwalu Piosenki Religijnej im. Heleny Kmieć. Udział w nim wzięli także uczni-



Uczestnicy Festiwalu Piosenki Religijnej im. Heleny Kmieć z SP nr 3

wie SP nr 3 w Libiążu. W kategorii solistów zaśpiewała ósmoklasistka Maria Świstak. W kategorii zespołów wystąpili Sandra i Alan Szpot. Zdobyli wyróżnienia.

### ŻARKI

#### Rekordowe brania

W miniony weekend na zbiornikach w Żarkach odbyła się rywalizacja o Mistrzostwa Koła PZW nr 33 Juniorów i Seniorów w kategorii sławikowej.

Wśród juniorów wygrał Maciej Kosowski, przed Nikodemem Królem i Wojciechem Ziajką. Najlepszym seniorem okazał się Marek Wanat. Drugi był Jan Wanat, a trzeci Jarosław Ziajka. Marek Wanat ustanowił nowy rekord zbiorników w Żarkach w wadze ryb złowionych podczas zawodów. W obu turach wyciągnął z wody 23,38 kg.

### LIBIĄŻ

#### Szykują się prymicje

W sobotę, 31 maja, o godz. 10, diakon Marcin Skowron przyjmie w katedrze na Wawelu święcenia prezbiteratu. Prymicje księdza Marcina odbędą się w parafii św. Barbary w niedzielę, 8 czerwca, o godz. 11.30.

### LIBIĄŻ

#### Rowerzyści zgłosili uwagi

W urzędzie miejskim odbyło się spotkanie z przedstawicielami środowiska rowerowego. Tematem była koncepcja budowy drugiego etapu Drogi Współpracy Regionalnej – planowanego połączenia drogi wojewódzkiej nr 933 (od węzła w Bobrku) z autostradą A4.

Burmistrz Jacek Latko zaprosił cyklistów, by uwzględnić ich potrzeby już na etapie planowania przebiegu trasy. W spotkaniu uczestniczyli: Rowerowy Libiąż, Stowarzyszenie Sportowe Dzieciaki Michała Guta oraz Stowarzyszenie Chrzanowskich Cyklistów. Przedstawiciele tych organizacji wytypowali kluczowe miejsca dla przepustów oraz zaproponowali inne rozwiązania przyjazne dla rowerzystów. Ich sugestie zostaną przekazane do Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie.

(MOR)

## BABICE

### ZAGÓRZE

#### Okresowe przerwy w dostawie wody

Modernizację sieci wodociągowej w Zagórzcu prowadzi spółka gminna Gospodarka Komunalna w Babicach. Prace mają potrwać do 31 maja (sobota).

Przebudowę sieci wodociągowej wykonuje firma zewnętrzna na zlecenie babickiej GK. Roboty są realizowane na ul. Panieńskiej, od ul. Piłsudskiego do ul. Działy, a także od ul. Miłej do ul. Wyrowcowej.

W czasie prowadzonych prac mogą nastąpić okresowe przerwy w dostawie wody pitnej, jej zmętnienie oraz spadki ciśnienia w rurach. Po zakończeniu modernizacji sieć wodociągowa zostanie przepłukana.

### GINA BABICE

#### Kto dostał pieniądze na zdrowy tryb życia

50 tysięcy złotych zostało rozdzielone pomiędzy stowarzyszenia działające w gminie Babice, propagujące między innymi sport i aktywność fizyczną.

Konkurs skupiał się na zadaniach publicznych o charakterze edukacyjno-profilaktycznych, sportowo-rekreacyjnych, a także dotyczących przeciwdziałaniu uzależnieniom wśród dzieci, młodzieży i osób dorosłych. Generalnie chodzi o promocję zdrowego trybu życia.

**Dotacje dla poszczególnych organizacji wyglądają następująco:**

- Stowarzyszenie Wspólne Zagórze – 8443 zł,
- Klub Sportowy „Korona” Mętków – 8 tys. zł,
- Parafialny Klub Sportowy „Arka” w Babicach – 8 tys. zł,
- Klub Sportowy „Zagórzanka” – 8 tys. zł.
- Stowarzyszenie Kultury Sportu i Rozwoju Wsi Olszyny – 6720 zł,
- Klub Sztuk Walki „Chikara” – 5 tys. zł,
- Ludowy Klub Sportowy „Wisełka” w Rozkochowie – 3337 zł,
- Fundacja Viribus Unitis – Połączonymi Siłami w Babicach – 2,5 tys. zł.

### ROZKOCHÓW

#### Prace przy boisku sportowym

Ma zostać odtworzony rów melioracyjny o długości 250 metrów przy boisku sportowym w Rozkochowie.

Zaplanowane prace obejmują m.in.: wykorytowanie rowu na głębokości od 0,5 m do 0,75 m, pro-



Podczas wcześniejszych zawodów dla małych strażaków w skansenie w Wygielzowie

filowanie dna i skarp, rozplantowanie wydobytej ziemi na szerokości jednego metra - od brzegu rowu po obu stronach. Termin realizacji – do 31 lipca.

Wpłynęło aż 9 ofert. Najdroższa od firmy z Mucharza wynosi 35 tys. zł, najtańsza od zakładu Zag-Bud z Zagórze – 3,5 tys. zł. Rozpiętość cenowa ogromna.

### WYGIELZÓW

#### Skansen zaprasza dzieci

Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygielzowie organizuje „Dzień dziecka... pod skrzydłami świętego Floriana”. Impreza odbędzie się w niedzielę, 1 czerwca, w godz. 13-18.

W programie głównym:

- godz. 13 – występ Międzyszkolnego Ludowego Zespołu Pieśni i Tańca „Krakowiak”
  - godz. 14 – Magiczne Show iluzjonisty Tomasa Soji
  - godz. 15 – Występ orkiestry strażackiej
  - godz. 16 – Spektakl „Bajeczna Fiesta” w wykonaniu Teatru Kulturesska
- Dodatkowe atrakcje: warsztaty rękodzielnicze (do godz. 14), pokazy strażackie, czytanie bajek, gry, zabawy ludowe i konkursy z nagrodami oraz kiermasz rękodzieła i regionalnych przysmaków

Wstęp: dzieci – bezpłatnie, dorośli – 20 zł. (ŁD)

538

to liczba wydanych decyzji o pozwoleniu na budowę przez Starostwo Powiatowe w Chrzanowie. To więcej niż w 2023 roku (469).

6,8

proc. udziału w sprzedaży nowych aut w Polsce mieli w kwietniu Chińczycy. Sprzedali 3200 samochodów. Od początku roku to już niemal 10 300. Największą popularnością cieszy się marka MG - zajmuje już 15. miejsce na liście najpopularniejszych marek w Polsce, wyprzedzając np. wszystkie marki koncernu Stellantis, w tym takie dawne potęgi polskiego rynku, jak fiat i opel.

1613

wynosi liczba zgłoszeń robót budowlanych, wniesionych do Starostwa Powiatowego w Chrzanowie. To więcej niż w 2023 roku (1456).

AKCJA: GDZIE SĄ KUPCY Z TARGOWISKA PRZY KUSOCIŃSKIEGO

## Do pani Ewy na zakupy i na pogaduchy

**Pani Ewa od dziecka bawiła się w sklep, w którym była oczywiście sprzedawczynią. Dlatego nikogo z bliskich nie zdziwiło, gdy jako dorosła kobieta zajęła się handlem, spełniając swoje marzenie.**

Najpierw sprzedawała na starym targu przy Sądowej w Chrzanowie. Potem, gdy go zamknęto, przeniosła się na Kusocińskiego, gdzie pracowała 30 lat.

- I byłabym tam jeszcze dłużej, gdyby dalej istniał - mówi pani Ewa. - Warunki były, jakie były, ale za to atmosfera, towarzystwo - bardzo fajne. Kawał historii... Czasem ktoś się dziwił, że zimno tam mamy, że marznę. Jakoś nie bardzo mi to przeszkadzało. Bo myśmy tam żyli jak jedna rodzina. Razem z dziewczynkami gotowałyśmy, razem podróżowałyśmy... Pewnie, że czasem się zmarzło, ale byli klienci, fajnie się handlowało, było super.



Pani Ewa handluje teraz w sklepie Duet, przy Mickiewicza w Chrzanowie

W styczniu, kilka tygodni przed likwidacją targowiska, pani Ewa przeprowadziła się na Mickiewicza, naprzeciwko kościoła św. Mikołaja, bo tam udało jej się wynająć lokal. Sklep nazywa się Duet, co

jest pięknie wypisane na witrynie.

- Na początku bardzo przeżyłam tę likwidację targu, ale trzeba było to jakoś zaakceptować, przygotować się na nowe i przestawić psychicznie.

Teraz nie narzekam, bo miejsce mam dobre i co najważniejsze, klienci mnie odnajdują. Jeszcze nie wszyscy wiedzą, gdzie jestem, ale pomału, pomału... A teraz jak przeczytają w „Przełomie”, to na pew-

no pojawią się kolejni - cieszy się pani Ewa.

Lokal ma niewielki, ale to co trzeba się w nim mieści. Jest nawet mały kącik socjalny, gdzie może sobie zaparzyć kawę.

- W porównaniu z targiem to ja tu mam luksusowo - śmieje się gospodyni. - Żeby jeszcze tylko klienci wrócili, to już nic by mi nie brakowało.

Asortyment od 30 lat ma ten sam: bielizna damska i męska, rajstopy, skarpety oraz bluzki dla pań.

Choć targowiska na Kusocińskiego już nie ma, to kontakty z tamtego miejsca zostały.

- Dalej spotykamy się z koleżankami na kawie, na lodach...

Pani Ewa to rodowita chrzanowianka.

- Wychowywałam się na Północy. Tam, gdzie był targ, to jako dziecko na łyżwach jeździłam na lodowisku, a potem przez 30 lat pracowałam... Ja od dziecka uwielbiałam handel. Od małego bawiłam się w sklep. To było moje marzenie. Ja po prostu kocham to co robię.

Najwierniejsi klienci pani Ewy to, podobnie jak u wielu pozostałych kupców z targu na Kusocińskiego, osoby starsze.

- W markecie kupią co trzeba, idą do kasy i po wszystkim. Tam nikt z nikim nie rozmawia. W sklepach takich jak mój ludzie cenią to, że sobie tu porozmawiają o wszystkim - o pogodzie, o chorobach, zdjęcia mi pokażą. Powiedzą, co chciałyby na przykład dla córki, to doradzę, jak trzeba wymienić. Dlatego wracają - pointuje pani Ewa. A tych, którzy jeszcze nie wrócili, gorąco zaprasza.

**Gdzie są kupcy z targowiska przy Kusocińskiego?**

To cykl, w którym prezentujemy kupców ze zlikwidowanego w marcu targowiska przy Kusocińskiego w Chrzanowie.

O kontakt z redakcją prosimy zarówno kupców, którzy przez lata mieli tam swoje stanowiska jak i klientów, którym udało się ich odnaleźć gdzieś w mieście.

Dzwonicie do redakcji: **32 612 25 50** lub **697 351 999** albo piszcie na maila: **gazeta@przelom.pl**

**Grażyna Kaim**

### SERWIS GOSPODARCZY

#### Konkurs na dyrektora PUP

**Starosta chrzanowski 22 maja ogłosił konkurs na stanowisko dyrektora PUP.**

Oferty składać można w starostwie do 2 czerwca. Wśród kryteriów m.in.: nieopoznaczona opinia, wykształcenie wyższe w rozumieniu przepisów o szkolnictwie wyższym, co najmniej 3-letni staż pracy w publicznych służbach zatrudnienia lub co najmniej 5-letni staż pracy w innych instytucjach rynku pracy, znajomość przepisów dotyczących promocji zatrudnienia i instytucji rynku pracy, samorządu powiatowego, pracowników samorządowych, kodeksu pracy, finansów publicznych, prawa zamówień publicznych oraz innych dotyczących zadań publicznych realizowanych przez powiatowe urzędy pracy.

Obecny dyrektor Jerzy Kasprzyk od lipca przechodzi na emeryturę.

#### Konkurs na prezesa PKW

**Do poniedziałku, 2 czerwca, można też składać aplikacje na stanowisko prezesa Południowego Koncernu Węglowego.**

Przypomnijmy. Od kwietnia 2024 r. prezesem Południowego Koncernu Węglowego był pochodzący z Libiąża Łukasz Deja. 4 marca tego roku został powołany na stanowisko prezesa Polskiej Grupy Górniczej. Objął je 2 kwietnia.

W czasie rozmowy kwalifikacyjnej 6 czerwca oceniana będzie m.in.: wiedza o zakresie działalności spółki oraz o sektorze, w którym ona działa, wiedza w zakresie handlu i dystrybucji węgla oraz analizy rynku i konkurencji, marketingu i sprzedaży. W trakcie rozmowy kwalifikacyjnej Rada Nadzorcza oceniać będzie doświadczenie i kompetencje kandydatów, może poprosić też o przedstawienie prezentacji swoich doświadczeń i kompetencji oraz prezentacji autorskiej koncepcji działania i roz-

woju spółki.

PKW (dawniej Tauron Wydobycie) do końca 2022 r. był częścią Grupy Tauron. 1 stycznia 2023 r. spółka stała się jednoosobową spółką Skarbu Państwa i od tego momentu funkcjonuje poza strukturami kapitałowymi Grupy Tauron.

Do PKW należą trzy zakłady górnicze: Sobieski w Jaworznie, Janina w Libiążu i Brzeszcze w Brzeszczach.

#### SPIN – Małopolskie Centra Transferu Wiedzy

W ramach projektu SPIN – Małopolskie Centra Transferu Wiedzy przedsiębiorcy mogą skorzystać z profesjonalnych usług wspierających rozwój, innowacyjność oraz transformację ich firm – od audytów technologicznych po specjalistyczne doradztwo i szkolenia.

Projekt SPIN to odpowiedź na codzienne wyzwania przedsiębiorców, którzy często nie mają czasu ani zasobów, by samodzielnie zajmować się innowacjami, zatrudniać ekspertów B+R czy pozyskiwać środki unijne. Usługi skierowane są do firm prowadzących działalność na terenie województwa małopolskiego. Dzięki dofinansowaniu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego usługi realizowane są w ramach pomocy de minimis, odpłatność może wynieść nie więcej niż 23% VAT wartości usługi.

Do końca 2026 roku planowane jest udzielenie wsparcia doradczego dla 240 przedsiębiorców z Małopolski. Projekt wspiera rozwój relacji na linii nauka – biznes – samorząd, tworząc trwałe fundamenty dla innowacyjnej gospodarki regionu.

Strona internetowa projektu: <https://www.spin.malopolska.pl>

#### PROMOCJA DLA MIKRO I MAŁYCH FIRM START Z „PRZEŁOMEM”

Tygodnik Przełom oraz portal przelom.pl proponują małym firmom możliwość skutecznej promocji w lokalnym zasięgu. Dzięki specjalnemu pakietowi startowemu za 200 zł netto przedsiębiorcy mogą zaprezentować swoją działalność szerokiemu gronu odbiorców.

**Pakiet promocyjny obejmuje:**

- Artykuł promocyjny na portalu przelom.pl i Tygodniku „Przełom”
- Pomoc dziennikarza, który przeprowadzi rozmowę i pozwoli na szczegółowe przedstawienie działalności, Państwa usług lub produktów i przygotuje tekst do autoryzacji

**Jakich korzyści możecie się Państwo spodziewać?**

- zaistnienia lub przypomnienia o swojej działalności na rynku
- zwiększenia rozpoznawalności w lokalnym środowisku

**Zapraszamy do współpracy**

**KONTAKT:**

**Joanna Biel**

tel. 697 358 999

email: [joanna.biel@przelom.pl](mailto:joanna.biel@przelom.pl)

37 029 000

zł to wysokość zobowiązań kredytowych zaciągniętych przez powiat chrzanowski, według stanu na koniec 2024 r.

56 000

zł kosztowało już usunięcie ze stanowiska poprzedniego dyrektora szpitala w Chrzanowie. 16 000 zł wypłacił chrzanowski szpital byłemu dyrektorowi Waldemarowi Stylo. Po ugodzie sądowej dodatkowo poniósł koszty rozliczenia pracownika w związku z rozwiązaniem stosunku pracy w tym: 11 439,96 netto (wyrównanie zasiłku), 27 578,43 zł (wynagrodzenie z odsetkami oraz zaległy urlop). Szpital zapłacił także 1 765,53 zł tytułem zwrotu kosztów zastępstwa procesowego. Powiat chrzanowski oraz starosta, wicestarosta i członek zarządu z kadencji 2018-2023 r. są też pozwani przez byłego dyrektora szpitala z powództwa cywilnego na kwotę 100 000 zł. Sprawa w toku.

90

proc. odpadów tekstylnych trafia do spalarni albo w formie odpadu, albo paliwa alternatywnego - RDF. Do ponownego użycia trafia tylko ok. 5-7 proc.

## Trzebinia chce kupić składowisko odpadów przemysłowych za 5 mln zł

**W czwartek Rada Miasta w Trzebini ma podjąć ważną decyzję. Chodzi o ewentualny zakup od Tauronu inwestycje terenów położonych przy Elektrowni Siersza. To ponad 53 hektary ziemi obejmującej m.in. składowisko popiołów i innych odpadów pochodzących z produkcji energii oraz odpady z KWK Janina w Libiążu.**

### CO DOKŁADNIE CHCE KUPIĆ GMINA?

To siedem działek w rejonie geodezyjnym Czyżówki, które obecnie pozostają własnością Skarbu Państwa, ale użytkowane są wieczysto przez spółkę Tauron Inwestycje. Tauron Inwestycje zamierzał je sprzedać firmie Bioeko Grupa Tauron. Cena ustalona przez strony wstępnej umowy to ponad 5 milionów złotych (czyli ok. 9,44 zł za metr kwadratowy). To niewiele.

Teren nie jest objęty miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, ale w dokumentach planistycznych gminy (studium) przewidziany jest pod działalność przemysłową, energetyczną (np. farmy fotowoltaiczne) oraz zieleń. Gmina jest w trakcie opracowywania planu ogólnego.

### PO CO GMINIE SKŁADOWISKO?

Gmina ma prawo pierwokupu, czyli może wykupić teren na warunkach ustalonych wcześniej między sprzedającym a innym potencjalnym nabywcą - w tym wypadku pomiędzy spółkami grupy Tauron. Decyzję w tej sprawie musi podjąć burmistrz, ale najpierw powinien uzyskać zgodę rady miasta.

Pomysł zakupu ma związek z planami Tauronu dotyczącymi rozwoju energetyki odnawialnej - w tym miejscu w przyszłości ma powstać farma fotowoltaiczna. Gmina, jak czytamy w uzasadnieniu projektu uchwały, chce mieć wpływ na rozwój tego terenu, aby utrzymać jego energetyczny charakter i zabezpieczyć interesy mieszkańców oraz pracowników Elektrowni Siersza.

Składowisko odpadów znajduje się na północ od elektrowni. Powstało na dawnym wyrobisku piasku. Jest to legalne, działające na podstawie decyzji środowiskowej składowisko odpadów, które nie są niebezpieczne.

### CO BUDZI PYTANIA I WĄTPLIWOŚCI?

1. Brak informacji o potencjalnym inwestorze. Gmina deklaruje, że teren będzie mógł być wykorzystany pod farmę fotowoltaiczną, ale nie wiadomo, czy rzeczywiście dojdzie do inwestycji.

2. Utrata wpływów z podatków. Kupując teren, gmina przestanie pobierać z niego podatki od obecnego użytkownika (Tauronu), chyba że Tauron na tym terenie faktycznie zainwestuje. Czy te pieniądze zostaną zrehabilitowane przez przyszłe zyski? Czy na horyzoncie są jacyś realni inwestorzy? Kosztem dla gminy będzie roczna opłata za użytkowanie wieczyste, odprowadzana od 2026 r. do Skarbu Państwa (86 tys. zł).

3. Brak jasnego biznesplanu - Tauron Wytwarzanie zapowiedział przedstawienie swojego biznesplanu dotyczącego m.in. tego terenu w czerwcu. Obecnie nie wiadomo, jak dokładnie teren będzie wykorzystywany, kto go zrehabilituje i kto za to zapłaci.

4. Aby skorzystać z okazji, gmina musi o tym zdecydować najpóźniej do pierwszych dni czerwca. Nie ma więc czasu na dogłębne analizy. Kwota na zakup ma pochodzić z zeszłorocznej oraz

planowanej w tym roku nadwyżki budżetowej. Czy jest to wydatek zasadny?

### WARTO WIEDZIEĆ

W 2023 r. spółka Tauron Inwestycje rozpoczęła poszukiwania firmy, która przeprowadzi rekultywację składowiska w sąsiedztwie elektrowni, czyli przygotuje grunt tak, by można było na nim postawić instalację fotowoltaiczną (decyzja o warunkach zabudowy wydana jej przez gminę pochodzi z 2019 r. i wydana została częściowo na 6 lat, częściowo bezterminowo).

Koszty i obowiązki związane z procesem rekultywacji ponieść miał dzierżawca (firma, która podpisze z Tauronem umowę na przeprowadzenie rekultywacji do końca 2028 r.). Ogłoszenie, w którym Tauron Inwestycje szuka chętnego, wisi do dziś.

### PODSUMOWANIE

Sprawa budzi emocje i pytania: czy warto wydać

5 milionów złotych na teren ze składowiskiem odpadów? Czy to realna szansa na rozwój energetyki odnawialnej i nowe inwestycje w Trzebini?

Odpowiedzi na te pytania poznamy zapewne dopiero po czwartkowej sesji rady miasta. W ubiegłym tygodniu obradowały wszystkie jej komisje i żadna nie miała tego ważnego tematu w programie. Pismo w sprawie możliwości skorzystania przez gminę z prawa pierwokupu wpłynęło do gminy 6 maja 2025 r.

Temat był podobno omawiany na nieformalnym poniedziałkowym zebraniu burmistrza z radnymi, ale na te zebrania ani mieszkańcy, ani dziennikarze nie są zapraszani.

Projekt uchwały dotyczący kupna nieruchomości w sąsiedztwie elektrowni pojawił się tuż przed ogłoszeniem programu czwartkowej sesji.

(AM)

## Fundusze Europejskie nie dla wszystkich

**W tym rozdaniu unijnych funduszy mikro i mali przedsiębiorcy z Małopolski nie mają możliwości skorzystania z żadnych dotacji. Są dla nich tylko niskoprocentowane pożyczki.**

W minioną sobotę na placu 1000-lecia pojawili się przedstawiciele instytucji zajmujących się dystrybucją unijnych dotacji i beneficjenci konkursów. Zarówno przedstawiciele biznesu, jak i organizacji pozarządowych. Mieli się czym pochwalić.

Dużo skromniej wyglądała za to oferta dla mikro i małych firm w Małopolsce, które o sukcesach dopiero marzą. W perspektywie finansowej

2021-2027 Komisja Europejska uznała bowiem, że nasz region jest już wystarczająco dobrze rozwinięty i taka forma pomocy biznesowi jak dotacja, nie jest już potrzebna.

Szukając możliwości sfinansowania biznesowego pomysłu dla swojej firmy, można było natrafić na stoisko oferujące pożyczki na zakupy inwestycyjne służące rozwojowi.

Wsparcia dotacyjnego dla firm z małych miasteczek i obszarów wiejskich w Małopolsce można będzie szukać tylko za pośrednictwem Lokalnych Grup Działania.

W sobotę nie zabrakło przestrzeni dla miłośników innowacji. Można było spróbować swoich sił w skanowaniu, drukowaniu 3D oraz sterowaniu urządzeniami. Płytę placu 1000-lecia penetrował ła-

zik marsjański, a do wirtualnej rzeczywistości przenosił chętnych symulator obsługi wózka widłowego. Dodatkowo uczestnicy mieli okazję zadbać o zdrowie dzięki bezpłatnym badaniom, poradom dietetyka oraz zabiegom kosmetycznym. Osoby zainteresowane usługami telepieki w ramach Małopolskiego Tele-Anioła mogły zasięgnąć informacji na jego temat oraz zgłosić uczestnika do projektu.

Miłośnicy herbaty mieli szansę wykonania własnej mieszanki ziołowej tego aromatycznego napoju, a artystyczne dusze wykazały się w warsztatach malowania kubków emaliowanych. Wielu odważnych odwiedziło również stanowisko karykaturzysty, zyskując efektowne portrety wykonane z przymrużeniem

oka. Nie zabrakło również chętnych do sprawdzenia swojej wiedzy w funduszowych quizach.

350 mld zł trafi w latach 2021-2027 do Polski. Najwięcej na rozwój infrastruktury, klimat i środowisko (111 mld zł). 36 mld zł wesprze nowoczesną gospodarkę (projekty naukowo-badawcze, innowacje, zwiększenie konkurencyjności gospodarki, wsparcie przedsiębiorców o sektora nauki). 19 mld zł pójdzie na rozwój społeczny, czyli edukację, wsparcie rodzin z dziećmi, usług zdrowotnych, niepełnosprawnych. 9 mld zł pójdzie na rozwój cyfrowy, 12 mld zł na rozwój Polski Wschodniej, 2 mld zł na współpracę terytorialną. 153 mld zł trafi bezpośrednio do województw.

(AM)

ogłoszenie

**KOMPLEKSOWE OPRÓZNIANIE POMIESZCZEŃ**  
**SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY**  
**PERFECT**  
**USŁUGI TRANSPORTOWE WYWÓZ I UTYLIZACJA**  
**+48 660-860-422**  
**/PERFECTWOJGIECHPLUTA**

**Transgor**  
**Wynajem autokaru**  
■ wycieczki ■ kolonie ■ obozy ■  
■ imprezy okolicznościowe ■  
**601 382 923** **rejontr@transgor.com.pl**

## Nasz reporter zanotował

■ Na Kątach w Chrzanowie zadomowiła się rodzina dzików i regularnie demoluje ogrodzenia, niszczy ogródki. Już ręce nam opadają. Poza tym zaczyna się robić niebezpiecznie. Interweniowałem w tej sprawie w kilku urzędach i instytucjach, ale wszędzie usłyszałem, że nic na to nie poradzą. Urząd miejski nie może pomóc, bo nie może wydawać pieniędzy na odstrzały w mieście, nadleśnictwo tłumaczy, że to nie jest ich sprawa, bo dziki należą do Skarbu Państwa, w kole łowieckim mi powiedzieli, że nie mogą strzelać w mieście, PCZK (Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego - dop. red.) radzi, żeby zadzwonić do Urzędu Marszałkowskiego w Krakowie, z kolei tam dowiedziałem się, że jak mam jakieś szkody, to mam złożyć podanie, które do trzech miesięcy zostanie rozpatrzone. Tylko, że odszkodowanie to jedno, a rozwiązanie problemu to całkiem co innego. Najwyraźniej jest jakaś luka prawna albo kompetencyjna, że nikt nie jest w stanie skutecznie poradzić sobie z problemem dzików.



Droga łącząca ul. Luzara z Młoszowską w Trzebini

■ Chciałam zwrócić uwagę na bezpieczeństwo, a właściwie brak bezpieczeństwa pieszych korzystających z łącznika pomiędzy ulicą Luzara a Młoszowską w Trzebini. Na czas budowy ronda przy Dworze Zieleniewskich został udostępniony do ruchu samochodowego. Wcześniej był tam zakaz jazdy samochodów.auta mogły jeździć jedynie w okresie Wszystkich Świętych. Po zakończeniu budowy ronda spodziewaliśmy się, że - tak jak to było wcześniej - jazda samochodami zostanie z tego łącznika wyeliminowana. Niestety tak się nie stało. Sytuacja jest bardzo niebezpieczna dla pieszych. Często są to osoby starsze. Chodzą tamtędy do przystanku autobusowego przy Młoszowskiej, z którego odjeżdża popularna „piętnastka”. Nie ma tam żadnego oznakowania dla kierowców, żeby uważali na pieszych czy ograniczających prędkość. Część tego wąskiego łącznika jest ponadto zarosnięta i zaśmiecona. Bardzo prosimy, żeby gmina podjęła jakieś działania, żeby zrobiło się tam bezpieczniej.

■ Na przelom.pl czytamy o składzie organów związku „autobusowego”. Aż 9 osób! Ciekawe, ilu z nich korzysta z komunikacji? Ilu zna problemy nas - pasażerów: przepełnionych kursów, pustych pojazdów, braków w komunikacji? Aż nas ciekawi, czy niektórzy wiedzą, jak wejść do autobusu, jak kupić bilet, jak się dostać do niektórych miejsc? Słucham czasem obrad radnych. Nie słyszę od większości o żadnych problemach nas - pasażerów. Nie słyszę o żadnych pomysłach na ich rozwiązanie. A szkoda. Może choć jeden by się znalazł, co się zna lub korzysta z autobusów.

Publikowane w tej rubryce opinie zostały zanotowane podczas rozmów telefonicznych z Czytelnikami oraz e-maili i listów przysyłanych do redakcji.

- Telefon do dziennikarza dyżurnego: 697 351 999  
- Adres na skrzynkę e-mail: [gazeta@przelom.pl](mailto:gazeta@przelom.pl)

## Nie wyrzucaj zniszczonych pieniędzy

**Co zrobić z mocno sfatygowanym banknotem, np. 10-złotowym czy 20-złotowym? Na to, że wydamy go w sklepie przy zakupach, raczej nie ma co liczyć. Zostaje bank. Jak szybko to załatwimy, zależy jednak od tego, jak bardzo banknot jest zniszczony.**

Redakcja dostała od czytelnika mocno zniszczony banknot 20-złotowy z pytaniem, czy jest szansa, by wymienić go gdzieś na nowszy, którym będzie można zapłacić w sklepie.

Banknot był bardzo wiotki, naddarty w kilku miejscach, w jednym zlepiony, ale dobrze widoczny był jego nominal i w zasadzie nie brakowało żadnego jego fragmentu.

Poszliśmy więc do jednego z chrzanowskich banków, prosząc o wymianę na nowszy. Dwie panie obejrzały banknot dokładnie i oceniły, że jest na tyle zniszczony, że go nie wymienią. Poradziły jednak, aby pójść do banku, w którym mamy konto i tam próbować go wpłacić. A najlepiej i najpewniej będzie - przy okazji wizyty w Krakowie - podejść do oddziału Narodowego Banku Polskiego i tam go wymienić.

Warto jednak wiedzieć, że na mocy zarządzenia preza NBP wszystkie banki w Polsce zobowiązane są wymienić zniszczone banknoty (np. postrzępione, naddarte, podklejone, przerwane, nadmier-



### Adresy NBP w Katowicach i Krakowie:

- Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy w Katowicach, ul. Bankowa 1
- Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy w Krakowie, ul. Basztowa 20

### Adres na który można samodzielnie wysłać do Centrali NBP wniosek o wymianę zniszczonych banknotów:

Narodowy Bank Polski  
Departament Emisyjno-Skarbcowy  
ul. Świętokrzyska 11/21  
00-919 Warszawa  
z dopiskiem: „DES – wymiana”

nie zabrudzone, zaplamione, odbarwione, itp.), jeśli więcej niż 45 proc. ich pierwotnej powierzchni zachowało się w jednym fragmencie, możliwe jest rozpoznanie nominalu i autentyczność banknotów nie budzi wątpliwości.

W przypadku gdy banknoty nie spełniają tych warunków, to - jak czytamy na stronie internetowej NBP ([nbp.pl](http://nbp.pl)) - banki przyjmują je na podstawie wniosku zainteresowanej oso-

by i przesyłają do wymiany do Centrali NBP.

Taki wniosek można też wysłać do Centrali NBP samodzielnie (za pośrednictwem poczty lub kuriera), dołączając do niego zniszczony banknot czy banknoty (o łącznej wartości nieprzekraczającej 2000 zł). Właściwy wniosek jest do pobrania na stronie [nbp.pl](http://nbp.pl), w zakładce „Banknoty i monety”.

Zwrot równowartości wy-

mienionych banknotów przekazywany jest na wskazany we wniosku rachunek osoby fizycznej przesyłającej banknoty do wymiany.

Jest też możliwość wymiany zniszczonych banknotów w kasie Narodowego Banku Polskiego, w dowolnym jego oddziale. Najbliżej powiatu chrzanowskiego są NBP w Krakowie albo w Katowicach.

(GK)

## Osiem miesięcy czekania i zamknięte drzwi

**Jeden z naszych czytelników załamał się po otrzymaniu wiadomości, że jego czekanie na termin do lekarza w chrzanowskim szpitalu poszło na marne.**

W styczniu 2023 r. uruchomiono tam poradnię chorób naczyni. Wielu pacjentów ucieszyło się z tej wiadomości i zapisało na termin do lekarza. Wkrótce zaczęły się nawet tworzyć kolejki, a nasz czytelnik musiał czekać osiem miesięcy.

- Na dwa tygodnie przed wizytą dostałem SMS, że wszyst-

kie wizyty odwołano, bo poradnię zamknięto - relacjonuje.

Okazało się, że lekarz złożył wypowiedzenie. Z braku innych medyków o tej specjalizacji, szpital musiał zamknąć poradnię chorób naczyni. Nie działa od paru miesięcy.

Utworzono natomiast inne: hematologiczną (zajmuje się diagnostyką i leczeniem chorób układu krwiotwórczego) i leczenia bólu. Powstały również poradnie alergologii dziecięcej, neonatologii czy angiologii. Wkrótce być może zacznie też działać kolejna - laryngologiczna. Trwają rozmowy z NFZ w tej sprawie.



(E) W szpitalu nie działa już poradnia chorób naczyni

# Przyjeżdżają, pracują, rodzą dzieci. Cudzoziemcy wśród nas

**Ćwiartują kurczaki, rozbierają świniaki, podają jedzenie, jeżdżą ciężarówkami, robią za dostawców, ale i dbają o nasze zdrowie i ratują życie. W samym chrzanowskim szpitalu mamy kilku lekarzy pochodzących spoza Polski. W ośrodkach zdrowia kolejnych. Zdecydowana większość obcokrajowców przyjeżdża do nas pracować. Po kilku, kilkunastu miesiącach, czasami dwóch czy trzech latach, wracają do domu. W ich miejsce pojawiają się inni, którzy wiążą z Chrzanowem, Małopolską i Polską swoją przyszłość.**

W Chrzanowie tych, którzy zadowolili się tutaj na stałe, jest 82. Jeszcze rok temu było ich 64. Więcej wiąże się miedunkiem czasowym 269 (190 w 2024), ale to i tak ułamek tych, którzy przyjechali za pracą do powiatu chrzanowskiego.

W 2024 roku o pozwolenie na nią do lokalnego urzędu pracy w imieniu 444 obcokrajowców wystąpili właściciele firm zarejestrowanych w powiecie chrzanowskim. Do tego trzeba doliczyć 783 osoby z Ukrainy, w przypadku których wystarczy zwykłe powiadomienie elektroniczne o powierzeniu pracy, bo procedura została uproszczona w 2022 roku.

To nie oznacza jednak, że tyłu przybyszy zaczęło pracować u nas. Wiele firm jest bowiem zarejestrowanych w powiecie chrzanowskim, ale zakłady mają np. w Krakowie, Katowicach czy innych okolicznych miastach. Zainteresowanie ze strony pracodawców zresztą nie spada. 11 kwietnia w Powiatowym Centrum Kształcenia Ustawicznego w Chrzanowie odbyło się spotkanie informacyjne dla pracodawców z powiatu chrzanowskiego, zatytułowane „Zatrudnianie cudzoziemców w Polsce – wymogi prawne i kontrola instytucji państwowych”. W wydarzeniu uczestniczyło blisko 40 pracodawców.

Coraz więcej cudzoziemców pracuje w Polsce na nasze eme-

rytury - odprowadzają składki do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.

## SZEŚCIOKROTNY WZROST

Z danych Centralnego Rejestru Ubezpieczonych liczba osób fizycznych, które podlegały ubezpieczeniom emerytalnemu i rentowym oraz posiadają obywatelstwo inne niż polskie, wzrosła sześciokrotnie z 184,2 tys. w grudniu 2015 roku do 1 192,9 tys. w grudniu 2024 roku. W marcu bieżącego roku liczba pracujących cudzoziemców przekroczyła 1,2 mln osób. Ale na chwilę sięgnijmy głębiej.

Według stanu na koniec grudnia 2024 r., liczba cudzoziemców z krajów UE wyniosła 41,1 tys. (w liczbie tej nie uwzględniono obywateli brytyjskich), natomiast cudzoziemców spoza UE - 1151,8 tys., w tym 787,5 tys. osób z obywatelstwem ukraińskim. Pozostałymi obywatelstwami o największej liczebności są: białoruskie, gruzińskie, indyjskie i kolumbijskie.

Systematycznie natomiast spada udział w gronie cudzoziemców osób z krajów UE. Niekoniecznie opuszczają nasz

kraj ci, którzy już tutaj są, ale po prostu napływ obcokrajowców do Polski z UE jest dużo słabszy niż tych spoza krajów Unii Europejskiej.

## NIE WSZYSCY TRAFIAJĄ DO POWIATU CHRZANOWSKIEGO

W firmach z powiatu chrzanowskiego, oprócz Ukraińców, pracują obywatele Armenii, Białorusi, Gruzji, Mołdawii i Rosji.

Jak zauważał już rok temu Piotr Szyndler z Powiatowego Urzędu Pracy w Chrzanowie, podjęcie pracy w firmie z powiatu chrzanowskiego nie zawsze oznacza pracę w powiecie chrzanowskim.

Gdybyśmy chcieli oszacować, ile mniej więcej cudzoziemców tutaj pracuje, pewną wskazówką może być branża, w jakiej te osoby są zatrudniane. Najczęściej są to branże spożywcza i mięsna - mówi.

Dla zobrazowania przypomnijmy, że w 2020 roku, kiedy firmy mające swoje siedziby w powiecie chrzanowskim, a działające w branży mięsnej, zatrudniały 271 cudzoziemców, tylko w jednym z zakła-

dów pracowało ponad stu cudzoziemców.

## NIELEGALNI WYŁĄPYWANI

Dowiadujemy się o tym nieco przypadkowo, bo za sprawą akcji funkcjonariuszy Wydziału do Spraw Cudzoziemców Karpackiego Oddziału Straży Granicznej.

W październiku 2020 r. skontrolowali legalność zatrudnienia 110 obcokrajowców, świadczących pracę na rzecz przedsiębiorcy branży mięsnej w Chrzanowie. Okazało się, że w 20 przypadkach doszło do nielegalnego powierzenia pracy cudzoziemcom.

Dla porównania, obecnie ta liczba jest podobna - firmy mające swoje siedziby w powiecie chrzanowskim, a działające w branży mięsnej, zatrudniają 261 cudzoziemców (dane na koniec grudnia 2024).

A proceder nie niknie. Całkiem niedawno w jednym z przedsiębiorstw z powiatu chrzanowskiego, zajmujących się przetwórstwem mięsnym, kontrolujący zatrzymali siedmiu cudzoziemców - pięcioro Kolumbijczyków oraz dwo-

je Nepalczyków - którzy nie posiadali zezwoleń na pracę i próbowali ukryć się w pojemnikach na mięso. Wobec części z nich wszczęto postępowania administracyjne, skutkujące decyzjami o zobowiązaniu do powrotu oraz zakazem wjazdu do strefy Schengen. Innego nielegalnie przebywającego w Polsce cudzoziemca funkcjonariusze zatrzymali w mieście, w Chrzanowie. Przebywał w Polsce od września 2024 r., przekazano go placówce Straży Granicznej w Krakowie, która wszczęła postępowanie administracyjne w sprawie zobowiązania do powrotu oraz zakazu ponownego wjazdu na terytorium RP i strefy Schengen.

Wszelkie dane wyraźnie wskazują, że obcokrajowcy przyjeżdżają do nas w poszukiwaniu pracy. Znajdują ją, zarabiają, płacą składki i podatki. Ich liczba rośnie z roku na rok, z czego można wnioskować, że powoli stajmy się atrakcyjnym rynkiem pracy. Lwia część przybyszów po pewnym czasie wraca do domu. Są jednak i tacy, którzy znajdują tutaj nie tylko pracę, ale i drugie życie.

**Tadeusz Jachnicki**

## OŚWIADCZENIA O POWIERZENIU WYKONYWANIA PRACY CUDZOZIEMCOM W LATACH 2020-2024

	Ilość oświadczeń				
	2020	2021	2022	2023	2024
Armenia	2	9	5	3	1
Białoruś	31	90	69	35	38
Gruzja	87	220	582	245	49
Mołdawia	21	58	65	137	185
Ukraina	1217	1784	812	328	171
Rosja	7	30	4	0	0
<b>RAZEM:</b>	<b>1365</b>	<b>2191</b>	<b>1537</b>	<b>748</b>	<b>444</b>

Najczęściej występujące rodzaje działalności gospodarczej wg PKD w 2020 roku		
PKD	Nazwa rodzaju działalności PKD	Ilość oświadczeń
1013Z	Produkcja wyrobów z mięsa, włączając wyroby z mięsa drobiowego	271
4941Z	Transport drogowy towarów	205
3299Z	Produkcja pozostałych wyrobów, gdzie indziej niesklasyfikowana	160
4120Z	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków mieszkalnych i niemieszkalnych	156
4329Z	Wykonywanie pozostałych instalacji budowlanych	75
4110Z	Realizacja projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków	72
5610A	Restauracje i inne stałe placówki gastronomiczne	54
4632Z	Sprzedaż hurtowa mięsa i wyrobów z mięsa	44

Najczęściej występujące rodzaje działalności gospodarczej wg PKD w 2021 roku		
PKD	Nazwa rodzaju działalności PKD	Ilość oświadczeń
1013Z	Produkcja wyrobów z mięsa, włączając wyroby z mięsa drobiowego	408
5610A	Restauracje i inne stałe placówki gastronomiczne	335
4941Z	Transport drogowy towarów	203
1085Z	Wytwarzanie gotowych posiłków i dań	194
4120Z	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków mieszkalnych i niemieszkalnych	186
3299Z	Produkcja pozostałych wyrobów, gdzie indziej niesklasyfikowana	166
4110Z	Realizacja projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków	102
4339Z	Wykonywanie pozostałych robót budowlanych wykończeniowych	72

Najczęściej występujące rodzaje działalności gospodarczej wg PKD w 2022 roku		
PKD	Nazwa rodzaju działalności PKD	Ilość oświadczeń
1013Z	Produkcja wyrobów z mięsa, włączając wyroby z mięsa drobiowego	643
4941Z	Transport drogowy towarów	184
5610A	Restauracje i inne stałe placówki gastronomiczne	150
4120Z	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków mieszkalnych i niemieszkalnych	77
1012Z	Przetwarzanie i konserwowanie mięsa z drobiu	76
4321Z	Wykonywanie instalacji elektrycznych	69
1610Z	Produkcja wyrobów tartacznych	60
4629Z	Wykonywanie pozostałych instalacji budowlanych	29

Najczęściej występujące rodzaje działalności gospodarczej wg PKD w 2023 roku		
PKD	Nazwa rodzaju działalności PKD	Ilość oświadczeń
1013Z	Produkcja wyrobów z mięsa, włączając wyroby z mięsa drobiowego	329
5610A	Restauracje i inne stałe placówki gastronomiczne	118
4941Z	Transport drogowy towarów	107
8810Z	Pomoc społeczna bez zakwaterowania dla osób w podeszłym wieku i osób niepełnosprawnych	42
4120Z	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków mieszkalnych i niemieszkalnych	24
1610Z	Produkcja wyrobów tartacznych	21
1012Z	Przetwarzanie i konserwowanie mięsa z drobiu	18
1085Z	Wytwarzanie gotowych posiłków i dań	15

Najczęściej występujące rodzaje działalności gospodarczej wg PKD w 2024 roku		
PKD	Nazwa rodzaju działalności PKD	Ilość oświadczeń
1013Z	Produkcja wyrobów z mięsa, włączając wyroby z mięsa drobiowego	261
4941Z	Transport drogowy towarów	52
8810Z	Pomoc społeczna bez zakwaterowania dla osób w podeszłym wieku i osób niepełnosprawnych	49
4321Z	Wykonywanie instalacji elektrycznych	16
4120Z	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków mieszkalnych i niemieszkalnych	9
4632Z	Sprzedaż hurtowa mięsa i wyrobów z mięsa	9
5610A	Restauracje i inne stałe placówki gastronomiczne	7
4629Z	Wykonywanie pozostałych instalacji budowlanych	29

Oświadczenia o powierzeniu pracy cudzoziemców wydane przez Powiatowy Urząd Pracy w Chrzanowie ze zobrazowaniem jakich branż dotyczą (podział branż zaczerpnięty z Polskiej Klasyfikacji Działalności).



Hodowcy z sekcji w Tenczynku: Andrzej Fiutowski, Jacek Skalny i Robert Sikora



Hodowcy prezentują trofea z ubiegłorocznych lotów

# Gdy gołąb wraca, serce się raduje

**To dość drogi i czasochłonny sport. Chcąc osiągnąć jakieś wyniki, trzeba swoje gołębie trenować. Jestem emerytem, ale jeszcze sobie dorabiam. Wstaję wcześniej rano. Zamiast pospać te dwie godziny dłużej, muszę zrobić oblot gołębi - opowiada Jacek Skalny z Sanki w gminie Krzeszowice. Trwa sezon lotów gołębi pocztowych, które startują na coraz dłuższych dystansach, więc lokalni hodowcy mają wiele pracy.**

Hodowcy parkują samochody w pobliżu boiska w Bołęcinie. Potem wyciągają klatki z gołębiami i zanoszą je na plac przy wiatkach. Tam odbywa się cała procedura przed lotem, czyli tak zwane koszowanie.

- Właściciel wyjmując gołębia ze swojego kosza i podaje go komisji. Ptak jest przykładany do urządzenia, które sczytuje dane z czipa, jaki każdy gołąb ma na nodze oprócz obrączki rodowej. Gdy wróci z lotu i siądzie na macierzystym gołębniku, jego czas zostanie dzięki temu zarejestrowany na komputerze - tłumaczy Stanisław Czarny z Płazy. Jest jednym z 23 hodowców, którzy pojawili się na miejscu.

## NA KRÓTKICH DYSTANSACH BRYLUJĄ MŁODE GOŁĘBIE

Po sczytaniu danych z czipa gołąb trafia do specjalnego kosza. Każdy z koszów jest plombowany. Grupy hodowców po dwóch nożą je potem i wsuwają do kabiny samochodu z przyczepą.

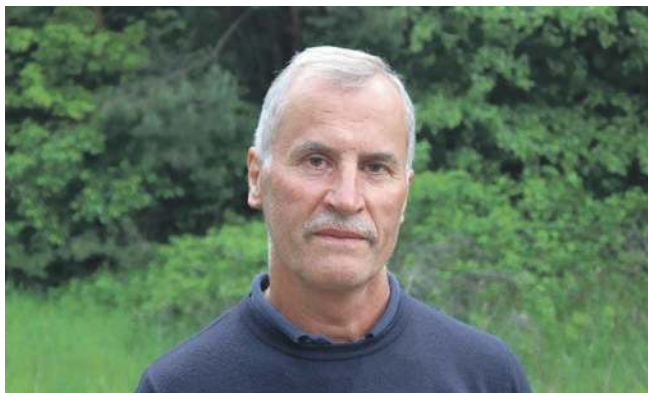
- Samochód jest własnością naszego oddziału. Razem z przyczepą mieści się do niego 249 koszów. W jednym jest do 20 gołębi. Jak łatwo policzyć, możemy zabrać i wypuścić ponad 5 tysięcy ptaków. Na transport mamy zezwolenie od powiatowego lekarza weterynarii - podkreśla Ryszard Bogacz z Zagórza, prezes trzebińskiego oddziału hodowców. Sam trzyma 80 ptaków. Hoduje je razem z synem.

W oddziale są także panie. Z reguły tworzą tandem z mężczyznami.

Sezon rozpoczął się pod koniec kwietnia lotem na dystansie 119 km z Opola. Potem gołębie musiały wrócić do swoich gołębników z coraz dalszych rejonów - Oławy (175 km), Lubina (268 km) i Nowej Soli (268 km). Tym razem zostaną wywiezione na odległość 370 km do Gronowa k. Zgorzelca. Potem czekają je jeszcze dłuższe loty, włącznie z tym najdalszym do Brukseli (1100 km). Rywalizacja odbywa się wewnątrz sekcji i oddziału, a potem rejonu i okręgu oraz o mistrzostwo Polski. Co dwa lata w tym sporcie rozgrywane są olimpiady.

- Na krótkich dystansach lepiej sobie radzą gołębie roczne, ale na dłuższych dorosłe. Zwykle kończą starty w wieku około dziesięciu lat - zaznacza prezes oddziału.

Każdy lot to straty. Niektóre ptaki nie wracają. Inne dociera-



Edward Kowalski z Kwaczyły to mistrz trzebińskiego oddziału



Hodowcy z sekcji w Bołęcinie oraz Tenczynku

ją do gołębnika z dużym opóźnieniem. To efekt kiepskiej pogody. Gołębie padają też łupem drapieżników, uderzają w wiatraki albo linie wysokiego napięcia lub są rozjeżdżane na drogach. Na obrączce jest numer telefonu hodowcy. Zdarza się więc, że ci dostają telefony z informacją, gdzie ich skrzydlata zguba się znajduje. Większość miłośników gołębi ma długi staż.

- Hodowcą jestem od 45 lat. Przejąłem to zamiłowanie od ojca. Synowie nie za bardzo chcieli się tym zająć. Wolą piłkę nożną. Cieszą mnie osiągnięte wyniki. Przez dwa ostatnie lata wygrywałem loty do Brukseli. Te pierwsze tegoroczne starty nie wyszły najlepiej. Moje gołębie najlepiej sprawdzają się jednak na długich dystansach. Zajmowanie się nimi zabiera trochę czasu. Mieszkam w Trzebini, a gołębnik mam w Bołęcinie, gdzie codziennie dojeżdżam - opowiada emerytowany górnik Grzegorz Kocot. Jest założycielem sekcji w Bołęcinie, skąd pochodzi, i byłym prezesem oddziału.

Przekonuje, że każdego swojego gołębia jest w stanie rozróżnić nie tylko w gołębniku, ale także i w locie.

## POMAGAJĄ TRZY ZMYŚŁY

Swoistym fenomenem jest to, że wywiezione setki kilometrów od domu ptaki odnajdują drogę do gołębnika.

- Pomagają im w tym trzy zmysły. Przede wszystkim gołąb kieruje się tym, pod jakim kątem do ziemi padają promienie słoneczne. Trochę mniejsze znaczenie mają także wyczulenie na przyciąganie ziemskie oraz węch, bo w różnych obszarach są różne zapachy - opowiada Ryszard Bogacz.

Swoich 47 gołębi załadował już do samochodu Jacek Skalny z Sanki. Przyjechał na koszowanie do Bołęcina z innymi kolegami z sekcji Tenczynek.

- To dość drogi i czasochłonny sport. Chcąc osiągnąć jakieś wyniki, trzeba swoje gołębie trenować. Jestem emerytem, ale jeszcze sobie dorabiam. Wstaję wcześniej rano. Zamiast pospać te dwie godziny dłużej, muszę zrobić oblot gołębi. Efekty są. Miałem tytuł najlepszego lotnika oddziału i rejonu oraz piąte miejsce w okręgu ze wspólnych startów. Tym razem do pokonania jest 370 kilometrów. Przypuszczam, że po wypuszczeniu przylecą po 4-5 godzinach. Widok, kiedy zniżają się z wysokością i lądują na gołębniku, cieszy każdego z nas - zapewnia przewodniczący komisji lotowej sekcji Tenczynek.

Zdarza mu się kupować gołębie. Najwięcej zapłacił za jednego 2 tysiące złotych.

## WIATR PRZESZKADZA, ELEKTRONIKA UŁATWIA ŻYCIE

Hodowcy przekonują, że ich skrzydlaci zawodnicy osiągają naprawdę duże prędkości. Nawet ponad 1600 metrów na minutę, bo taka jednostka jest używana. Bardziej obrazowo - to 96 km/h. Szybkość zależy od wiatru. Lot pod wiatr jest zdecydowanie mniej efektywny niż ten z wiatrem. Boczne podmuchy także utrudniają osiągnięcie lepszego rezultatu.

Właśnie takie prędkości osiągnął jeden z gołębi Mieczysława Głogowskiego z Pogorzyc, mającego 30-letni staż. Prezentuje swoje trofea z ostatnich lotów do Brukseli (zajmował w nich czołowe lokaty), na których tę prędkość są zapisane.



Trwa załadunek skrzydlatych zawodników

### Oddział PZHGP w Trzebinie w liczbach

102 członków

14 lotów w sezonie

4 sekcje (Trzebinia, Siersza, Bolęciny i Pogorzycze oraz Tenczynek)

- Trzeba mieć w życiu jakieś hobby. Bez tego człowiek jest taki pusty w środku. Ta moja pasja wymaga dużej pracy. Do południa muszę poświęcić godzinę lub więcej, to samo wieczorem. Trzeba choćby posprzątać gołębnik. Do tego dochodzą obloty samców i samic. Najlepsze wyniki robi jeden z moich gołębi. Nazywam go „nakrapiany” ze względu na ubarwienie. Ma pięć lat – opowiada.

Jego zdaniem elektronika, jaka weszła w użycie, jest pożyteczna, ale...

- Kiedyś trzeba było faktycznie czekać na tego gołębia. Należało ściągnąć po przylocie jego gumową obręczkę kontrolną i wbić ją do zegara. A teraz można sobie nawet gdzieś wyjechać i po przyjeździe zobaczyć na zegar, jaki czas osiągnęły nasze ptaki – dodaje.

### W NIEBO WZBIJĄ SIĘ TYSIĄCE SKRZYDLATYCH ZAWODNIKÓW

Bardzo dobre wyniki osiąga także Edward Kowalski z Kwaczawy. Lotuje gołębie od 37 lat. W pięciu ostatnich latach był mistrzem trzebińskiego oddziału.

- To nie jest takie proste, że kupię najlepsze gołębie i będę miał na pewno wyniki. Trzeba umieć z nimi pracować. Niestety, hodowców ubywa, bo młodzi nie chcą się tym zajmować. Dawniej pracowałem na kopalni w Libiążu. Koledzy górnicy zajmowali się wędkarstwem albo byli gołębiarzami. Rozmawialiśmy w pracy na ten temat, po prostu tym żyliśmy. Był też element rywalizacji między nami. To nas cieszyło – opowiada.

Dodaje, że na zachodzie Europy, m.in. w Belgii i Holandii, hodowanie gołębi z pasji przerodziło się w sport zarobkowy.

- Powstają tam tak zwane wspólne gołębniki i ta moda przyszła też do Polski. Zawierane są zakłady. Hodowcy płacą od gołębia jakąś stawkę. Kto wygrywa, zgarnia całą pulę – tłumaczy.

Do drogi do Gronowa pod niemiecką granicę przygotowuje się dwóch kierowców. To członkowie oddziału. W samochodzie mają do dyspozycji łóżko.

- Czekają nas sześć godzin jazdy. Przyjeździemy gdzieś na miejsce gdzieś o drugiej w nocy, to jeszcze przed wypuszczeniem gołębi trochę się prześpiemy. Zwykle na zawodach wypuszczamy 4 tysiące ptaków. Niekiedy na miejscu startu jest kilka samochodów. Wtedy w górę wzbijają się nawet 15 tysięcy gołębi. Na początku sezonu niektóre z nich nie mają ochoty opuszczać koszy, więc musimy im pomagać – tłumaczy jeden z nich Zygmunt Pomietło. Z gołębiami na krajowe i zagraniczne trasy jeździ od sześciu lat.

Pojazd po chwili odjeżdża. Po drodze zabierze jeszcze ptaki od hodowców czekających przy ulicy Ochronkowej w Trzebinie oraz w Balinie. Potem obierze kurs na miejsce startu.

W niedzielę okazuje się, że w Gronowie w niebo wzbilo się prawie 3200 ptaków od 64 hodowców. Zostały wypuszczone o godzinie 5.45. Pierwszy gołąb, będący własnością Pawła Wilczka, dotarł do celu o godzinie 10.39. Trzebińscy hodowcy spotkają się znów na koszarowaniu już 31 maja. Tym razem ich gołębie pokonają ponad 500 kilometrów z niemieckiego Pasewalk.

Marek Oratowski



Grzegorz Kocot z Trzebinie codziennie dojeżdża do swojego gołębnika w Bolęciny

### Ciekawostki o gołębieniach pocztowych

- Były wykorzystywane już w starożytnym Egipcie, Grecji i Rzymie. Służyły do przekazywania wiadomości między miastami, a nawet na potrzeby igrzysk olimpijskich.

- Podczas I i II wojny światowej przekazywały ważne wiadomości, często ratując życie żołnierzom. Niektóre z nich zostały nawet odznaczane medalami za odwagę.

- Potrafią rozpoznawać własne odbicie w lustrze oraz twarze ludzi. Mają bardzo dobrą pamięć wzrokową i uczą się na podstawie doświadczeń. Na przykład potrafią rozpoznać twarz swojego opiekuna spośród innych ludzi i reagować na jego głos.

- W 2020 roku gołąb pocztowy o imieniu New Kim został sprzedany na aukcji za 1,6 miliona euro – to rekordowa kwota w historii tego sportu.

- Choć są wytrzymałe, nie potrafią lecieć przez ocean – potrzebują lądu do odpoczynku i orientacji. Dlatego używano ich głównie na lądzie.

- Są monogamiczne. Tworzą pary na całe życie, a jeśli stracą partnera, często odczuwają silny stres.

- Waga wiadomości (np. karteczki) nie może przekraczać ok. 75 gramów, by nie zakłócić aerodynamiki lotu ptaka.

- Średnia długość ich życia to 10–15 lat, choć niektóre dożywają nawet 20 lat.

- Nie latają nocą. Jeśli są zbyt daleko od gołębnika, mogą zatrzymać się na nocleg, np. na dachu budynku lub drzewie.

- Ich dieta to głównie ziarna zbóż: kukurydza, jęczmień, pszenica, groch, proso, rzepak, soczewica i słonecznik. W czasie treningów i zawodów zwiększa się ilość białka w karmie – np. poprzez dodatek groszku i bobu.

- Ich trening zaczyna się już w wieku 4–6 tygodni, gdy opuszczają gołębnik po raz pierwszy. Gołębia wypuszcza się najpierw kilka kilometrów od domu, a z czasem z coraz większej odległości, by nauczył się wracać.

- Do 1988 roku na igrzyskach olimpijskich odbywały się oficjalne zawody gołębi pocztowych jako dyscyplina pokazowa.



Mieczysław Głogowski szczytuje informacje z czipa założonego na nodze gołębia



Trwają przygotowania do wysyłki gołębi na zawody



Kierowca Zygmunt Pomietło za chwilę wyruszy w kolejną trasę



W koszu mieści się kilkanaście gołębi



# Aktualności z powiatu chrzanowskiego

Więcej na [www.powiat-chrzanowski.pl](http://www.powiat-chrzanowski.pl) 29 maja 2025 r.



Polub nas na FB – w zamian najaktualniejsze informacje o imprezach i wydarzeniach w powiecie.

Powiat Chrzanowski zaprasza na IV Piknik Organizacji Pozarządowych. Tegorocznym partnerem wydarzenia jest Gmina Alwernia, która wspiera finansowo to przedsięwzięcie.

## PAPA D GWIAZDĄ PIKNIKU NGO!

STAROSTA CHRZANOWSKI BARTŁOMIEJ GĘBAŁA  
BURMISTRZ GMINY ALWERNIA BEATA NADZIEJA-SZPIŁA  
POWIATOWA RADA DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO W CHRZANOWIE  
ZAPRASZAJĄ NA

**IV PIKNIK ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH**

07.06.2025 r.  
Regulice  
Stadion Sportowy Oblaszki

W programie:  
od godziny 15:00  
prezentacje organizacji pozarządowych na scenie i stoiskach

Bezpłatne atrakcje dla dzieci:  
- animacje i zabawy integracyjne  
- malowanie twarzy, kącik artystyczny  
- dmuchańce

18:00  
PAWEŁ STASIAK Z ZESPOŁEM  
**PapaD**

powiat-chrzanowski.pl  
alwernia.pl

facebook.com/ZiemiaChrzanowska  
facebook.com/urzadgminyAlwernia

Na uczestników IV Pikniku Organizacji Pozarządowych, który odbędzie się 7 czerwca na boisku sportowym w Regulicach, czeka nie tylko bogata oferta stoisk, ale również koncert muzycznej legendy – Pawła Stasiaka, który w 2000 latach powrócił na scenę muzyczną z zespołem Papa D. Wykonywane przez grupę przeboje wciąż wywołują na naszych twarzach uśmiech i przywołują mnóstwo dobrych wspomnień z młodości. Nie przegapcie tej okazji!

Piknik jest wydarzeniem, które łączy ludzi, idee i pasje, a adresowany jest do wszystkich mieszkańców powiatu i okolic. Stanowi wyjątkową okazję, by z jednej strony zintegrować środowisko trzeciego sektora, a z drugiej umożliwić mieszkańcom bezpośredni kontakt z lokalnymi NGO, których na co dzień nie zawsze dostrzegamy, a mają one ogromny wpływ na nasze życie społeczne. Wcześniej impreza była organizowana w Libiążu, Chrzanowie i Trzebini.

– Serdecznie zapraszam wszystkich mieszkańców powiatu chrzanowskiego do udziału w IV Pikniku Organizacji Pozarządowych. To niepowtarzalna okazja, aby poznać działalność lokalnych stowarzyszeń i fundacji, porozmawiać z ich przedstawicielami, dowiedzieć się, jak do nich dołączyć i wspólnie działać na rzecz naszej społeczności. Wiele z tych organizacji zajmuje się rzeczami, z którymi nie mamy styczności na co dzień – jak pszczelarstwo, łucznictwo czy harcerstwo. Dzięki takim wydarzeniom jak to – widzimy, ile dobrego dzieje się wokół nas i jak wiele zależy od społecznego zaangażowania – podkreśla Starosta Bartłomiej Gębała.

Piknik, organizowany z inicjatywy Powiatowej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Chrzanowie, ma na celu popularyzację i promocję działań sektora pozarządowego. Właśnie dzięki takim wydarzeniom, coraz więcej mieszkańców decyduje się zaangażować w działania społeczne. Najlepszym tego dowodem jest na przykład harcerstwo, które ma świetną promocję.

– Harcerstwo przeżywa prawdziwy renesans. Do służby wrócili nawet dawni instruktorzy i harcerze. Stworzyliśmy nowy krąg instruktorski, w którym działa już 10 osób w wieku 35 plus! Jestem z tego powodu bardzo szczęśliwa – przyznaje hm. Anna Więclaw-Pilarczyk, Komendantka Hufca Trzebinia - Pokazywanie naszej działalności sprawia, że ludzie widzą, co robimy i dlaczego to jest takie ważne. Wszak harcerstwo daje konkretne umiejętności przydatne na całe życie – dodaje Komendantka.

Organizacje, które chcą zaprezentować swoją działalność na stoiskach, proszone są o przesyłanie zgłoszeń do 30 maja 2025 r. na adres: [pios@powiat-chrzanowski.pl](mailto:pios@powiat-chrzanowski.pl). Formularz zgłoszeniowy dostępny jest na stronie: [powiat-chrzanowski.pl](http://powiat-chrzanowski.pl)



**XIX POWIATOWE ZAWODY SPORTOWO - POŻARNICZE MDP POWIATU CHRZANOWSKIEGO**

MYŚLACHOWICE, BOISKO PRZY OSP, UL. TRZEBIŃSKA 11

**PROGRAM:**

8:30 Przyjazd drużyn startujących w zawodach

9:00 Rozpoczęcie zawodów

- bieg sztafetowy
- rozwiązanie bojowe

11:00 Posiłek regeneracyjny

13:00 Ogłoszenie wyników

**DODATKOWE ATRAKCJE**

- prezentacja wozów strażackich
- animacje dla dzieci i młodzieży
- stoiska promocyjne Gminy, Powiatu, Straży, Policji, Doradcy ds. klimatu i środowiska
- saturator z dobrą wodą prosto z kranu od Wodociągów Chrzanowskich

**31 MAJA 2025**

ORGANIZATORZY: Oddział Powiatowy Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Chrzanowie, Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Chrzanowie, Powiat Chrzanowski, Gmina Trzebinia  
PARTNERZY: Gmina Alwernia, Gmina Babice, Gmina Chrzanów, Gmina Libiąż, Trzebińskie Centrum Kultury, Trzebiński Park Rozrywki, Komenda Powiatowej Policji w Chrzanowie, Wodociągi Chrzanowskie, TV Powiat

## XIX Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze MDP – 31 maja w Myślachowicach

Młodzi adepci pożarnictwa spotkają się na Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. Tegoroczne zmagania odbędą się 31 maja na boisku sportowym przy OSP w Myślachowicach (gm. Trzebinia). Od samego rana rywalizować będzie 26 drużyn, liczących łącznie około 260 młodych strażaków, a w tym dziecięce drużyny pożarnicze.

Powiat Chrzanowski zaangażował się w organizację tych zawodów już w 2012 roku, stając się współorganizatorem wydarzenia obok Komendy Powiatowej Straży Pożarnej w Chrzanowie oraz Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP.

– To nie tylko rywalizacja, ale przede wszystkim doskonalenie umiejętności technicznych i fizycznych młodych strażaków, rozwój współpracy zespołowej i integracja środowiska MDP – mówi Starosta Bartłomiej Gębała.

W programie znajdują się konkurencje wymagające precyzji, szybkości, znajomości sprzętu oraz zgrania drużyny. Organizacją zadań technicznych, przebiegiem rywalizacji, zgodnością z regulaminem oraz naborem drużyn zajmuje się KP PSP i ZOSP RP w Chrzanowie.

Współorganizatorem wydarzenia jest Powiat Chrzanowski, który – we współpracy z Gminą Trzebinia – odpowiada m.in. za zapewnienie nagród i miejsca zawodów, zaplecze techniczne, organizację wyżywienia dla uczestników oraz stoiska i promocję.

Zwycięzcy zawodów powiatowych mogą reprezentować nasz region na szczeblu wojewódzkim, co jest nie tylko wyróżnieniem, ale też ogromną szansą na dalszy rozwój.

Na miejscu pojawią się również stoiska promocyjne, a całe wydarzenie będzie miało charakter rodzinnego pikniku. Wśród atrakcji prezentacja wozów strażackich i animacje dla dzieci i młodzieży. Warto przyjść i zobaczyć z bliska, jak wygląda praca młodych strażaków w praktyce – pasja, zaangażowanie i duch współzawodnictwa gwarantowane!

Osoby z niepełnosprawnościami mają niezwykle talenty i ogromny potencjał artystyczny. Warto i należy je eksponować.

## Święto talentu, pasji i wrażliwości

Po raz osiemnasty odbędzie się wyjątkowe wydarzenie, które od lat integruje, inspirowa i przelamuje bariery. To trzydniowy Festiwal Osób Niepełnosprawnych „Domek Artystów Wszelakich”. Powiat Chrzanowski od początku istnienia imprezy jest jej głównym organizatorem.

W Powiatowym Domu Pomocy Społecznej im. Adama Starzeńskiego w Plazie odbędzie się przegląd artystyczny, szkolenia oraz warsztaty, a głównym celem imprezy jest aktywizacja osób niepełnosprawnych oraz szeroko pojęta integracja społeczna osób niepełnosprawnych z ich pełnosprawnym środowiskiem.

Zapraszamy serdecznie mieszkańców, rodziny, przyjaciół i sympatyków do wspólnego świętowania sztuki, która nie zna granic.

04-06.06.2025r.

**XVIII Festiwal Osób Niepełnosprawnych DOMEK ARTYSTÓW WSZELAKICH**

04.06.2025 r. - Dzień szkoleniowy organizowany dla pracowników Pomocy Społecznej na terenie Powiatowego Domu Pomocy Społecznej im. A. Starzeńskiego w Plazie

05.06.2025 r. - Dzień otwarty-warsztatowy organizowany na terenie Powiatowego Domu Pomocy Społecznej im. Adama Starzeńskiego w Plazie

06.06.2025 r. - Przegląd artystyczny organizowany na terenie Powiatowego Domu Pomocy Społecznej im. A. Starzeńskiego w Plazie

## KONKURS NA DYREKTORA PUP

Starosta Chrzanowski ogłasza konkurs na stanowisko Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Chrzanowie.

Zainteresowanych zapraszamy na stronę [www.StarostwaPowiatowego.w.Chrzanowie](http://www.StarostwaPowiatowego.w.Chrzanowie) oraz do Biuletynu Informacji Publicznej Powiatu Chrzanowskiego.

# Piłkarscy działacze świętowali w Alwerni

**Piątkowy jubileusz 80-lecia Podokręgu Piłki Nożnej w Chrzanowie stał się okazją do wspomnień oraz docenienia działaczy i osób wspierających działalność sportową. Na obchodach pojawił się m.in. wiceprezes PZPN Henryk Kula.**

Podokręg piłki nożnej organizuje rozgrywki piłkarskie na danym terenie. Chrzanowski umożliwia ligową rywalizację 164 drużynom seniorskim i młodzieżowym (od A-klasy do skrzatów).

Jubileuszowe obchody rozpoczęły się mszą świętą w kościele św. Mikołaja w Chrzanowie. Stamtąd wszyscy przejechali do restauracji „Cztery pory roku” w Alwerni. Na jubileuszu pojawili się burmistrzowie, starosta, sponsorzy i mecenasi sportu, a także działacze piłkarscy. Na czele z wiceprezesem PZPN ds. organizacyjno-finansowych Henrykiem Kulą oraz nowym szefem Małopolskiego Związku Piłki Nożnej Bartoszem Rytem. Gospodarzem imprezy był Józef Cichoń, który od



Odnaczeni działacze. Pierwszy z prawej prezes PPN Chrzanów Józef Cichoń. Więcej zdjęć i wideo z jubileuszu oraz turnieju można obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl)

ponad dwóch dekad jest sternikiem chrzanowskiego podokręgu. Imprezę poprowadził Zbigniew Klatka.

Przy tej okazji działacze piłkarscy i osoby wspierające lokalny futbol otrzymali pamiątkowe medale, odznaki i wyróżnienia. W tym Odznakę Honorową PZPN. Złotą otrzymał Antoni Gawronek. Brązową dostali: Stanisław Bąk, Stanisław Bogacz, Jacek Kijak, Andrzej Kowal i Leon Kozioł. Odznaki Honorowe Małopolskie

go Związku Piłki Nożnej otrzymali: Zdzisław Bębenek (złotą), Ryszard Witkowski (srebrną) oraz Michał Gębała, Tomasz Kobierecki, Bartłomiej Kosowski, Maciej Matusik, Bartosz Paprot i Paweł Smółka (brązowe). Wiele osób zostało też uhonorowanych przez PPN Chrzanów.

Nie zabrakło jubileuszowego tortu w kształcie boiska piłkarskiego oraz szampana.

W sobotę na boisku przy ulicy Leśnej w Chrzanowie z oka-

zji jubileuszu odbył się turniej piłkarski oldbojów.

Na starcie turnieju rozgrywanego na stadionie przy ulicy Leśnej w Chrzanowie stanęły cztery ekipy. Zagrały „każdy z każdym”. Komplet punktów wywalczyli reprezentanci MZPN Chrzanów. W ich składzie zagrał m.in. Zdzisław Janik. W zespole Wisły Kraków zagrał sto meczów w ekstraklasie. Wystąpił także trzykrotnie w reprezentacji Polski. Druga lokata przypadła PPN Sosno-

## Z kart historii podokręgu

Piłkarski podokręg powołali w Chrzanowie w 1945 roku przedwojenni piłkarze i działacze Fabryki Lokomotyw Fablok. Pierwszym prezesem został Jan Stupka, a przewodniczącym Kolegium Sędziów - Stanisław Wójtowicz (wkrótce zastąpił go Tadeusz Kula). Chrzanowski podokręg prowadził wówczas piłkarskie rozgrywki w powiatach: chrzanowskim, olkuskim, oświęcimskim, wadowickim i żywieckim oraz w Jaworznie. W 1976 roku PPN kierowany przez Bogumiła Percza został włączony do podokręgu w Olkuzi. Po wielu staraniach został reaktywowany w 2003 roku. Na prezesa został wybrany Józef Cichoń, kierujący nim do dzisiaj. Oprócz niego w zarządzie chrzanowskiego podokręgu wybranym w marcu tego roku zasiadają: Leon Kozioł (wiceprezes), Lesław Gluch (sekretarz) oraz Antoni Gawronek (przewodniczący Komisji Szkolenia), Stanisław Bąk, Stanisław Bogacz, Paweł Smółka, Zbigniew Jastrzębski (przewodniczący Komisji Gier), Maciej Matusik, Michał Gębała (przewodniczący Komisji Sędziów) i Mateusz Tomaszek.

wiec, a trzecia - PPN Olkusz. Gospodarze z PPN Chrzanów mający najliczniejszy skład okazali się wyjątkowo gościnni, zajmując ostatnie miejsce. W zespole zegrali: Władysław Skoczylas, Piotr Stojewski, Dariusz Jędrzejczyk, Jarosław Pieprzycza, Mirosław Skrzypkowski, Janusz Baranek, Marek Nietrzebka, Stanisław Bąk,

Janusz Papiernik, Piotr Lichota, Stanisław Dwornik, Maciej Matusik, Bartłomiej Kosowski, Mieczysław Szczurek, Arkadiusz Pokojski, Piotr Stach i Tomasz Broniek.

Oprócz sportowej rywalizacji, turniej był także okazją do spotkania się ze sobą byłych zawodników.

**Marek Oratowski**

# Karol Okrasa gotował na pikniku w Luszowicach

**Dzięki znanemu kucharzowi Karolowi Okrasie przybyło do Luszowic wiele osób kochających gotowanie. Jego obecność sprawiła także, że wielu z nich wsparło finansowo leczenie i rehabilitację Marcina Nizioła z Płazy. Uzbierano 28 504 zł.**

Na łowisku w Luszowicach zorganizowano dużą imprezę charytatywną. Pokaz gotowania Karola Okrasy wzbudził ogromne zainteresowanie. Tym bardziej, że uczestnicy mogli skosztować przygotowanych przez niego dań: łososia opalanego sianem, wędzonego majonezu czy sałatki z kaszy gryczanej ze szparagami.

- Na takie wezwania człowiek nie może być obojętny. Każdy, mając w sobie odrobinę człowieczeństwa, powinien reagować na potrzeby innych. Trzeba się dzielić dobrocią. Tego nauczyli mnie rodzice i dziadkowie. Nie radość posiadania, a radość dzielenia się jest najważniejsza. Dlatego dziś dzielę się tym, co potrafię, co umiem - mówił Karol Okrasa.

Dla gości zaśpiewała Magdalena Rzemek-Urbanowicz, laureatka „Szansy na suk-

ces” i była wokalistka zespołu „Brathanki”, a także wokalistka z naszego regionu Marzena Michalczyk-Tylek. Fani motoryzacji mogli obetrzeć piękne pojazdy, m.in. amerykańskie mustangy. Z kolei amatorzy pieczonych ziemniaków wzięli udział w konkursie na najlepszą potrawę.

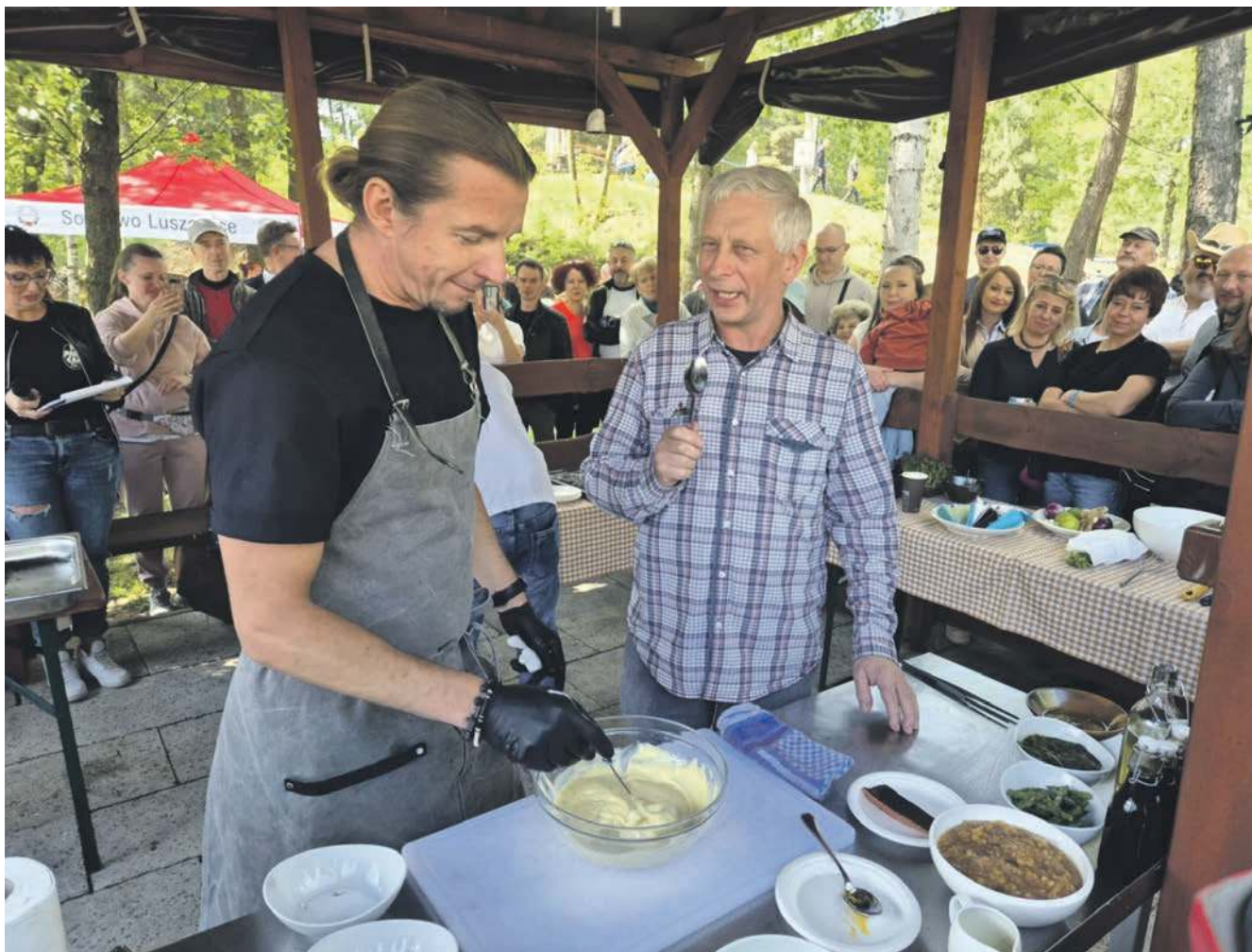
Chętni wzięli udział w licytacjach na rzecz Marcina i wsparli go w walce z chorobą.

U Marcina Nizioła zdiagnozowano guza mózgu - glejaka III stopnia. W 2016 r. przeszedł operację jego usunięcia. Od tego czasu walczy o powrót do zdrowia. Chory zmaga się z padaczką, niedowładem i spastyką ręki, wodogłowiem, problemami z pamięcią oraz jaskrą. Trzy lata temu doznał ciężkiego udaru niedokrwiennego pnia mózgu, który zniweczył wszystkie jego wcześniejsze starania o powrót do sprawności. Mimo to on oraz jego rodzina i znajomi nie poddają się. Wciąż potrzebne są jednak fundusze na kosztowną rehabilitację.

Wydarzenie zorganizowała żona Marcina Nizioła - Wiola, przy wsparciu grupy Drużyna Marcina.

**Materiał wideo i zdjęcia z imprezy można obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl)**

**Ewa Solak**



Karol Okrasa przygotowuje majonez razem z panem Krzysztofem, jednym z uczestników pikniku

# Jedyna taka Majówka Hrabiny Zofii

**To ważny moment dla tej inicjatywy. Majówka Hrabiny Zofii w Krzeszowicach uzyskała w tym roku prestiżowy tytuł „Wizytówki Małopolski”.**

Przyznawany jest najbardziej rozpoznawalnym i posiadającym unikatowy charakter imprezom, odbywającym się w województwie małopolskim.

Majówka zrodziła się 16 lat temu podczas Dni Dziedzictwa Kulturowego. Razem z Anną Miodyńską stworzyłyśmy wtedy pierwszy happening. Zaprosiliśmy do niego prawie 80 mieszkańców. Wszyscy byli stylowo ubrani. Na kanwie książki Bogny Wernichowskiej zorganizowałyśmy imieniny hrabiny Zofii. Od tamtego czasu wydarzenie stało się tradycją. Teraz nasza majówka uzyskała tytuł wizytówki Małopolski. To ogromne szczęście. Staliśmy się miastem proponującym atrakcję, jakiej nigdzie w Polsce nie ma – mówi Anna Dijuk-Bujok, zastępca dyrektora Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.

- To jest piękne w tej inicjatywie. To jest to, z czego chcemy, żeby Krzeszowice były słynne. Że potrafimy łączyć dawną tradycję z nowoczesnością – pod-



Polonez tańczony na Rynku w Krzeszowicach

kreśla burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk.

Tegoroczne obchody święta miasta trwały dwa dni i były połączone z plenerowym widowiskiem nawiązującym do historii dawnego uzdrowiska. Tradycyjnie za gości hrabiny Potockiej przebrali się mieszkańcy.

Plenerowe widowisko jest jedną z najważniejszych atrak-


cji imprezy. Okoliczni mieszkańcy przebijają się w epokowe stroje nawiązujące do czasów świetności uzdrowiska i paradują po mieście. Punktem kulminacyjnym jest tańczony w niedzielę w samo południe polonez na Rynku. Tak było także tym razem. Uczestnicy razem z tancerzami z zespołu Cracovia Danza wspólnie trenowali kroki, a przygry-

wała im orkiestra Szkoły Muzycznej w Krzeszowicach pod kierunkiem Jerzego Suruło.

Podczas majówki na scenie prezentowały się także zespoły z Centrum Kultury i Sportu oraz zaproszeni goście.

Nieodłącznym elementem niedzielnego świętowania było śniadanie na trawie w Parku Bogackiego, gdzie zabawy dla gości prowadzili aktorzy Krze-

### Kim była hrabina Zofia?



Zofia z Branickich Potocka urodziła się w 1790 r. Wyszła za hrabiego Artura Potockiego i urodziła mu syna Adama. Miłośniczka sztuki, kolekcjonowała m.in. obrazy. Od 1832 r. mieszkała w Krakowie w Pałacu pod Baranami, gdzie urządziła m.in. teatr. W 1816 r. jej mąż stał się właścicielem hrabstwa Tęczyńskiego i Krzeszowic, gdzie już wtedy funkcjonowało uzdrowisko. Potoccy rozwinęli działalność, budując „Łazienki Zielone”, zwane później łaźniakami „Zofia”. Hrabina była działaczką Arcybractwa Miłośierdzia i Towarzystwa Dobroczynności. Założyła szpital i schronisko dla biednych w Krzeszowicach. Sfinansowała też budowę kościoła. Organizowane przez Potockich w Krakowie bale opisywano w gazetach. Zapraszano gości również do Krzeszowic, gdzie organizowano wycieczki do zamku Tenczyn, tańczono w domu zdrojowym – Vauxhallu. Mówiono o złotych latach kurortu. To oni rozpoczęli budowę pałacu w Krzeszowicach. Zofia zmarła w 1879 r. i została pochowana w Krzeszowicach.

**Zofia z Branickich Potocka, Muzeum Narodowe w Warszawie**

szowickiego Teatru Rozrywki, a także szrudlarze. Po południu w Krzeszowicach gościł Stefano Terrazino, prowadzący warsztaty taneczne.

Finałem świętowania był koncert „Perły Muzyki Rozrywkowej” z takimi artystami, jak: Grażyna Brodzińska, Anna Sokołowska-Alabrudzińska, Dariusz Kordek oraz Jacek Wójcicki z towarzyszeniem Orkiestry Kameralnej pod kier. Macieja Niecia.

W sobotę z kolei wystąpił Dawid Kwiatkowski, jeden z najbardziej popularnych młodych artystów w Polsce, a także krzeszowicki zespół Verso z piosenkami Zbigniewa Wodeckiego.

Przez cały weekend na Rynku trwał Jarmark Tradycji i Rekreacji.

**Materiał wideo oraz zdjęcia można obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl)**

**Ewa Solak**

# Powietrzne akrobacje i taneczne duety w Libiążu

**Kilkuset zawodników wzięło udział w XXI edycji Festiwalu Tańca i Akrobatyki Powietrznej „Wirujące Sznurowadło”.**

W pierwszym dniu zmagania w hali w Libiążu uczestnicy rywalizowali w konkurencjach z kategorii aerial, między innymi: Aerial Hoop (debiuty, poziomy amatorskie i zaawansowane), a także Aerial Silks (wymagające siły, precyzji i elegancji). Odbyły się także zmagania taneczne, występy solowe oraz duety.

Powiat chrzanowski reprezentowały między innymi drużyny: Power Studio Chrzanów, Just Dance Studio, KDS Junior Master Libiąż – Kremer Dance Studio, MCKiS Chrzanów.

Studio KDS Junior Master Libiąż otrzymało nagrodę w wysokości 2000 zł za zdobycie nagrody w tanecznym Grand Prix. Opiekę nad zawodnikami sprawowała Gabriela Warzecha.

W drugim dniu zawodów drużyny taneczne zaprezentowały style: Street Dance, Di-



Reprezentacja formacji Kremer Dance Studio Libiąż. FOT. Archiwum fotograficzne Kremer Dance Studio Libiąż

sco, Performing Arts, Taniec Towarzystki. Na scenie można było zobaczyć także występy

grup tanecznych Libiąskiego Centrum Kultury: Teatrunki i Bezszelestne. Próbkę swoich

umiejętności dało także Studio Kremer Dance.

Największą atrakcją były

warsztaty taneczne prowadzone przez Ninę Stec, która jest aktualną mistrzynią Pol-

ski i Świata w kategorii solo show dance kobiet 17+.

**Michał Papiernik**



# Senior, czyli wiek srebrny

## Wiele osób przychodzi z polecenia



Ośrodek dla seniorów znajduje się nad przychodnią zdrowia

**W trakcie pobytu w Domu Seniora w Alwerni pensjonariusze mają opiekę lekarską i rehabilitację. Uczestniczą także w terapii zajęciowej, prowadzonej trzy razy w tygodniu.**

Placówka zaczęła działalność w lipcu 2014 roku. Na początku mogło w niej przebywać 25 osób, a Dom Seniora zajmował jedno piętro. Obecnie jest 39 podopiecznych. Najmłodszy ma 69 lat, najstarsi są po dziewięćdziesiątce. Dominują panie. To mieszkańcy nie tylko powia-

tu chrzanowskiego. W obiekcie zlokalizowanym w centrum Alwerni przebywali już mieszkańcy m.in. Warszawy, Łodzi i Wrocławia. Niektórzy z nich pochodzili z naszego regionu. Los rozsiał ich po całym kraju. Na starość chcieli wrócić tam, gdzie są ich korzenie.

Opiekę seniorzy znajdują w budynku wybudowanym od podstaw przez doktora Kazimierza Michałka. Gdy zmarł w 2019 roku, obiekt przejęła pod nim najmłodsza córka Karolina Englert, będąca lekarzem dermatologiem. W budynku są pokoje 1, 2 i 3-osobowe oraz dwie czterosobowe sale dla obłożnie chorych.

- Przyjmujemy starsze, nie-

pełnosprawne osoby. Niektóre już w trakcie zapisów są leżące. Innym podczas pobytu pogarsza się stan zdrowia i też wymagają ciągłej opieki - zaznacza menedżer Aleksandra Krawczyk-Budacz.

W grę wchodzi pobyt stały, długoterminowy i krótkoterminowy. Przed przyjęciem trzeba przedstawić dokumentację medyczną. Osoby, które jej nie mają, są poddawane wywiadowi lekarskiemu.

- Zapewniamy całodobową opiekę. Ponadto codzienną rehabilitację w naszym domu albo w znajdującym się w tym samym budynku oddziale rehabilitacyjnym, gdzie dostępne są także zabiegi. Ponieważ mieścimy się nad przychodnią, mamy dostęp nie tylko do



Menadżer Domu Seniora w Alwerni Aleksandra Krawczyk-Budacz na korytarzu placówki

lekarza pierwszego kontaktu, ale także specjalistów, m.in. okulisty i neurologa - wylicza menadżerka.

W obiekcie pracuje 20 osób. To głównie opiekunowie medyczni i pielęgniarki.

W trakcie pobytu seniorzy uczestniczą w terapii zajęciowej, prowadzonej trzy razy w tygodniu. Seniorzy śpiewają, malują, rysują. Z tyłu budynku jest altanka. W okresie letnim pensjonariusze niekiedy wybierają się też na grupowy spacer po alwerniańskim Rynku.

- Dużo osób mamy z polecenia. Pensjonariusze dobrze odnaleźli się u nas i zachęcają innych. Bywa tak, że przychodzi do nas najpierw mąż, a za jakiś czas dołącza także żona.

Albo odwrotnie - mówi Aleksandra Krawczyk-Budacz. Na liście oczekujących jest obecnie kilka osób.

Najczęściej na sfinansowanie kosztu pobytu składają się członkowie rodziny, bo emerytury seniorów nie są z reguły tak wysokie. Bliscy na bieżąco mogą ich odwiedzać.

W placówce nie ma kuchni, dlatego podopieczni dostają posiłki w formie cateringu. Seniorzy mają też do dyspozycji napoje i owoce.

W trakcie pandemii Dom Seniora w Alwerni dostał grant z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, sponzorowany m.in. na środki do dezynfekcji i drobny sprzęt, jak koncentratory tlenu. Pandemia

miała też ten skutek, że urwał się kontakt z przedszkolakami z całej okolicy, które odwiedzały seniorów. Za to w placówce systematycznie pojawiają się dwie młode wolontariuszki.

**Nazwa placówki:** Dom Seniora Alwernia

**Adres:** Alwernia, ul. Gęsikowskiego 16

**Kontakt:** tel. (12) 283 00 50, 530 706 454

**Profil:** Placówka dla chorych i niepełnosprawnych seniorów

**Liczba miejsc:** 39

**Odpłatność:** 6 tysięcy złotych miesięcznie

**Strona internetowa:** www.alwerniadomseniora.pl

**Marek Oratowski**

## Uroki świata na 7 tysiącach przeźroczy

**Stanisław Czerwik to przewodnik beskidzki, zajmujący się także amatorsko fotografią. Wydawca kilku albumów dał wykład dla słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Chrzanowie, gdzie sam od niedawna zdobywa wiedzę.**

Fascynuje się turystyką pieszą i podróżami. W latach 1992-95 był prezesem chrzanowskiego oddziału Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego. Do tej organizacji zapisał się w latach 70. Jeszcze jako młodzieniec przeszedł w kilku etapach Główny Szlak Beskidzki im. Kazimierza Sosnowskiego.

- Odbylem też wiele podróży zagranicznych. Zwiedziłem 27 krajów, od Bajkału po Gibraltar. W tych podróżach robiłem wiele zdjęć. Pierwsze wykonałem aparatem marki Smiena. Od 1975 roku zacząłem robić kolorowe przeźrocza. Trwało to ponad 20 lat, do momentu, aż ustała produkcja filmów do przeźroczy. W sumie wykonałem ich ponad siedem tysięcy. Zaczęłem je skanować, by można je było oglądać na laptopie lub telewizorze. Akurat zbiegło się to z pandemią, więc miałem dużo czasu na to, by zeskanować wszystkie zdjęcia - opowiadał Stanisław Czerwik w trakcie wykładu.

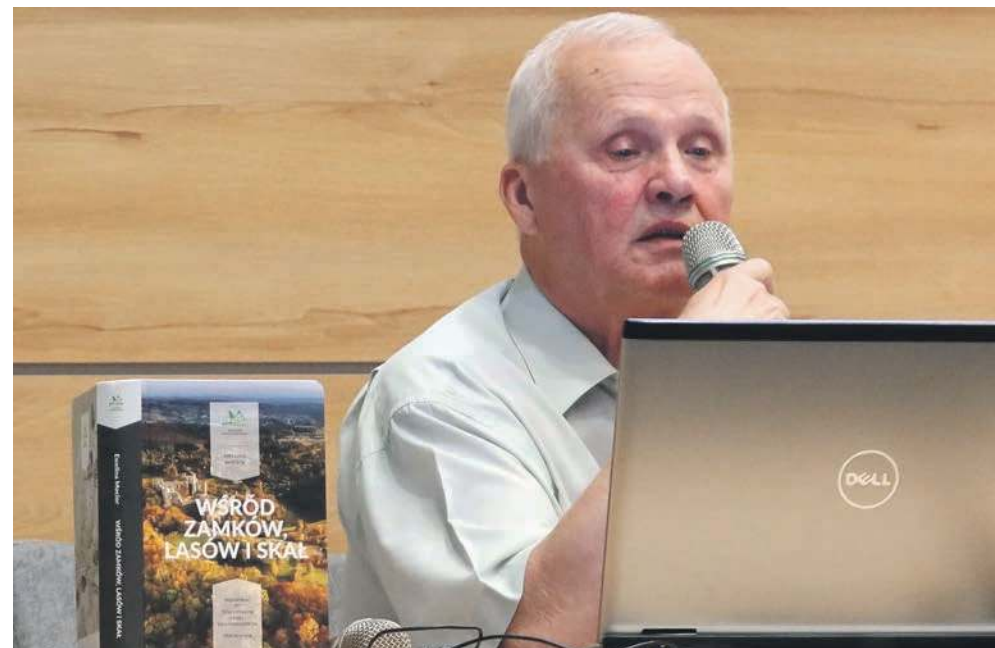
Zdjęcia z przeźroczy znalazły się też w wydanych przez niego pięciu tematycznych albumach. Dotyczą ziemi chrzanowskiej, polskich zamków

i pałaców, opactw i klasztorów oraz koła PTTK „Drapichrusty”, organizującego turystykę dla dzieci i młodzieży. Albumy znajdują się w bibliotece Muzeum w Chrzanowie.

Wykład dotyczył parków krajobrazowo-przyrodniczych ziemi chrzanowskiej i okolic. W naszym kraju takich parków jest 126 (w Małopolsce jest ich 11). Zajmują powierzchnię 2,6 miliona hektarów (ponad 8 procent powierzchni kraju). W naszym regionie znajdują się Rudniański i Tenczyński Park Krajobrazowy oraz Dolinki Krakowskie.

Stanisław Czerwik zachęcał m.in. do odwiedzenia rezerwatu Bukowica w Zagórzcu, gdzie można zobaczyć stare buki, 171 gatunków roślin oraz ścianę skalną z wapieni triasowych i urokliwe źródło.

(MOR)



Stanisław Czerwik

# Lekarza rodzinnego możesz zmienić, czyli mity i fakty o podstawowej opiece zdrowotnej

**Wokół podstawowej opieki zdrowotnej (POZ) wciąż krąży wiele mitów, które utrudniają pacjentom korzystanie z przysługujących im praw. Czy naprawdę musisz chodzić do lekarza „z rejonu”? Czy położna odwiedzi Cię tylko w razie komplikacji? Ekspertki enel-med rozprawiają się z najczęstszymi nieporozumieniami i wyjaśniają, co naprawdę oferuje placówka podstawowej opieki zdrowotnej. Oto TOP 10 faktów i mitów o POZ, które warto znać, by lepiej zadbać o swoje zdrowie – świadomie i bez niepotrzebnych ograniczeń.**

**TO SĄ MITY**  
**Mit pierwszy: obowiązującej rejonizacja przy wyborze przychodni**

Wbrew obiegowej opinii, wybór przychodni nie jest ograniczony do miejsca zamieszkania. Możliwe jest skorzystanie z usług dowolnej placówki POZ w Polsce, pod warunkiem że posiada ona kontrakt z NFZ. Rejonizacja nie obowiązuje.

**Mit drugi: lekarz POZ nie może zlecać badań obrazowych**

To jeden z najczęstszych mitów. Lekarz POZ może wystawić skierowanie na wiele podstawowych badań obrazowych – w tym RTG, USG.. W razie potrzeby może też zdecydować o konieczności dalszej diagnostyki lub skierować pacjenta do konkretnego specjalisty (AOS – Ambulatoryjna Opieka Specjalistyczna).

**Mit trzeci: położna przychodzi do domu tylko przy komplikacjach**

Standard opieki poporodowej zakłada możliwość przeprowadzenia wizyty domowej przez położną także w sytu-

acjach, gdy ciąża i poród przebiegły prawidłowo. Wizyta patronażowa ma charakter wspierający i informacyjny – obejmuje ocenę stanu zdrowia matki i noworodka, poradnictwo laktacyjne i pielęgnacyjne.

**Mit czwarty: POZ to tylko internista**

W rzeczywistości opiekę w ramach POZ mogą sprawować lekarze różnych specjalizacji – w tym lekarze rodziny, interniści, pediatrizy. Dobór personelu medycznego zależy od struktury danej placówki.

**Mit piąty: położna w POZ nie doradza w wyborze szpitala czy porodu**

Choć położna POZ nie podejmuje decyzji za pacjentkę, może doradzić w wyborze szpitala, przedstawić dostępne opcje i pomóc w przygotowaniu do porodu. Może też wspierać przyszłą mamę w organizacji opieki po narodzinach dziecka i przeprowadzić tzw. edukację przedporodową.

**TAKIE SĄ FAKTY**

**Fakt pierwszy: lekarza rodzinnego można wybrać bezpłatnie**

Każdy ubezpieczony pacjent ma prawo do bezpłatnego wyboru lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, pielęgniarki i położnej – do dwóch razy w roku. Kolejna zmiana jest odpłatna, chyba że wynika z przyczyn niezależnych od pacjenta, takich jak zmiana miejsca zamieszkania lub zgon lekarza.

**Fakt drugi: lekarz POZ może kierować na badania i do specjalisty**

Lekarz rodzinny to nie tylko pierwszy kontakt w infekcjach. Ma on również prawo kierować na badania (np. morfologia, EKG), konsultacje specjalistyczne (np. do kardiologa, neurologa), rehabilitację, sanatorium czy opiekę długoterminową – wszystko w ramach Narodowego Funduszu Zdrowia (NFZ).

**Fakt trzeci: POZ obejmuje również wizyty domowe**

Jeśli lekarz POZ stwierdzi, że stan zdrowia uniemożliwia pacjentowi dotarcie do przychodni, może zrealizować wizytę domową – w godzinach pracy placówki. Wystarczy zgłosić taką potrzebę telefonicznie



i skonsultować z lekarzem stan pacjenta.

**Fakt czwarty: położna POZ wspiera kobiety nie tylko w czasie ciąży**

Zakres opieki położnej POZ wykracza daleko poza ciążę i poród. Może ona także wspierać kobiety w okresie połogu, laktacji, menopauzy czy w planowaniu rodziny. Prowadzi wizyty edukacyjne, udziela porad laktacyjnych i pielęgnacyjnych, a także monitoruje stan zdrowia mamy i dziecka po narodzinach.

**Fakt piąty: nocna i świąteczna opieka działa bez rejonizacji**

Po godzinach pracy przychodni, w weekendy i święta pacjenci mogą korzystać z tzw. nocnej i świątecznej opieki zdrowotnej (NiŚOZ). Można się zgłosić do dowolnego punktu oferującego taką pomoc – bez skierowania, bez względu na miejsce zamieszkania. Warto znać adresy najbliższych punktów w swojej okolicy.

## Pomiar glukozy nie był jeszcze tak łatwy

**Skuteczne monitorowanie poziomu glukozy ma podstawowe znaczenie dla chorych na cukrzycę. Tradycyjne glukometry powoli odchodzą jednak do lamusa. Pojawił się wygodny i bezinwazyjny sposób pomiaru w czasie rzeczywistym.**

Aplikacje do stałego pomiaru glukozy, zwane również systemami ciągłego monitorowania glikemii (CGM), umożliwiają osobom z cukrzycą lub innymi schorzeniami wpływającymi na poziom glukozy stałą obserwację poziomu cukru we krwi. Aplikacje te, w połączeniu z czujnikami CGM, przekazują dane na smartfon, co pozwala na monitorowanie glikemii w czasie rzeczywistym, bez konieczności nakłuwania palca.

Jak działają aplikacje do stałego pomiaru glukozy? Na przedramieniu zakładany jest czujnik, który można nosić przez okres do 14 dni.

Użytkownicy muszą po prostu zeskanować sensor za pomocą ręcznego czytnika lub smartfona, aby uzyskać odczy-



Bezinwazyjny pomiar poziomu glukozy zyskuje coraz większą popularność

ty poziomu glukozy w czasie rzeczywistym. Aplikacja wyświetla aktualny poziom glukozy, trendy, ostrzeżenia o zbyt wysokim lub niskim poziomie, a także historię pomiarów – tłumaczyła Beata Williams, specjalistka ds. edukacji diabetologicznej firmy Abbott, podczas wykładu zorganizowanego w Chrzanowie w trakcie majowych Senioraliów.

Freestyle Libre firmy Abbott był pierwszy i zyskał szeroką popularność wśród osób z cukrzycą ze względu na wygodę i dyskretny wygląd. Są także inne aplikacje działające na

podobnej zasadzie: Accu-Chek SmartGuide, mySugr, LinX CGM i TouchCare CGM.

W przypadku używania tradycyjnych glukometrów diabetolodzy zwykle zalecają chorym z cukrzycą typu II pomiar glikemii dziennie na czczo i po posiłku, zwykle raz lub dwa razy dziennie. Tymczasem ciągły monitoring glikemii umożliwia przesyłanie danych co minutę. Mamy więc aż 1440 pomiarów na dobę. To oznacza, że na bieżąco mogą być alarmy ostrzegające o niebezpiecznych zmianach poziomu glukozy. Chory może wtedy

odpowiednio zareagować, na przykład jedząc posiłek. Ten system umożliwia także udostępnianie danych lekarzowi, co ułatwia monitorowanie choroby i dostosowanie leczenia – przekonywała Beata Williams.

Cena sensora do ciągłego pomiaru glikemii wynosi od 150 do 250 złotych. Akcesoria podlegają jednak częściej wymianie. Jeden czujnik, w zależności od modelu, użytkuje się przez okres od 10 do 14 dni. Jednak możliwa jest refundacja przez NFZ. W większości przypadków wynosi 70-80 procent.

**Marek Oratowski**

## Sałatka z grillowanym bakłażanem i papryką



**Składniki:**

- 1 bakłażan
- 1 czerwona papryka
- 1 żółta papryka
- 100 g sera halloumi lub mozzarella w kostce
- 1/2 czerwonej cebuli
- garść rukoli lub roszponki
- 2 łyżki oliwy z oliwek
- 1 łyżka octu balsamicznego
- 1 ząbek czosnku (przeciśnięty)
- 1 łyżeczka suszonej bazylii
- sól, pieprz do smaku

**Sposób przygotowania:**

Bakłażana pokrój w plastry, posól i odstaw na 10 minut, by pozbyć się goryczki. Następnie osusz ręcznikiem papierowym. Papryki oczyść i pokrój

na szerokie paski. Posmaruj warzywa oliwą z obu stron.

Grilluj bakłażana i papryki po ok. 3-5 minut z każdej strony, aż będą miękkie i lekko przypieczone. Pokrój grillowane warzywa na mniejsze kawałki.

Cebulę pokrój w cienkie piórka, a ser halloumi podgrzej chwilę na grillu (lub zostaw w wersji świeżej, jeśli używasz mozzarelli).

W misce połącz rukolę, grillowane warzywa, cebulę i ser. W osobnej miseczce wymieszaj oliwę, ocet balsamiczny, czosnek, bazylię, sól i pieprz – polej sosem sałatkę tuż przed podaniem.

(JB)

**PRACA**

**Zatrudnię**

• BIOSYSTEM SA oddział w Boleszynie zatrudni osoby na stanowisko pracownik fizyczny. Mile widziane uprawnienia operatora wózka widłowego. Oferujemy bezpłatny transport pracowników na trasie Krzeszowice-Trzebinia-Chrzanów-Boleszyna. Zgłoszenia biuro.boleszyna@biosystem.pl, 32 624 99 50, 735 656 746

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma - 694-437-580

• DIAGNOSTĘ samochodowego; elastyczne godziny pracy, miła, rodzinna atmosfera - 796 012 001

• FIRMA zatrudni elektryków, elektromonterów. Praca na umowę o pracę w stałym miejscu. Pakiet socjalny i szkoleniowy. Oferta dla osób z doświadczeniem lub bez i my szkolimy. Tel. 500-091-670

• KELNERA i kucharza przyjmę - Trzebinia, 605-444-498

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma - 694-437-580

• KRAWCOWĄ zatrudnię 509-063-675

• MAJSTRA robót drogowych zatrudni firma - 694-437-580

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma - 694-437-580

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma - 694-437-580

• POMOCNIKA budowlanego do prac wykończeniowych. 692-784-071

• POMOCNIKA tynkarza - 300 zł dziówka, 698-114-103

• POMOC domową - 782-520-922

• PRACOWNIKÓW do dociepleń z doświadczeniem - 663-310-949

• PRACOWNIKÓW ogólnobudowlanych. Tel. 601 998 930

• SKLEP INTERMARCHE w Krzeszowicach poszukuje: rzeźnika-wędliniarza oraz kasjera-sprzedawcy., Tel. 608-661-683, Email: im.krzeszowice@intermarche.pl, Adres: ul. T. Kościuszki 63, Krzeszowice.

**Szukam pracy**

• ZAOPIEKUJĘ się osobą starszą - 512 923 575

**MOTORYZACJA**

**Sprzedam (m)**

• OKAZJA! Audi A6 limousine (2014r.), 2.0 diesel, 190 KM. Stan bardzo dobry - 668-985-449

• PEUGEOT 207 2008r.-1.4 benzyna, uszkodzony. 604-638-335

• SUZUKI Alto (2009r.), stan bdb - 694 060 639

**Kupię (m)**

• 100% autoskop samochodów, gotówka od ręki. T. 537-604-924

**AUTOSKUP**



tel. 516 159 309

• 100% każdy samochód kupię - 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię - 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbiite, całe - 600-465-773

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport - 604-188-647

• AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych - 516-159-309

**KUPIĘ KAŻDĄ TOYOTĘ**

**531 666 333**

• KUPIĘ każdą Toyotę - 531 666 333

• SKUP aut całych, rozbitych - 880-084-653

**Części motoryzacyjne**

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat - Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszczyca) - 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszczyca) - 506-099-245

**Usługi motoryzacyjne**

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM - kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych - 600-465-773

**NIERUCHOMOŚCI**

**Sprzedam (n)**

• DZIAŁKA inwestycyjna 30ar, utwardzona, ogrodzona, oświetlona, woda, monitoring całodobowy - Babice, przy drodze 780 - 604 759 958

• SPRZEDAM mieszkanie 44 m2 (2 pokoje, łazienka, kuchnia) w Chrzanowie, na os. Północ., Tel. 603-925-358.

**Kupię (n)**

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

**Wynajem (mam do wynajęcia)**

• DO wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m2 - Chrzanów, Sikorskiego. 694-775-193

• DO wynajęcia mieszkanie dwupokojowe w centrum Chrzanowa; +447425715787 (WhatsApp)

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• ED-MEDICA Gabinety medyczne do wynajęcia: nowe, wysoki standard, parter, parking - 781 208 145

• LOKAL 110m2, Chrzanów, 29 Listopada (skrzyżowanie z Podwalem) po fitnessie, może być na inną działalność - 695-189-198

**USŁUGI**

**Budowlane**

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• BRAMY, bramki i ogrodzenia. Usługi ślusarskie i spawalnicze - 730-718-715

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• Budowa, remonta-A-Z, elewacje, wykończenia, Tel. 533515690.

• DACHY, wymiana pokryć dachowych - kompleksowo, zadaszania, balkony, balustrady. 606-685-562

• DACHY - malowanie - 517-357-255

• DACH, uszczelnienie, śniegołapy 731-181-738

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• ELEWACJE odnawianie - 517-357-255

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 20 lat doświadczenia - 664 781 745

• FLIZOWANIE, łazienki, kompleksowe remonty, najlepsza cena - 737-672-404

• FLIZOWANIE, Tel. 504-562-518.

• GŁADZ, malowanie, tapetowanie, flizowanie - 604-233-545

• KAFELKOWANIE, flizowanie, łazienki od A do Z - 609-812-230

• MALOWANIE dachów, elewacji, konstrukcji stalowych, hal - 602-882-325, 600 118 477, www.maluty.com.pl

• MALOWANIE, gładzie, tania - 501-215-951

• MALOWANIE, gładź - 660-890-189

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe, dachy, domy) - 518-706-099

• MYCIE, czyszczenie, konserwacja dachów 518-706-099

• MYCIE, malowanie dachów, elewacji - 515 560 691

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• OGRODZENIA. Brukarstwo, Tel. 533-528-091.

• POSADZKI żywiczne tarasy balkony garaże schody, Tel. 573-786-047.

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne - F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego - inż. Jacek Gębala - 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• SPRZEDAŻ ogrodzeń panelowych. Ogrodzenia panelowe bramy, furtki, boczki ogrodzeniowe. Kompleksowa obsługa - sprzedaż + montaż. Najlepsze ceny na rynku! Szybka i solidna realizacja zleceń! Zadzwoni już dziś i zamów bezpłatną wycenę!, Tel. 727175003, Email: kontakt@fortano-ogrodzenia.pl.

• REMONTY gładź malowanie, Tel. 573-786-047.

• UKŁADANIE płytek - 606-347-212

• USŁUGI brukarskie, Tel. 505-148-009.

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 85 zł, ścianki 58 zł, malowanie 19 zł, gładź 27 zł, flizowanie 70 zł - 606-740-937

• WYCINKA drzew, usługa rębakiem. Prace wysokościowe - 502-277-286

• WYKONUJEMY konstrukcje drewniane takie jak: altany, wiaty samochodowe, tarasy, zadaszania, pergole. Tel. 505-215-105.

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYKOŃCZENIA wnętrz - 793 677 540

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

**Elektrotechniczne**

• 600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505

**Instalacyjne**

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• INSTALACJE elektryczne - 600-789-505

• INSTALACJE elektryczne - wykonawstwo, odbiory - 507 400 757

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

**MALOWANIE**

- ✓ dachów
- ✓ elewacji
- ✓ konstrukcji stalowych
- ✓ hal

602 882 325  
600 118 477

www.maluty.com.pl

**STAROSTA CHRZANOWSKI ZAWIADAMIA,**

że w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie ul. Partyzantów 2, na stronach internetowych oraz BIP został podany do publicznego wglądu wykaz nieruchomości Skarbu Państwa przeznaczonej do dzierżawy. Wykaz dotyczy nieruchomości położonej w Babicach, obręb ewidencyjny Rozkochów, oznaczonej według operatu ewidencji gruntów jako działka ewidencyjna nr 452/1 o pow. 0,1896 ha objęta księgą wieczystą nr KR1C/00064704/3.

**STAROSTA CHRZANOWSKI ZAWIADAMIA,**

że w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie ul. Partyzantów 2, na stronach internetowych oraz BIP został podany do publicznego wglądu wykaz nieruchomości Skarbu Państwa przeznaczonej do sprzedaży w trybie przetargu pisemnego nieograniczonego. Wykaz dotyczy nieruchomości nr 502/4 o pow. 0,0531 ha położonej w Libiążu, obręb Libiąż Wielki, objętej księgą wieczystą nr KR1C/00023722/6.

**Marinex**

Mariusz Biela  
tel./fax 32-711-93-40  
602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tania, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

**SKUP POJAZDÓW**

LEGALNE ZŁOMOWANIE



tel. 600 465 773

**ZŁOMOWANIE POJAZDÓW**

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

**Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?**

1 Wejdź na przelom.pl

2 Z menu wybierz zakładkę **OGŁOSZENIA** następnie kliknij w przycisk **DODAJ OGŁOSZENIE**

Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

**Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem. KOMFORTOWO, TANIO I SZYBKO!**



od 1,23 zł/słowo

• **INSTALACJE** wod.kan., c.o., gaz - kotły gazowe, pompy ciepła - 507 400 757

• **INSTALACJE** wod-kan. - 518 706 099

• **USŁUGI** wod-kan-gaz-co. Montaż kotłów i piecyków gazowych - 509-524-190

#### Serwisowe

• **KOMPUTERY** - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny - 502-863-471

• **ŁODÓWKI** - naprawa. 501-722-754

• **NAPRAWA** RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

• **SERWIS** - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne - 666-255-068

#### Okolicznościowe

• **KOMPLEKSOWA** obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

#### Sprzątanie

• **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. Tel. 694-227-177, <https://szybkieczyszczenia.com.pl>

#### Tłumaczenia

• **TŁUMACZ** przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Brońskiego 14/47 - 32-623-88-09, 601-523-929

#### Transportowe

• **AUTOLAWETA**, pomoc drogowa, transport - 513-651-407

• **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**

• **MINIKOPARKA**, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• **PRZEWÓZ** rzeczy - transport do 850 kg - 518-706-099

• **TRANSPORT** - przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym - 502-234-093

• **TRANSPORT** - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

#### Prawne

• **STAROSTWO** Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

#### Inne

• **DOSTAWA** gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

• **WYCINKA drzew, zrębkowanie, mulczowanie, Tel. 572-632-996.**

#### BAZAR

##### Sprzedam

• **DREWNO** opałowe, kominkowe, zrębki, Tel. 572-632-996.

• **DRZEWO** porąbane - 886 459 438

• **KOMODA** (140x120), dwie witryny (190x65) - nowe; 606-205-156

• **NOWY**, nieużywany pawilon ogrodowy, sześciokątny, z żaluzjami, cena 1869 zł - 606 626 855

• **SPRZEDAM** sprawny piec węglowy 5 generacji zakupiony w 2020 roku. Moc grzewcza 36-12KW, 12KW nominalna. Cena do negocjacji. Tel. 502-087-216

• **STÓŁ** 140x180x90, 6 krzesel. Stan b.dobry. 606-205-156

• **Wyprzedaż** majątkowa po-spadkowa. Meble i artykuły z PRL-u. Lata 70-te, 80-te. Stan bardzo dobry, wiele egzemplarzy PRL"vintage"; szkło kolorowe, kryształ, artykuły cepeliowskie, porcelana, meble. Kontakt na adres internetowy. Zdjęcia na życzenie. Tel. 515 179 502, Email: mieszkanie292@interia.pl

#### Kupię

• **SKUP** złota. Możliwość dojazdu do klienta - 518 706 099

#### Różne

• **ZAWIOZĘ** do lekarza, na zakupy - opel zafira; 798 616 827

#### OGŁOSZENIA MEDYCZNE

##### Chirurg

• **Dr Artur Jędruch**, USG brucha. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77

##### Dermatolog

• **Lek. med. Renata Budzic** - specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestr.tel. pon. środa 12-18, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, [www.budzic.pl](http://www.budzic.pl)

##### Diabetolog

• **Lek. med. Leszek Romanowski** - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• **NOWOCZESNE** i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; [www.vitalis-cardio.pl](http://www.vitalis-cardio.pl)

#### Endokrynolog

• **Bulińska-Głownia Małgorzata** - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• **Dr Jacek Szymkowiak** - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• **Endokrynolog** Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• **Endokrynolog** Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 - 608-684-091

• **Lek. med. Leszek Romanowski** - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

#### Gastrolog

• **Tomasz Kowalik** - gastroenterolog - 662 886 299

#### Ginekolog

• **Dr n. med. Maciej Bodzek**, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86; 32-600-70-60

#### Kardiolog

• **Dr n. med. Genowefa Kmieć** - specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• **Dr n. med. Jacek Nowak** - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie [www.vitalis-cardio.pl](http://www.vitalis-cardio.pl)

#### Laryngolog

• **Lek. med. Anna Olsza** - specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sasiada) - piątek 12-18. Rejestracja SMS - 603-301-921

• **Lek. med. Mateusz Gasiński** specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

#### Medycyna pracy

• **Lek. med. Ewa Potocka** Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń - 604-233-331

#### Medycyna sportowa

• **Orzeczenia dr Monika Smółka**. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, [www.wzietek.pl](http://www.wzietek.pl)

#### Neurolog

• **Alicja Kieres-Pawlik** specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• **Anna Buczak-Sala** - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00 - 32-620-02-93

• **dr n. med. Barbara Kosińska**, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

• **Halina Stizak-Sołytk**, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17 - 32-623-21-53

#### Okulista

• **Astygmatyzm**, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• **Dr n. med. Mateusz Nowak** i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki - Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• **Ewa Czerniawska** - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• **Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk**. Leczenie zezów i niedowidzenia - Krzeszowice, Rynek 10 - 577-45-45-40, email: [bok@okomedical.pl](mailto:bok@okomedical.pl)

• **Okulista - optyk**. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska - Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• **Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki**, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

#### Ortopeda

• **Dr n. med. Bogdan Wziętek** - ortopeda. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, 32-441-78-60, [www.wzietek.pl](http://www.wzietek.pl)

• **Lek. med. Krzysztof Niemiec** - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

• **Lek. med. Krzysztof Szlązak** ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; 608-623-891, 606-270-799

**Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?**

1 Wejdź na [przelom.pl](http://przelom.pl)

2 Z menu wybierz zakładkę **OGŁOSZENIA** następnie kliknij w przycisk **DODAJ OGŁOSZENIE**

Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

**Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem. KOMFORTOWO, TANIO I SZYBKO!**



od 1,23 zł/słowo

#### Firma WODHURT

oferuje kotły:  
♦ węglowe  
♦ gazowe  
♦ elektryczne  
**ARMATURA SANITARNA, wod.-kan., gaz, c.o.**

**RATY!!!**



Trzebinia, ul. Długa 34  
Tel 602 172 986

P.R.H.U. **POLBART**

**SKUP ZŁOMU**  
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

• OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY  
• PŁACIMY GOTÓWKĄ  
• WAGA SAMOCHODOWA 60t  
• ZAPEWNIAMY TRANSPORT  
• ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

[www.polbart.pl](http://www.polbart.pl)

Trzebinia, ul. Dworcowa 27  
tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

Zapraszamy:  
Pn - Pt 7.00 - 18.00  
Sob 7.00 - 14.00

**Węgiel prosto z Kopalni**

♦ **Kostka** (Piast, 25MJ/kg) **PROMOCJA!**  
♦ **Orzech** (Piast, 25MJ/kg)  
♦ **Ekogroszek** (Wesoła Mysłowice, 28MJ/kg)

**TRANSPORT  
REALIZACJA DEPUTATÓW WĘGLOWYCH**

**Tel. 506 820 513**

### Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 - 32-754-16-20

• STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

### Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

### Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatry. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, spotkania osobiste i videoporady. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalenie terminów: poniedziałek, środa 9-15. Chrzanów, Wojska Polskiego 28 - 506 370 502

### Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psycho-terapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 - 662-643-980

### Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

### Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• Anna Komarów, Chrzanów, Słowackiego 13, poniedziałek: 14-18, środa: 9-13, piątek: 10-15 - 32-754-02-23. Trzebinia, Kopalniana 10/19, wtorek 9-13; czwartek: 14-18 - 32-711-57-77

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond - 512 750 172

### Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

### Urolog

• Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

### Pracownia USG

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

• USG Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77

• Lek. med. Wojciech Bartman - pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych - 601-227-949

### Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna - Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

### Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77

### Rehabilitacja ruchowa

• D. Fryc - Chrzanów, Mieszka 19a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• RehOrt Standera ... - Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie - 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

### Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

### Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Artroskop, re-fundacja NFZ. Trzebinia, Głowackiego 32 - 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ - 32-623-11-31

### Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

### Neurologopeda

• Edyta Topolska - specjalista neurologopeda, ED-MEDICA Chrzanów, Ślaska 74c - 781 208 145

### Podolog

• PODOLOGII Gabinet podologiczny, mgr Katarzyna Kasiarz - Trzebinia, Głowackiego 32, Centrum Medyczne Artroskop - 538-400-484, www.dobry-podolog.com Kontakt Wizyty domowe

## CENTRUM MEDYCZNE Bogdan Wziętek



- ✓ SKLEP MEDYCZNY ARTROSKOP refundacja NFZ - tel. 609 469 593
- ✓ SZPITAL JEDNODNIOWY: operacje ręki, stopy, haluksy, artroskopia, rekonstrukcja więzadeł, leczenie urazów, komórki macierzyste w znieczuleniu ogólnym lub miejscowym.
- ✓ GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY: porady ortopedyczne z USG i RTG, unieruchomienia w gipsie syntetycznym i ortezach, iniekcje pod kontrolą USG: stawy, kręgosłup, kwas hialuronowy, PRP - osocze bogatopłytkowe, CODZIENNIE
- ✓ GABINET CHIRURGICZNY USG brzucha, środa, dr Artur Jędruch, specjalista chirurgii ogólnej
- ✓ GABINET NEUROLOGICZNY poniedziałek dr Ewelina Kubańska, specjalista neurolog,
- ✓ USG USG jamy brzusznej, USG stawów, ścięgien, mięśni, bioderek u niemowląt, punkcje i iniekcje pod kontrolą USG, USG Doppler naczyń kończyn dolnych i tętnic szyjnych
- ✓ ZAKŁAD REHABILITACJI Głęboka stymulacja indukcyjna- MagRex, Hydroterapia, Krioterapia azotowa, Magnetoterapia, Masaże, Drenaż limfatyczny ręczny i mechaniczny BOA, Ćwiczenia bierne na szynie mechanicznej - CPM i czynne z rehabilitantem po artroskopii, rekonstrukcji ACL, endoprotezach, wszelkich operacjach oraz po urazach, wizyty domowe, winback - indiba
- ✓ PORADNIA MEDYCZYNY SPORTOWEJ czwartki dr Monika Smółka
- ✓ PORADNIA REHABILITACYJNA piątek dr Urszula Palka-Bartoszińska
- ✓ GABINET CHIRURGII NACZYNIOWEJ, USG DOPPLER dr Rafał Boczej, wtorek
- ✓ PRACOWNIA RTG czynna pon. - pt., po rejestracji telefonicznej

Wkładki indywidualnie formowane ICB dla dzieci i dorosłych. Komputerowe badanie stóp.

REFUNDACJA WIZYT, USG, RTG I REHABILITACJI



TRZEBINIA ul. Głowackiego 32 www.wzietek.pl  
CZYNNE: pon. - pt. 8.00 - 20.00  
REJESTRACJA: 32 223 61 77,  
32 441 78 60, 609 469 593

W ZWIĄZKU Z OTWARIEM LABORATORIUM ANALITYCZNEGO NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia zaprasza swoich Pacjentów na akcję "PROFILAKTYKA BIAŁACZKI" w ramach której wykonujemy BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAIEM szczegóły w Rejestracji przychodni: ul. J. Gołaba 1 w Babicach ul. M. J. Piłsudskiego 226 w Zagórzcu ul. Św. Floriana 15 w Mętkowie ul. Wspólna 6 w Psarach SERDECZNIIE ZAPRASZAMY

MR TRANS OFERUJE STAL OD A DO Z WYROBY HUTNICZE ARTYKUŁY BUDOWLANE USŁUGI TRANSPORTOWE ZAPRASZAMY OD 7.00 DO 16.00 Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a (Baza Transgór) tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

F.H.U. EUROBUD Docieplenia budynków Roboty ogólnobudowlane Aranżacja wnętrz Szybko, solidnie, gwarancja tel. 0 600 912 309 032-627-42-46 www.firma-eurobud.pl

ROLETY ZEWNĘTRZNE 250 zł/m<sup>2</sup> brutto ROLETY WEWNĘTRZNE, PLISY, MOSKİTIERY gratis! 25 lat tradycji FACHBUD Pomiar, Dojazd, Montaż TELEFON 601 892 200 - 601 435 839

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ Oferujemy: • Wypożyczenie łóżek pielęgnacyjnych i innych... • Wózki elektr., podnośniki, schodolazy... • Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego • Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR Kontakt: Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX tel. 509 606 661, 32 623 11 31

DRUKARNIA OPTIMA BALIN ZAPEWNE MASZ ? DOBRY ADRES grzegorz@optimabalin.pl 32-500 BALIN JAWORZNIKA 37 A 501 36 76 11 GRZEGORZ SIEWNIK ZAPRASZAM

przełomowe ROZMOWY PODCAST



ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW CO TYDZIEŃ NOWY BOHATER! NA PRZELOM.PL

## KSIĄŻKA

## Jak działa faszyzm? My kontra oni

10 podstawowych zasad faszystowskiej polityki przedstawiam nam w swojej książce Jason Stanley. Bo narody - jak nas przekonuje i pokazuje - wcale nie muszą być faszystowskie, by ją uprawiać.

Psycholog, socjolog i filozof, prof. z Yale, publicysta „New York Times”, „Washington Post” i „Boston Review” brutalnie udowodnia nam, że nie wyciągamy żadnej lekcji z historii. Z jednej strony Stanley odwołuje się do polityki nazistowskich propagandzistów i samego Hitlera czy do Włoch Mussoliniego, a z drugiej wskazuje przykłady rządów z tu i teraz. Wędruje na Węgry, do Indii, Turcji, Rosji, USA i, niestety, Polski. We wstępie do polskiego wydania Sławomir Sierakowski pisze:

„Prawo i Sprawiedliwość Jarosława Kaczyńskiego jest jednym z głównych negatywnych bohaterów tej książki. (...) Działaniami Jarosława Kaczyńskiego i rządu Mateusza Morawieckiego można zilustrować niemal każdą z metod opisywanych przez Stanley'a, za pomocą których faszyci zdobywali władzę i robią to dalej. Nie miejmy złudzeń, wtedy też wydawało się (...) że to przejściowe. Czyta się tę książkę ze wstydem. Polska przeszła do żelaznego repertuaru badaczy patologii władzy”.

Bo, na co zwracał uwagę Marcin Żegadło, poeta i publicysta, na profilu Księgozbiory: *Droga do faszyzmu wiedzie przez normalność, która niepostrzeżenie staje się wzmoczoną obroną „ideatów”, „wolności”, „równości”, która okazuje się troską o „prawo i sprawiedliwość”, a w szczególności o „prawdę historyczną”, tradycję, narodową kulturę. Zanim ktokolwiek zorientuje się w sytuacji, powstają już pierwsze obozy dla politycznych oponentów, więzienia zapelniają się nimi po brzegi, brutalizują się śledztwa, a policja i wojsko nie służą już społeczeństwu, tylko partii.*

Tadeusz Jachnicki



## MUZYKA

## Sen się spełni na święcie miasta

Tegoroczne Dni Chrzanowa już w weekend: 31 maja i 1 czerwca. Z pewnością największej liczby ludzi pojawi się na koncercie Kombii (obecna nazwa pisana przez dwa „i” została zarezerwowana dla składu z Grzegorzem Skawińskim i Waldemarem Tkaczykiem). Start – godz. 19.30 w niedzielę. Stare Kombi ma cały wór przebojów, więc coś z niego wyleci na placu 1000-lecia. Może „Słodkiego miłego życia”, „Nasze rendez-vous” albo „Black and White”. Z nowej twórczości jest szansa na „Sen się spełni”, „Pokolenie” czy „Awinion”. Te wszystkie przykładowe piosenki mają bardzo melodyjny ładunek i są rozpoznawalne przez starszych i młodszych słuchaczy. Można więc spodziewać się dużo osób na koncercie.

Powinno też być całkiem niezłe zainteresowanie występem Paktofoniki. To już nie tak popularna muzyka, jak popowo-rockowe Kombii, ale marka przedarła się. Nawet do mainstreamu. W 2022 r. „Fokus” i „Rahim” wrócili do koncertowania, chcąc uczcić 22-lecie krążka „Kinematografia” i 20-lecie „Archiwum Kinematografii”. I tak już zostało. Oczywiście chodzi o hip-hop. Początek w sobotę, 31 maja, o godz. 21.

Publiczność na placu 1000-lecia może również rozbujać Mesajah, czyli Manuel Rengifo Diaz, mający peruwiańskie korzenie, urodzony w Polsce. Serwuje reggae. Nagrał kilka płyt studyjnych. Pewnie kojarzycie przebój „Każdego dnia”. Zagra w sobotę, od godz. 19.

I jeszcze akcent lokalny – W.R.Ona. Jest to duet tworzony przez basistę i wokalistę Sławomira „Wronę” Wrońskiego z Chrzanowa i perkusistę Grzegorza „Małego” Imielskiego. W sobotę, od godz. 16, panowie zaprezentują własne utwory hip-hopowe z elementami rocka.

Łukasz Dulowski



## FILM

## LILO i STITCH

W obliczu kryzysu oryginalnych pomysłów Hollywood sięga coraz częściej po przeróbki. I czasem wychodzą z tego rzeczy naprawdę znakomite. Tak jest w przypadku „Lilo i Stitch”, który jest fabularną wersją filmu animowanego z 2002 roku.

6-letnia Lilo mieszka na Hawajach i na pewno nie należy do najgrzeczniejszych dziewczynek. Nieustannym brojeniem Lilo zagłusza postać po niedawnej śmierci rodziców. Opiekować musi się nią dwudziestoletnia siostra Nani, która z tego powodu musiała zrezygnować z windsurfingowej pasji. Gdy Nani grozi konieczność oddania Lilo do rodziny zastępczej, w świecie dziewczyn pojawia się Stitch – przybysz z odległej galaktyki, obdarzony tak wrednym charakterem, że został skazany na banicję.

Lilo i Sticha połączy przyjaźń, ale ten duet dla Nani oznaczać będzie jeszcze większą destrukcję. Jak przystało na prawdziwe kino rodzinne, to przede wszystkim krępujący film o tym, że rodzina to nie tylko więzy krwi, ale i wspólnota wyrzutków, którzy nie potrafią radzić sobie ze swoją samotnością. Umieszczenie akcji na Hawajach i obsadzenie ról mniej znanymi aktorami, którzy świetnie pasują do miejsca akcji, to również strzał w dziesiątkę.

Dean Fleischer Camp, aktor debiutujący w roli reżysera opowiada sprawnie, szybko i efektywnie, ale nie traci z pola widzenia najważniejszego. Potrafi obdarzyć swoje postaci zarówno swojskim ciepłem, jak i przypadkościami, które czynią je niezwykle ludzkimi. Każdy z nas bez trudu się z nimi zidentyfikuje, a w finale naprawdę wzruszy.

Tomasz Jurkiewicz



## HOROSKOP

od 29 maja do 4 czerwca

## BARAN

Saturn i Pluton w sekstylu postawią przed Tobą nowe zadania, być może już od jakiegoś czasu masz do czynienia z energiami przez te planety symbolizowane, a głównie chodzi o opiekę nad słabszym, chorym, ale też o umowy i ustalenia sprzed lat. U niektórych Baranów chodzić będzie o namiętny romans i tajemnicę skrywaną. To tydzień, kiedy los ułatwi Ci to na czym Ci zależy. Jeśli poszukujesz pracy to teraz zobaczysz nowe, obiecujące perspektywy.



## BLIŹNIĘTA

Księżyc przyniesie Ci wzmoczone kontakty z dalszą rodziną lub dziećmi. Chętnie przyjmiecie zaproszenie lub to Wy u siebie urządzicie spotkanie w większym gronie. Dom będzie dla Was przystanią, chętnie do niego będziecie wracać z dalekich podróży, ale też z dużym zapamiętaniem zmienicie umeblowanie, a nawet kupicie coś nowego, by diametralnie zmienić wystrój. Niedziela będzie sprzyjać kontaktom z płcią przeciwną, to świetny dzień na randkę.



## LEW

Mars w Twoim znaku pobudzi Cię do flirtowania z płcią przeciwną czy też wypoczynku. Wielu z Was weźmie teraz urlop, niektórzy z Was się zdobędą się na odważne wyznanie. To dobry tydzień na rozpoczęcie działalności gospodarczej i realizację swoich pomysłów, na którą dotąd nie wystarczyło czasu. Jeśli uważasz siebie za rozrutnego, w tym tygodniu pilnuj się, trafią się okazje do wykorzystania i będzie Ci trudniej niż wcześniej oprzeć się pokusie zakupu czegoś mało istotnego.



## WAGA

Trąfi się okazja wyjazdu służbowego lub też spotkań późnym popołudniem. Trochę więcej dokładności w działaniu i wypowiedzi bardziej przemyślanych, a Twoje starania zostaną docenione i przybędzie pieniędzy w domowej kasie. Wstrzymaj się od krytyki, zwłaszcza jeśli nie będziesz znała dobrze całej sytuacji. Wenus w Baranie sprzyja temu co nowe. Doskonały wybór na weekend to romantyczna kolacja we dwoje lub taniec.



## STRZELEC

W pracy jakby trochę mniej obowiązków, a te które wcześniej Ci ciążyły teraz okażą się ciekawymi wyzwaniami. Wszystko dzięki atmosferze w pracy - otoczony będziesz pogodnymi ludźmi, a sam też nieraz opowiesz doskonały dowcip na dobry początek dnia. Ktoś może Cię irytować swoją powolnością i roztargnieniem, ale gdy okażesz więcej niż zwykle tolerancji tydzień zaliczysz do udanych. W weekend czeka Cię krótka podróż.



## WODNIK

W pracy doskonały czas na realizację Twoich zadań, wiosenna aura będzie sprzyjać rozmowom, negocjacjom i rozmowom z kontrahentami. Mars obdarzy Cię nie tylko ambicjami, ale i energią potrzebną do osiągnięcia tego czegoś pragniesz. W życiu uczuciowym pojawi się ktoś nowy - dla osób, które szukają bratniej duszy to sygnał, że niedługo ją znajdziesz. Romans, a nawet głębsze uczucie, na które jesteś już gotowy, mile Cię zaskoczy.



## BYK

Jeśli najważniejsza jest dla Ciebie praca możesz zrobić teraz duży krok naprzód, jeśli rodzina - możliwy jest zakup działki, mieszkanie, a nawet domu. Duży wpływ będą miały na Ciebie kobiety, słuchaj ich rad i z nimi współpracuj. Weekend może okazać się intensywny, wiele czasu spędzisz też z dziećmi. W związkach sielanka, ale w weekend warto wyjechać w ciekawe miejsce lub oglądać ciekawą wystawę.



## RAK

Spodziewaj się ocieplenia atmosfery z tymi, na których Ci zależy oraz przyspieszenia tempa ważnych. Otrzymasz dobrą wiadomość. W domu istotne zmiany, przed którymi nie warto się bronić. Niektórych z Was czeka zakończenie pracy, rozliczanie się z pracodawcą czy też rozmowy wprowadzające nowe ustalenia do istniejących umów. Dla innych to doskonały tydzień na urlop, ciekawą podróż i spędzanie czasu z przyjaciółmi w klubach.



## PANNA

To tydzień, w którym na pierwszy plan wysuną się sprawy zdrowia. Nic poważnego Ci nie zagraża, jednak spodziewaj się osłabienia organizmu spowodowanego zbyt małą ilością wypijanej wody czy też małą ilością ruchu. Wenus w znaku Barana to dobry czas na zmiany Twoich nawyków, które od dawna Ci nie służą. Inne Panny podpiszą teraz korzystną umowę. W weekend zmierzysz się z własnymi słabościami i zmienisz podejście do swojej pracy.



## SKORPION

Saturn sprzyja wybitnie Twoim urzędowym sprawom i realizacji marzeń. Niektóre umowy będą wymagały zmian, czasem sprawy już toczy się będą siłą rozpędu i nie będziesz miał na nie wpływu, inne - ważne okaże się cierpliwe czekanie na rozstrzygnięcia. Głównie te sprawy z przeszłości dadzą o sobie znać, a układ planet sprzyja rozliczaniu się z dawnymi znajomymi, z bankiem czy też zmianom w relacji z rodzicami.



## KOZIOROŻEC

Tydzień pod znakiem spotkań w gronie rodzinnym i z przyjaciółmi. W trakcie jednego z nich spojrzysz na dobrze znaną Ci osobę z zupełnie innej strony, niekoniecznie musi to być miłość, ale na pewno będziesz się dobrze czuć w swoim towarzystwie i spędzicie razem czas na długich rozmowach. Możesz teraz inwestować, pożyczka, to dobry tydzień wszelkie decyzje związane z finansami.



## RYBY

To będzie dobry tydzień dla Was. Możecie postawić na rozwój swoich zainteresowań i swój rozwój osobisty. Inne Ryby wybiorą się do fryzjera lub kosmetyczki. W pracy wykażecie się pełną mobilizacją, choć chcielibyście odpocząć. Dlatego w weekend koniecznie znajdźcie czas na relaks, choć w sobotę bądźcie czujne, Neptun w kwadraturze do Jowisza przyniesie opóźnienia, zmianę planów lub sporą ilość wypitego alkoholu.



**KINA**

**SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86**

- Minecraft - 2-5.06. godz. 15:00; 7-12.06. godz. 15:00
- Mission: Impossible - The Final Reckoning - 2-5.06. godz. 17:15; 20:30; 6.06. godz. 20:30; 7-12.06. godz. 17:15; 20:30

**SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21**

- Mission: Impossible - The Final Reckoning - 29-31.05. godz. 19:30; 1.06. godz. 19:30; 3-5.06. godz. 19:30
- Lilo i Stich - 29-31.05. godz. 15:00; 17:15; 1.06. godz. 15:00; 17:15; 3-5.06. godz. 15:00; 17:15; 6-7.06. godz. 16:00; 8.06. godz. 15:00; 10-11.06. godz. 16:00
- Thunderbolts - 6-7.06. godz. 18:15; 8.06. godz. 17:15; 10-11.06. godz. 18:15
- Frendo - 6-7.06. godz. 20:45; 8.06. godz. 20:00; 10-11.06. godz. 20:45; 12.06. godz. 20:00

**ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62**

- Kayara niepokonana - 31.05. godz. 14:00
- Amator - 2.06. godz. 20:00
- Lilo i Stich - 2.06. godz. 16:00; 18:00; 6-9.06. godz. 16:00; 18:00
- Balerina. Z uniwersum Johna Wicka - 6-9.06. godz. 20:00
- André Rieu. Niech ten sen ciągle trwa - retransmisja jubileuszowego koncertu z okazji 75. urodzin Maestra - 31 maja o godz. 16:00

**IMPREZY**

**MAJ(I)OWE PRZEBUDZENIE KOBIEC - ROZKWITNIJ NA RÓŻOWO. ZADBAJ O ŚWIADOMOŚĆ I PROFILAKTYKĘ!**

29 maja godz. 16:00-20:00, La Playa Resort & Camp, Trzebinia (nad Balatonem). Organizatorzy: Fundacja Aktywne Przestrzenie oraz Fundacja Wsparcie na Starcie. Gościni specjalna: Aga Szuścik – artystka, edukatorka, influencerka, aktywistka zdrowia kobiecego.

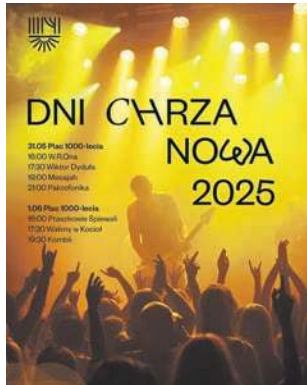


- 16:15–17:15 - Prelekcja Agi Szuścik poświęcona kobiecości, zdrowiu i sile świadomości ciała
- 17:15–17:25 - Lekcja samobadania piersi
- 17:25–17:40 - Pokaz bielizny i strojów kąpielowych
- 17:40–17:50 - Ćwiczenia dla kobiet – zaproszenie uczestniczek do krótkiego podjęcia aktywności fizycznej podczas wydarzenia bez opuszczania miejsc
- 17:50–18:50 - Panel dyskusyjny: Zdrowie, ciało, kobiecość
- 18:50–19:50 - Networking, koncert i poczęstunek
- 20:00–20:30 - 30-minutowa joga odprężająca dla chętnych pań

**WĘDRUJĄCE PODWÓRKO 2025** - cykl pikników w sołectwach i na osiedlach w gminie Chrzanów. Organizator: Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Pierwszy piknik: 30 maja w godz. 16:00-19:00 w Chrzanowie na deptaku przed domem kultury (MCKiS).

**DNI CHRZANOWA** - 31 maja - 1 czerwca, Plac Tysiąclecia w Chrzanowie

- 31 maja**
- 16:00 W.R.Ona
- 17:30 Wiktor Dyduła
- 19:00 Mesajah
- 21:00 Paktofonika
- 1 czerwca**
- 16:00 Ptaszki śpiewali
- 17:30 Walimy w Kociół
- 19:30 Kombii



**PIKNIK RODZINNY POD JAWOREM W LIBIĄŻU** - 31 maja godz. 16:00, plac zabaw przy ul. Żeromskiego w Libiążu. W programie pikniku: gry i zabawy dla dzieci, malowanie twarzy, brokatowe tatuaże, animacje muzyczne, wspólne biesiadowanie. Wstęp wolny.

**DZIEŃ DZIECKA W MUZEUM W CHRZANOWIE** - 1 czerwca godz. 12:00-16:00, budynek główny Muzeum w Chrzanowie (ul. Mickiewicza 13). W programie: warsztaty wykonywania świec, stanowisko koła pszczelarzy Cabanka, ul. pokazowy, pogadanka pszczelarzy, stoisko z produktami pszczelarskimi. Wstęp wolny.

**DZIEŃ DZIECKA... POD SKRZYDŁAMI ŚWIĘTEGO FLORIANA** - 1 czerwca godz. 13:00–18:00, Park Etnograficzny Krakowiaków Zachodnich w Wygietzowie. **13.00** – Występ Międzyszkolnego Ludowego Zespołu Pieśni i Tańca „Krakowiak” **14.00** – Magiczne Show iluzjonisty Tomasza Soji **15.00** – Występ orkiestry strażackiej

**16.00** – Spektakl „Bajeczna Fiesta” w wykonaniu Teatru Kultureska **Dodatkowe atrakcje:** warsztaty rękodzielnicze (do godziny 14.00), pokazy strażackie, czytanie bajek, gry, zabawy ludowe i konkursy z nagrodami, kiermasz rękodzieła i regionalnych przysmaków. Wstęp: dzieci – **bezpłatnie**, dorośli – **20 zł**.

**DZIEŃ DZIECKA NAD BALATONEM – RODZINNE ŚWIĘTO RADOŚCI I ZABAWY** - 1 czerwca godz. 12:00-19:00, nad Balatonem w Trzebinii. Program wydarzeń:

**Strefa dmuchańców i animacji**

Od godziny 12:00 dzieci będą mogły korzystać z dmuchanych zamków, zjeżdżalni oraz uczestniczyć w animacjach i spotkaniach z bajkowymi postaciami (atrakcje płatne – jedna godzina zabawy: 29 zł, cały dzień: 49 zł).

**Kosmiczna przygoda – mobilne planetarium**

W specjalnie przygotowanym, mobilnym planetarium odbędzie się pięć interaktywnych pokazów trwających po 45 minut każdy. Seanse wprowadzą dzieci w świat gwiazd, planet i tajemnic wszechświata. Pokazy zaplanowano w godzinach 12:00–17:00 (wstęp płatny: dzieci do 15. roku życia 30 zł, pozostałe osoby 40 zł).

**Disco Kids – finał dnia od godziny 17:00**

Na zakończenie dnia organizatorzy przygotowali taneczną imprezę dla najmłodszych. Będzie muzyka, animacje i wspólna zabawa w rytmie dziecięcych przebojów. Wstęp wolny.

**KAWIARENKA ARTYSTYCZNA** - 6 czerwca godz. 17:30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Impreza organizowana jest w ramach ogólnopolskiej wystawy malarstwa młodzieży „Beatlesi - inne spojrzenie. Prolog” i Międzynarodowego Programu „Derby Artystyczne” i Projektu Artystycznego „John Lennon i inni”. Spotkanie będzie nie tylko okazją do zobaczenia niezwykłych prac młodych artystów inspirowanych twórczością legendarnych Beatlesów, ale także przestrzenią dialogu różnych dziedzin sztuki – malarstwa i muzyki.

W programie: inauguracja wystaw, spotkanie z artystami, premiera filmu „Literacka twórczość Johna Lennona”, koncert „Beatlesi - inne spojrzenie”. Organizator: Instytut DeArte oraz biblioteka.

*Bezpłatne zaproszenia na wydarzenie do odebrania w wypożyczalni głównej.*

**ARCHIFEST W CHRZANOWIE** - 6-9 czerwca

**Program:**

**- 6.06. godz. 11:00-16:00 - „Porozmawiajmy o historii”** – stoisko regionalne, plac Tysiąclecia w Chrzanowie  
Zapraszamy do zapoznania się z historią regionu zapisaną na fotografiach z rodzinnych albumów. Będzie można porozmawiać z historykiem, otrzymać regionalne wydawnictwa biblioteczne, przekazać własne fotografie i dokumenty do digitalizacji oraz rozwiązać zagadki, ułożyć puzzle, znaleźć różnice.

**- 7.06. godz. 09:00-13:00 - Historia łączy pokolenia”** – Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie – hol parter

Zapraszamy do zapoznania się ze zbiorami Cyfrowego Archiwum Ziemi Chrzanowskiej oraz historią jego tworzenia. Będzie można otrzymać regionalne wydawnictwa biblioteczne, przekazać własne fotografie i dokumenty do digitalizacji i na ścianie wspomnień zostawić swój ślad.

**- 7.06. godz. 10:00-11:30: Warsztaty „Narzędzia online do badania historii rodzinnej”**, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie – Czytelnia. Zapisy na warsztaty przyjmowane są do 6 czerwca, tel. 32 763 27 49, e-mail: regionalia@biblioteka-chrzanow.pl

Warsztaty są przeznaczone dla osób, które jeszcze nie próbowały badać rodzinnej historii, dopiero zaczynają albo znają tylko tradycyjne metody poszukiwań. Uczestnicy warsztatów dowiedzą się gdzie i jak szukać informacji o przodkach i przeszłości.

**- 8.06. godz. 14:00-15:30: Spacer po Chrzanowie „Śladami archiwalnych fotografii – Aleja Henryka”**; zbiórka: aleja Henryka 1 (skrzyżowanie z ulicą Mickiewicza)

Trasa spaceru została wyznaczona na podstawie fotografii z cyfrowego archiwum. Uczestnicy zobaczą, jak zmieniła się aleja Henryka na przestrzeni lat, porównają obecny wygląd wybranych miejsc i obiektów z ich wizerunkiem na fotografiach sprzed lat. Spacer będzie inspiracją do osobistych wspomnień. Orowadzanie: **Mariusz Paździora**, historyk, regionalista, autor książek.

**- 9.06. godz. 17:00-18:30: „Różnorodność etniczna Chrzanowa na podstawie zapisów z ksiąg metrykalnych”** - wykład Mariusza Paździora - Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie – sala konferencyjno-szkoleniowa. Autor wykładu dokonał analizy zapisów w księgach metrykalnych chrzanowskich dotyczących pochodzenia etnicznego mieszkańców od 1719 roku.

**SPOTKANIA**

**SPOTKANIE DLA SENIORÓW: JAK NIE DAĆ SIĘ OSZUKAĆ**

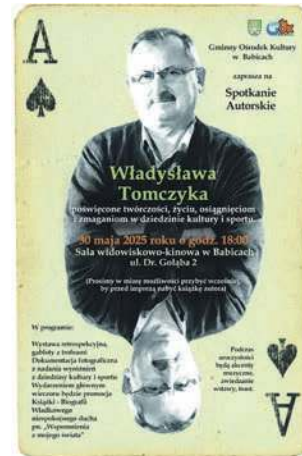
- 29 maja godz. 16:00, budynek Relaks na Targowisku Miejskim w Libiążu (ul. Rowuwoy). Wstęp wolny. Podczas spotkań będzie można uzyskać informacje:

- jak swobodnie korzystać z internetu,
- jak nie dać się oszukać metodą „na wnuczka” czy „na policjanta”,
- jak chronić swoje dane osobowe i prywatność w cyfrowym świecie,
- jak stosować deepfake i inne techniki manipulacji.



**SPOTKANIE AUTORSKIE WŁADYSŁAWA TOMCZYKA**

- 30 maja godz. 18:00, sala widowiskowo-kinowa w Babicach (ul. Dr. Gołąba 2). Władysław Tomczyk będzie opowiadał o swojej książce „Wspomnienia z mojego świata”.



**DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „SIÓDMY KONTYNET”**

- 30 maja godz. 18:00, sala kinowa w bibliotece w Krzeszowicach. W programie film pt. „Na pełny etat” z 2021 roku. Dyskusję po filmie poprowadzi Urszula Honek. Wstęp wolny.

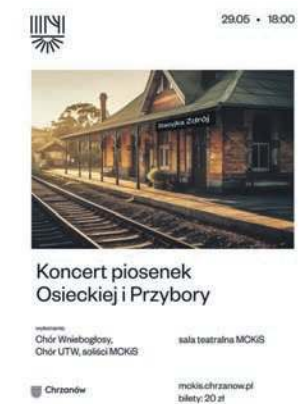
**ODKURZANIE POEZJI: DZIECI DZIECIOM** - 5 czerwca godz. 17:00, kawiarnia Nisza Libiąskiego Centrum Kultury. Wystąpią Agata Borkowska i jej podopieczni. Wstęp wolny.

**DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY: GDYBYŚ MOĞŁ ZOBACZYĆ W LUSTRZE SWOJE PRAWDZIWIE JA?** - 10 czerwca godz. 17:30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Prowadzenie: Urszula Rożdżyńska.

**KONCERTY**

**STACYJKA ZDRÓJ**

- 29 maja godz. 18:00, sala teatralna MCKiS w Chrzanowie. Wystąpią soliści Studio Piosenki Bel Canto, Studio Piosenki "Pod tytułem", Wielopokoleniowy Chór Rozrywkowy "Wniebogłosy" oraz gościnnie chór Rapsodia (UTW Chrzanów). W programie koncertu kompozycje do tekstów arcymistrzów polskiej piosenki - Agnieszki Osieckiej i Jeremiego Przybory. Reżyseria: Małgorzata Liszka, Jerzy Ziegler. Bilety: 20 zł.



**WARSZTATY**

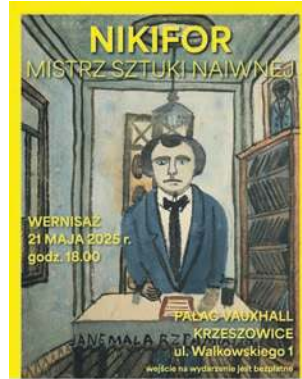
**SPOTKANIE Z JOGĄ: JESTEŚMY ŻYWI!** - 3 czerwca godz. 16:30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Czerwcowa praktyka hatha jogi na krzesłach. „Założ ubranie zapewniające komfort ruchu, uśmiechnij się i przyjdź na wspólne świętowanie faktu, że jesteśmy żywi i możemy doświadczać tego wszystkiego, czego doświadczałyśmy” - zachęcają organizatorzy. Wstęp wolny.

**WYSTAWY**

**ARTYSTYCZNE SPOTKANIA** - 6 czerwca godz. 17:30, Galeria Sztuki Na Styku, MCKiS w Chrzanowie. Prezentowane na wystawie prace powstały pod opieką Marity Benke-Gajdy, Marii Bienkowskiej-Kopczyńskiej oraz Urszuli Obydzińskiej – instruktorek ceramiki, malarstwa i rysunku Miejskiego Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie.

**NIKIFOR. MISTRZ SZTUKI NAIWNEJ** - Galeria w Pałacu Vauxhall, Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. Wystawa potrwa do 16 czerwca. Wstęp bezpłatny.

Wystawa poświęcona twórczości Nikiфора ma na celu przybliżenie dorobku jednego z najwybitniejszych przedstawicieli sztuki naiwnej w Polsce. Ekspozycja prezentuje wybrane dzieła artysty, ukazując jego unikalny styl, bogactwo tematów oraz niezwykłą wrażliwość na otaczający świat. Nikiפור, samouk i artysta intuicyjny, przez lata tworzył akwarele i rysunki przedstawiające pejzaże, architekturę oraz sceny z życia codziennego. Jego prace, mimo skromnych środków artystycznych, emanują niezwykłą siłą wyrazu i autentycznością, czyniąc go jednym z najbardziej rozpoznawalnych twórców sztuki naiwnej w Europie.



**JESTEM KOBIECĄ – LORA ZAVADETSKA – MALARSTWO** - Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wystawa poprojektowa w ramach Biblioteka & Departament Kobiet Roadshow. Można ją oglądać do 30 czerwca.

## Sportowo i patriotycznie w Nowej Górze



Uczestniczki biegu wraz z koordynatorką zawodów Magdaleną Godyń (druga z prawej)

W biegu na 500 m wśród najlepszych byli: Oliwier Pałka i Barnaba Szeptyński. Paweł Kłowski wygrał bieg na 1000 m. Na drugim stopniu podium stanął Bruno Korbiel. Na trzecim miejscu uplasował się Dominik Chojnacki.

Z dziewczynek najlepsze były: Nadia Dudek oraz Emilia Godyń, które wyprzedziły Zofię Kozak oraz Marię Suchoń. Na 2,5 km po złoto sięgnęła

Ewa Szczuka wspólnie z Witoldem Gracą. Drugi wynik zanotował Mateusz Pacura.

Tomasz Sadowski wygrał rywalizację nordic walking mężczyzn. Na podium stawali jeszcze Daniel Sojka oraz Janusz Papiernik. Wśród pań najlepsza była Sylwia Kasprzyk, która wyprzedziła Anetę Dudę, Agnieszkę Osika oraz Agnieszkę Juszczyk.

(MP)

## 150 unihokeistów zagrało w Trzebini

**W sali sportowej przy Zespole Szkół Techniczno-Usługowych odbył się turniej unihokeja Trzebinia Floorball Cup 2025.**

Zawody odbyły się w dwóch kategoriach wiekowych: roczniki 2012 i młodsi oraz roczniki 2016. ULKS Józefina wygrał rywalizację w grupie z rocznika 2012

i młodsi. Drugie miejsce zajęła drużyna UKS GOK Zduny, a trzecie UKS Nowa Łódź Red. Na kolejnych miejscach uplasowali się: PUKS Trzebinia, PUKS Trzebinia Młodziczki, UKS Nowa Łódź Yellow, Wrocław International Floorball Club oraz Smoki Kraków.

Gospodarzom zawodów znacznie lepiej poszło w grupie z rocznika 2016, w której

zajęli drugie miejsce. Triumfował zespół UKS GOK Zduny. Na najniższym stopniu podium stanął KS Gorący Potok Szarotka Nowy Targ.

Najlepsi otrzymali puchary, medale oraz nagrody indywidualne. Organizatorem zawodów był PUKS Trzebinia. Zmagania koordynował prezes klubu Paweł Raj. (MP)



Zawodnicy PUKS Trzebinia z prezesem klubu Pawłem Rajem

## Biegacze rywalizowali w Chrzanowie

**Kilkaset osób stanęło na starcie Pociągu do biegania - VII Chrzanowskiego Biegu Ulicznego.**

Uczestnicy mieli do wyboru między dystansem 5 km a 10 km. Chętni mogli wziąć udział także w marszu nordic walking.

Dystans 5 km najszybciej po-

kołał Paweł Kosek z Tychów. Osiągnął czas 16 minut i 6 sekund. Drugi był Rafał Zelech z Chełmka a trzeci Mateusz Chyliński z Krakowa.

Wśród kobiet ten dystans

najszybciej przebiegła Iwona Chabior z Jaworzna. Na drugim stopniu podium stanęła Aleksandra Jachimczyk-Korbut z Libiąża. Trzecia była Anna Klimek.

Mateusz Mrówka z Rybnika był najlepszy na 10 km. Zanotował czas 32 minuty i 44 sekundy. Na tym dystansie najlepszą z kobiet okazała się Paulina Gaj z Jaworzna. Trasę

pokonała w 37 minut i 22 sekundy.

Tomasz Sadowski z Sosnowca wygrał rywalizację nordic walking w kategorii OPEN. (MP)

## Judoka z Trzebini na podium



Natan Kaczmarek. FOT. Archiwum Arkadiusza Dudka

Natan Kaczmarek z Klubu Sportowego KS Judo Kangury Trzebinia zajął trzecie miejsce w Grand Prix Judo Ostrawa 2025.

Trzebinianin zdobył brązowy krążek w kategorii U12 42 kg (2015-2014). W jego kategorii było aż 22 zawodników. Drugi z reprezentantów „Kangurów” Wojciech Dudek zajął siódme miejsce w kategorii U14 50 kg (2013-2014).

(MP)

## Wielkie skakanie w Libiążu

**W hali sportowej odbył się finał XXXI Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży Podlaskie 2025 w Skokach na Trampolinie.**

XXXI Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży w sportach halowych Podlaskie 2025 to najważniejsze zawody dla sportowców z całej Polski w kategorii junior młodszy.

Rozgrywana jest w dwunastu sportach: badminton,

boks kobiet i mężczyzn, brydż sportowy, gimnastyka, judo kobiet i mężczyzn, piłka ręczna kobiet i mężczyzn, piłka siatkowa kobiet i mężczyzn, szachy, szermierka, taekwondo olimpijskie, tenis stołowy, zapasy.

W zawodach wzięło udział kilkudziesięciu zawodników z całej Polski, którzy reprezentowali między innymi kluby: TKG „Olimpijczyk” Toruń, KA „Stal” Rzeszów, UKS „Alfa” Wilkowice, UKS „As” Zielona Góra, KS AZS AWF Wrocław, CWZS „Zawisza” KG

Bydgoszcz, KS AZS AWF Poznań, UMAKS SP 26 Warszawa.

Powiat chrzanowski reprezentowała dziewięcioosobowa ekipa UMKS-PMOS Chrzanów.

Olga Martyka zdobyła srebrny medal w kategorii indywidualnej kobiet „Klasa młodzieżowa”. Drugi srebrny medal dołożyła Julia Wendzel, która wywalczyła go w kategorii indywidualnej kobiet - „Klasa III”.

Nikola Pacioch zajął piąte miejsce w klasie młodzieżowej. (MP)



Team UMKS PMOS Chrzanów

## Pół tysiąca rowerzystów nad Chechłem



Grupa rowerowa Huber+Suhner

**Miłośnicy jazdy na rowerze wzięli udział w rekreacyjnym Rajdzie Rowerowym „Kryspinów – Trzebinia”.**

To impreza sportowa z długoletnią tradycją, która od 2003 roku cieszy się ogromnym zainteresowaniem. Początkowo rajd organizowany był w Krakowie, jednak z biegiem czasu przeniesiono start

do gminy Liszki, nad urokliwy Zalew Kryspinów.

Uczestnicy mieli do wyboru dwie trasy: 13 i 32 km. Najszybszym rowerzystą był Alan Rozmus z Nowej Góry. Przejechał 32 km w czasie 67 minut.

Na mecie rajdu rowerowego można było wziąć udział w tradycyjnej loterii fantowej, wykupując los w cenie 5 zł. Zebrane fundusze zostaną przeznaczone na cele społecznie użyteczne.

(MP)

# Stałe fragmenty do poprawki

**Piłkarki Pogorzanki musiały uznać w niedzielę wyższość plasujących się w czołówce tabeli trzeciej ligi zawodniczek Radziszowianki. To ich dziewiąta porażka w dobiegającym końcu sezonu.**

**Pogorzanka Pogorzycy - Radziszowianka Radziszów 0-3 (0-0)**

0-1 Wiktoria Miękina (58), 0-2 Zofia Studnicka (60), 0-3 Zofia Studnicka (66).

**Pogorzanka:** Czarnecka - Monica, Adamczyk, Śmietana, Lasoń, Suchenek, Sierakowska, Zając, Wacław, Bandała, Gąsior. Na zmiany wchodziły: Chmiel, Jeleń, Palczewska, Kafel, Miarka, Czula i Urbanik.

Zawodniczki Pogorzycy w pierwszych 45 minutach z trzecią ekipą trzeciej ligi zachowały czyste konto. Po przerwie popełniły już błędy w defensywie. Pierwsze dwa gole rywalki zdobyły strzałami głową po wrzut-



Walka o piłkę w meczu z Radziszowianką. Więcej zdjęć i wideo można obejrzeć na [przelom.pl](http://przelom.pl)

kach z rzutów różnych. Autorka trzeciego trafienia dla przyjeźdźnych dobiła piłkę odbitą przez Honoratę Czarnecką. Kilka razy piłkarki Pogorzanki postraszyły rywalki, ale nie potrafiły oddać celnego strzału.

- Musimy popracować nad

stałymi fragmentami, bo dwie bramki straciłyśmy po rzutach różnych. A także poprawić grę w ataku - skomentowała po końcowym gwizdku zawodniczka Pogorzanki Oliwia Palczewska. Na placu gry pojawiła się po przerwie.

Po tym meczu zawodnicz-

ki Pogorzycy spadły na siódme miejsce w tabeli. Mają na koncie 19 punktów. Na ten dorobek złożyło się sześć wygranych i 9 porażek. Do rozegrania podopieczne Krzysztofa Ślusarczyka mają jeszcze trzy mecze.

**Marek Oratowski**

# Świt znów na czele

**Gracze Świtu Krzeszowice wrócili na pozycję lidera**

**„okrągówki” dzięki wygranej nad Michałowianką.**

Zawodnicy Świtu sami wywalczyli już po raz 17. w sezonie trzy punkty. Wykorzystali też potknięcie dotychczasowego lidera z Bydłina, który tylko zremisował na wyjeździe z Piliczan-ką (1-1).

**Michałowianka Michałowice - Świt Krzeszowice 0-1 (Jakub Tyliba 13).**

**(MOR)**

## TABELE

IV liga małopolska		
1. Cracovia II	33 78	98-26
2. Gorlice	33 77	63-34
3. Ryczów	33 69	78-42
4. Kalwarianka	34 60	66-43
5. Andrychów	33 60	59-44
6. Jawiszowice	33 56	66-49
7. Wieczysta II	33 54	74-51
8. Muszyna	33 49	54-45
9. Myślenice	34 49	56-54
10. Limanovia	34 42	42-52
11. Maniowy	33 42	39-50
12. Trzebinia	33 41	52-56
13. Bochnia	33 41	47-63
14. Watra	33 40	38-51
15. Pcimińska	33 40	47-63
16. Nieciecza II	33 36	58-63
17. Wolania	33 26	46-75
18. Biecz	33 20	26-82
19. Słopnice	33 16	38-104

Klasa okręgowa - Olkusz		
1. Krzeszowice	23 54	76-23
2. Bydlin	23 53	63-25
3. Michałowice	23 39	45-28
4. Klucze	23 35	31-30
5. Piliczan-ka	23 34	37-43
6. Zielonki	23 33	44-39
7. Proszowianka	23 31	29-36
8. Spólnia	23 29	38-41
9. Miechów	23 28	35-44
10. Bukowno	23 28	39-44
11. Niedwiędz	23 24	31-43
12. Skąpa	23 21	23-51
13. Przegonia	23 19	33-60
14. Olkusz	23 18	28-45

Klasa okręgowa - Wadowice		
1. Osiek	27 63	72-19
2. Bobrek	27 63	72-30
3. Chocznia	27 58	66-33
4. Krzeszów	27 55	66-41
5. Rajsko	27 49	61-39
6. Gromiec	27 48	42-29
7. Suszycyn	27 44	63-36
8. Babia Góra	27 38	54-45
9. Byczyna	27 33	29-39
10. Zawoja	27 32	43-62
11. Gorzów	27 32	37-50
12. Inwałd	27 28	35-54
13. Targanice	27 25	38-76
14. Witkowice	27 23	45-67
15. Roczyny	27 12	33-81
16. Fablok	27 12	26-71

Klasa A - Chrzanów		
1. Żarki	24 63	89-24
2. Ciężkowiec	24 52	96-34
3. Tenczynek	24 50	77-37
4. Luszowice	24 49	82-42
5. Myślachowice	24 44	91-48
6. Alwernia	24 43	67-41
7. Babice	24 42	57-42
8. Zagórzanka	24 35	55-56
9. Mętków	24 32	53-59
10. Wolanka	24 26	60-66
11. Regulice	24 20	44-77
12. Siersza	24 16	41-68
13. Brodła	24 13	33-108
14. Młoszowa	24 3	16-160

Klasa B - Chrzanów		
1. Trzebinia II	19 50	87-25
2. Okleśna	19 45	61-22
3. Balin	19 40	52-29
4. Libiąż	19 34	72-46
5. Płaza	19 29	39-32
6. Rozkochów	19 28	58-40
7. Ostreńnica	19 25	41-52
8. Lgota	19 22	39-65
9. Jankowice	19 18	20-55
10. Bołęciny	19 18	30-59
11. Byczyna II	19 10	33-66
12. Fablok II	19 10	33-74

# Wicelider za mocny dla MKS-u

**Czwartoligowcy MKS Trzebinia postraszyli wicelidera, ale po niezłym meczu przegrali z Glinikiem Gorlice 1-2.**

Mecz rozpoczął się od mocnego uderzenia z obu stron. Pierwsza składna akcja przyniosła Glinikowi gola w wykonaniu Piotra Gogoli. Trzebinianie bardzo szybko odpowiedzieli trafieniem Hameda Arfy, który wpakował piłkę do bramki z bliskiej odległości.

Mecz rozstrzygnął się 36 minucie. Z narożnika pola karnego strzelał Dawid Kuliga, a piłkę zmierzającą w kierun-

ku bramkarza dotknął jeszcze jeden z obrońców MKS-u, a ta wpadła do siatki.

Gracze Glinika podtrzymali zatem imponującą passę meczów bez porażki u siebie, trwającą od 11 września ubiegłego roku i mają realne szanse na awans. Do liderującej Cracovii II tracą tylko punkt. Trzebinianie postraszyli faworyta, ale nie punktowali i spadli na 12. miejsce w tabeli.

**Glinik Gorlice - MKS Trzebinia 2-1 (2-1)**

1-0 Piotr Gogola (5), 1-1 Hamed Arfa (6), 2-1 Dawid Kuliga (36)

**(MOR)**

# Polonia grała do końca

**Najciekawsze mecze minionego weekendu chrzanowskiej A-klasy obejrzeli kibice w Zagórzcu i Regulicach, gdzie górą byli goście.**

Gracze Luszowic pojechali do Regulic. Przegrywali już 0-2 i 1-3, a mimo to zdołali wygrać 5-3. Lider z Żarek, który już ma awans w kieszeni, pojechał do Zagórzca. Mecze tych drużyn zawsze mają swoją dramaturgię. Tym razem też nie było inaczej. Podopieczni Roberta Saternusa musieli się sporo

napocić, by wygrać 4-3. W sobotę zarcanie podejmą drugą w tabeli Ciężkowiec.

**Wyniki 24. kolejki:**

**Zagórzanka Zagórze - LKS Żarki 3-4** (Maksymilian Kosowski 26, Łukasz Krawczyk 56, Patryk Szczepina 88 - Damian Przepiórka 8, Patryk Kosowski 3 i 68, Hubert Kurzak 35), **Ruch Młoszowa - MKS Alwernia 0-10** (Artur Knapik 35, 44 i 48, Kamil Witkowski 59, 71 i 85, Rafał Wachała 23, 45 i 52, Tomasz Wójtowicz 68), **Górniki Siersza - Zryw Brodła 6-2** (Michał Czarnynoga 3, Paweł Drabiński 77, Mateusz Gaża 30, Artur Mendela 16, 19

i 23 - Bartosz Zgudziak 48, samob.,) **Tęcza Tenczynek - Korona Mętków 6-1** (Miłosz Stolarz 24, Daniel Kalemba 7, 13 i 26, Marcel Liptak 53 i 85 - Mateusz Misiura 80), **Arka Babice - Błyskawica Myślachowice 2-4** (Karol Szpak 48, Łukasz Grabowski 80 - Patryk Kurek 23, Kacper Głowacz 44, Szymon Zając 62, Bartłomiej Waszak 67), **SPRiN Regulice - Polonia Luszowice 3-5** (Paweł Matusik 8 i 24, Oskar Szczurek 12 - Andrzej Krupa 29, Karol Górkowski 36, Kamil Ostrowski 57, Wojciech Jedynak 17 i 51),

**(MOR)**

# Rezerwy Trzebini z awansem

**Zawodnicy rezerwy Trzebini wygrywając w Rozkochowie zapewnili sobie awans do klasy A.**

Lider z Trzebini pierwszy stracił bramkę, ale potem udowodnił swoją wyższość nad ekipą Wisłki. Na trzy kolejki przed końcem trzebinianie mają już awans. Jedną nogą w wyższej klasie rozgrywkowej jest także Okleśna, która ma przewagę pięciu „oczek” nad mającą jeszcze szansę na drugie miejsce w tabeli ekipą Balina. Balinianie tylko zre-

misowali z Ostreńnicą i dlatego rezerwy MKS-u mogły już świętować. Gracze Nadwiślanki 7-0 rozgromili rywali z Bołęcina. Na uwagę zasługuje pięć bramek strzelonych przez Piotra Paszkowskiego. W najbliższy weekend dojdzie do derbowego starcia pomiędzy Trzebinianą i Bołęcinem. Piłkarze Okleśnej o awans powalczą w Lgocie. Zawodnicy z Balina podejmą Rozkochów.

**Wyniki 21. kolejki:**

**MKS Libiąż - Tempo Płaza 2-2** (Jakub Jochymczyk 6 i 64 - Mateusz Głowacz 5, Artur Oczkowski 86), **Wisła Jan-**

**kowice - MKS Fablok Chrzanów II 0-0, Nadwiślanka Okleśna - Promyk Bołęciny 7-0** (Piotr Paszkowski 9, 12, 34, 68 i 75, Eryk Bochenek 27, Karol Kwiatkowski 60), **ZGOK AP 21 Orzeł Balin - Jutrzenka Ostreńnica 0-0, Wisłka Rozkochów - MKS Trzebinia II 2-4** (Mateusz Sadowski 28, Łukasz Nakielny 73 - Jakub Dubiel 55, Gabriel Sieprawski 19 i 37, Miłosz Skrzypiec 30), **Zgoda Byczyna II - Korona Lgota 1-2** (Wiktor Rogala 11 - Szymon Lasoń 71, Bartosz Kuś 90+2)

**(MOR)**

## PIŁKARSKI TYDZIEŃ

**Klasa okręgowa - Wadowice:** LKS Gorzów - Babia Góra Sucha Beskidzka (sobota, 31 maja, godz. 15), LKS Bobrek - Orzeł Witkowice (sobota, 31 maja, godz. 17), Fablok Chrzanów - Halniak Targanice (sobota, 31 maja, godz. 18)

**Klasa okręgowa - Olkusz:** Świt Krzeszowice - Przemsza Klucze (sobota, 31 maja, godz. 16.30)

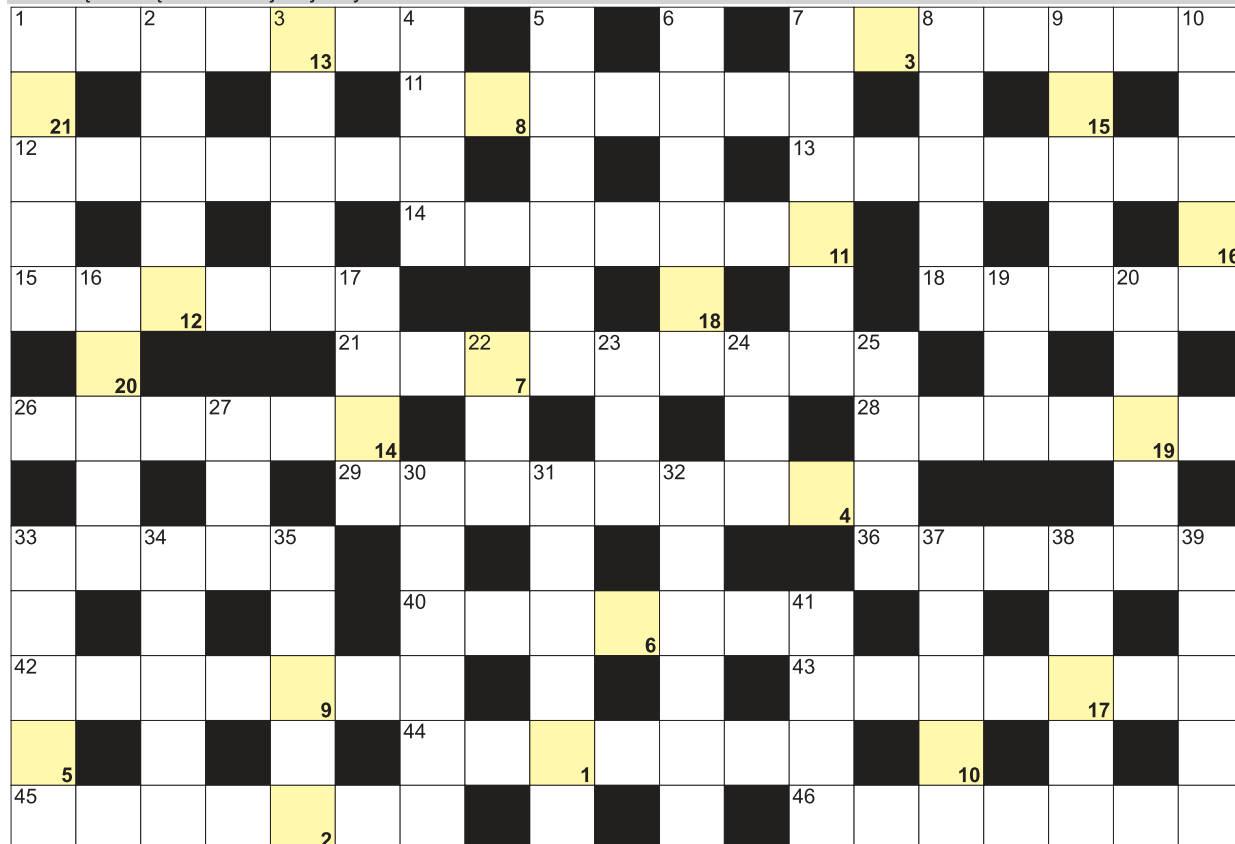
**Klasa A - Chrzanów:** SPRiN Regulice - Tęcza Tenczynek (sobota, 31 maja, godz. 16), Polonia Luszowice - Zagórzanka Zagórze, LKS Żarki - Ciężkowiec Jaworzno. Wolanka Wola Filipowska - Arka Babice (wszystkie: sobota, 31 maja, godz. 17), Zryw Brodła - Korona Mętków (sobota, 31 maja, godz. 18), Błyskawica Myślachowice - Ruch Młoszowa (niedziela, 1 czerwca, godz. 16), MKS Alwernia - Górnik Siersza (niedziela, 1 czerwca, godz. 17)

**Klasa B - Chrzanów:** Korona Lgota - Nadwiślanka Okleśna (sobota, 31 maja, godz. 17), Jutrzenka Ostreńnica - MKS Libiąż (sobota, 31 maja, godz. 18), Fablok II Chrzanów - Tempo Płaza (niedziela, 1 czerwca, godz. 16), AP 21 Chrzanów - Wisłka Rozkochów, Zgoda II Byczyna - Wisła Jankowice, MKS Trzebinia II - Promyk Bołęciny (wszystkie: niedziela, 1 czerwca, godz. 18)

**(MOR)**

**KRZYŻÓWKA z HASŁEM** Nr 16

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 21 (2025) utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



**POZIOMO:** 1) i syn, i wnuczek; 7) tytułowa Zosia z wiersza Tuwima; 11) szynka, połędwica i baleron; 12) wędruje po górach lub zwiedza; 13) półokrągłe w równaniu; 14) zamyka latem kąpieliska; 15) rzeka w tureckiej Adanie; 18) Kurosawa, słynny japoński reżyser; 21) obrazkowa to puzzle; 26) największa wyspa Japonii; 28) "Janko Muzykant" Prusa; 29) stalowe pojemniki na gruz; 33) drżąca topola; 36) w kociej kuwecie; 40) piętnasta litera alfabetu greckiego; 42) pańska bandura, instrument; 43) maszyna do kawy; 44) ubiór aktora na scenie; 45) inaczej trytony, płazy ogoniaste; 46) "... posłów greckich" Jana Kochanowskiego. **PIONOWO:** 1) koczkodan rudy, małpa; 2) Pratchett, brytyjski pisarz; 3) przeciwgazowa na twarz; 4) żrąca substancja; 5) część Trójmiasta; 6) krótkowzroczność, choroba; 7) zarządza masą upadłościową; 8) inaczej orator, retor; 9) rzeka w stolicy Czadu; 10) przepływa przez Trydent; 16) oszczer złotawy inaczej; 17) stolica Grenlandii; 19) inna nazwa rzeki Kansas; 20) Rainer Maria, austriacki poeta; 22) niwa, obsiane pole zboża; 23) rzeka w Aberdeen; 24) przeciwieństwo słowa tak; 25) przyprawa z biedrzeńca; 27) kwaśny z cytryny; 30) trzymają liście na łodygach; 31) stolica Friuli-Wenecji Julijskiej; 32) świat z książek C. S. Lewisa; 33) ośmioosobowy zespół muzyczny; 34) polskie imię żeńskie; 35) inaczej kawon, roślinna; 37) urodzaj grzybów; 38) papierowa do napojów; 39) cynamonowiec wonny krótko; 41) dowódca Nautilusa u Juliusza Verne'a.

**ROZRYWKA PRZEŁOMU**

**Sprawdź się w SUDOKU:** wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

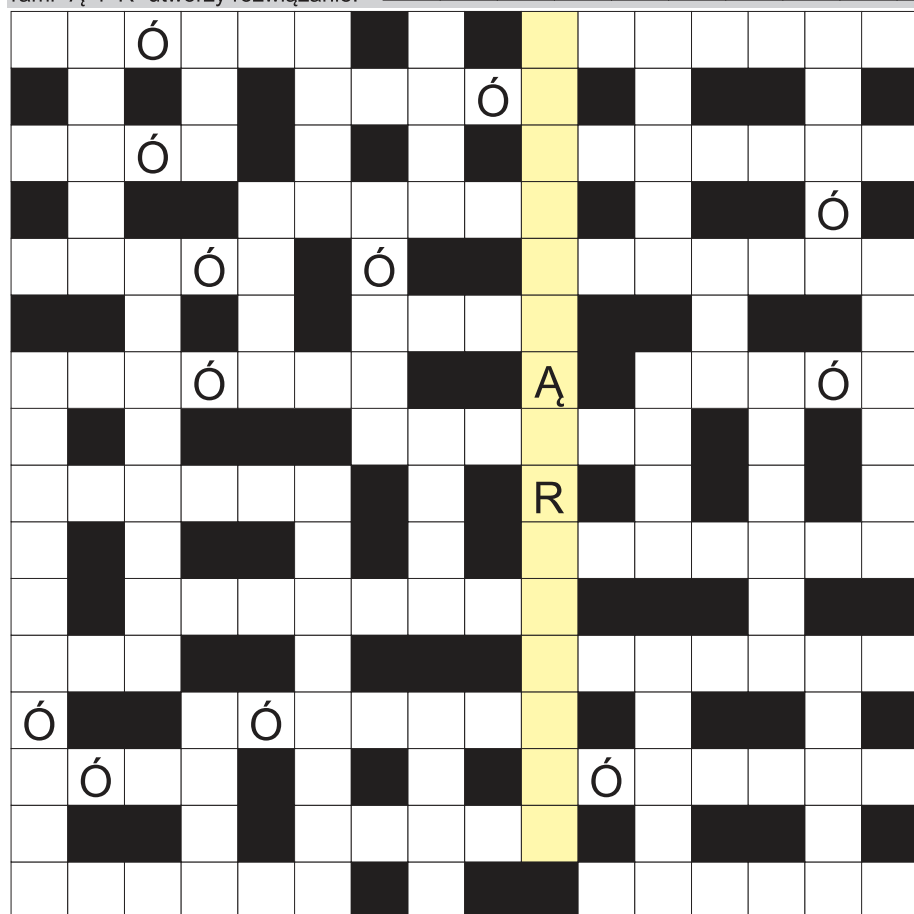
	9	1	6					
2	4	3	9					6
			4	2	7	3	9	
5	8		1	3		9	4	
	3	7			8	2		
9					4			3
			2		6		8	9
6					1		3	4
1		8			9			2

			4	7				3
			9	1	5			
1			6	8	3			4
6	8			3				9
7	3			9	8		1	
			7	6			5	8
4	7						8	1
8	5	1					2	7
	2	6	8				4	3

**WYKREŚLANKA:** ukryliśmy poniżej 24 nazwy owoców i warzyw. Wykreślisz je od góry do dołu, od lewej do prawej i na ukos. Znajdź: rzepa, malina, cebula, buraki, mango, soja, marchew, dynia, seler, banan, papryki, arbuzy, fasola, koper, groch, rukola, ziemniak, szpinak, kiwi, porzeczka, limonka, kokos, papaja, pory.

**BAŚKA z HASŁEM** Nr 16

Hasło z kolorowych pól z literami "A" i "R" utworzy rozwiązanie:



**Ujawniliśmy samogłoski "Ó" oraz litery dodatkowe. Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z kolorowych pól, czytanych pionowo.**

wydeptana ścieżka polna; popularna zupa z kury; kraj z Pretorią; wynik odejmowania; H dla chemika; inaczej kapilara; biała para roku; monarcha na tronie; psianka podłużna krócej; tatarak zwyczajny potocznie; inaczej uczesanie; Arkadiusz dla kolegów; polska waluta; smaczliwka wdzięczna inaczej; strabismus, wada oczu; oliwka Inflancka, jabłoń; u boku męża; kościelna kazalnica; inaczej plotka, fama; jedynaczki dla swoich matek; szary struś amerykański; szpiczasty wafelek do lodów; dzienniczek studenta; niewielkie, łagodne wzgórze; kolorowy łuk po deszczu; największa wyspa w archipelagu Tanimbar; między lekcjami w szkole; magiczna pałeczka czarodzieja; ojciec Juliana Tuwima; gazowany lub energetyzujący do picia; zawodowiec od parzenia kawy; odprowadzane w kościołach; bajkowy krasnal; kosmetyk pod prysznic; na jego czele stoi premier; sposób wymawiania wyrazów; waluta w Omanie; na czele plemienia, szczepu; umbryna iberyjska inaczej; przednia część statku; nie krzywo; stolica Nigerii; i kierownik pociągu, i maszynista.

**ROZRYWKA PRZEŁOMU**

R	A	B	A	R	B	K	O	K	S
Z	D	R	Z	B	O	S	I	P	T
Y	J	E	B	P	U	M	O	W	A
M	P	W	E	U	K	R	O	J	I
A	A	R	C	B	Z	I	A	J	A
N	P	R	S	E	L	E	R	K	M
G	R	O	C	H	B	D	W	P	I
O	Y	Z	O	H	Y	U	A	W	N
J	K	R	I	N	E	P	L	M	O
A	I	L	I	E	A	W	S	A	L
R	T	A	O	J	M	F	Z	L	I
P	U	B	A	N	A	N	P	I	M
K	O	K	O	S	Y	K	I	N	O
U	D	R	O	C	Z	U	N	A	N
B	R	L	Y	L	I	L	A	G	K
A	A	R	O	N	A	E	K	S	A

# III MARSZ PAMIĘCI OFIAR GETTA W TRZEBINI

Na przełomie maja i czerwca 1942 r. cała społeczność żydowska mieszkająca w Trzebinie, licząca ponad tysiąc osób, została zlikwidowana przez nazistowskich Niemców. Osoby uznane za zdolne do pracy wysłano do obozów pracy i getta w Chrzanowie. Około 700 Żydów 7 czerwca 1942 r. wywieziono do KL Auschwitz-Birkenau. Większość z nich nie przeżyła wojny.

Dla upamiętnienia Ofiar tamtych wydarzeń Stowarzyszenie Kehila Trzebinia organizuje 30 maja marsz ich ostatnią drogą. **Rozpocznie się o godz. 10. na trzebińskim Rynku**, w pobliżu którego 30 maja 1942 r. zostali zebrani i poddani przez Niemców selekcji na zdolnych i niezdolnych do pracy. Następnie **przejdzie ulicami Na-**

rutowicza i św. Stanisława na ul. Dąbrowskiego, gdzie znajdują się pozostałości budynków dawnej „Gazowni”, w których ich przetrzymywano do 7 czerwca 1942 r., w oczekiwaniu na wywiezienie do KL Auschwitz-Birkenau.

**W programie uroczystości:** odczytanie świadectw ocalałych uczestników tych wydarzeń i wspomnień mieszkańców Trzebini, wykonanie pieśni i melodii żydowskich przez Jagę Wrońską i Zdzisława Muchę, odmówienie modlitwy ekumenicznej za Ofiary (przy „Gazowni”), zadęcie w szofar.

Osoby, które chciałyby zapalić znicz lub złożyć kwiaty, mogą to uczynić przed Marszem lub po nim - przed bramą cmentarza żydowskiego przy ul. Słowackiego 32, gdzie znajduje się tablica upamiętniająca wszystkie Ofiary Holokaustu z Trzebini.



# Odeszli od nas 16-25 maja

**Józef Mędyk - lat 73**, zmarł 16 maja, pochowany na cmentarzu w Psarach  
**Józef Sumera - lat 75**, zmarł 16 maja, pochowany na cmentarzu w Trzebinie  
**Leszek Poznański - lat 63**, zmarł 17 maja, pochowany na cmentarzu w Libiążu  
**Teresa Gašior - lat 76**, zmarła 17 maja, pochowana na cmentarzu w Myślachowicach  
**Anna Szyndler - lat 67**, zmarła 18 maja, pochowana na cmentarzu w Libiążu  
**Zofia Cichočka - lat 101**, zmarła 18 maja, pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie  
**Halina Saternus - 68**, zmarła 20 maja, pochowana na cmentarzu w Libiążu  
**Iwona Radwańska - lat 57**, zmarła 20 maja, pochowana na cmentarzu w Libiążu  
**Wanda Bigaj - lat 86**, zmarła 20 maja, pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie  
**Stanisława Grabowska - lat 87**, zmarła 21 maja, pochowana na cmentarzu w Trzebinie-Krystynowie  
**Zofia Brzóska - lat 67**, zmarła 22 maja, pochowana na cmentarzu w Chełmku  
**Zofia Smółka - lat 89**, zmarła 22 maja, pochowana na cmentarzu w Myślachowicach  
**Władysława Nowak - lat 73**, zmarła 22 maja, pochowana na cmentarzu w Libiążu  
**Stanisław Rejdych - lat 79**, zmarł 22 maja, pochowany na cmentarzu w Myślachowicach  
**Janina Sarnik - lat 90**, zmarła 22 maja, pochowana na cmentarzu w Balinie  
**Jadwiga Biśta z domu Jesiołek - lat 69**, zmarła 69, pochowana na cmentarzu w Chrzanowie  
**Eugeniusz Opitek - lat 66**, zmarł 23 maja, pochowany na cmentarzu w Chełmku  
**Tomasz Piekarski - lat 50**, zmarł 23 maja, pochowany na cmentarzu w Libiążu  
**Mirosław Żabiński - lat 62**, zmarł 24 maja, pochowany na cmentarzu w Trzebinie-Sierszy  
**Krystyna Podkułska - lat 82**, zmarła 25 maja, pochowana na cmentarzu w Trzebinie-Sierszy

SPACER PO CMENARZU PARAFIALNYM W CHRZANOWIE

## GROBOWIEC WOJUCKICH I MARCHETTIEGO

Miejsce spoczynku Wojuckich to ciekawy architektonicznie grobowiec w stylu francuskim. Jest w nim pochowana Sebalda Wojucka z domu Dębska i Karol Wojucki - CK kontroler skarbowy Starostwa Powiatowego w Chrzanowie.

Obok pomnik Elli Marchettiego, Włocha, słynnego powstańca styczniowego, który został ranny w bitwie pod Krzykawką. Jego pogrzeb w 1863 w Chrzanowie był wielką uroczystością patriotyczną.



**Zachęcamy do dzielenia się wspomnieniami o bliskich, którzy odeszli, ale na zawsze pozostaną w Waszych sercach**

To nie muszą być obszerne teksty. Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie dbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni i zniknęli. Niech Wasze opowieści będą świadectwem ich życia i znakiem, że ich pamięć trwa.

Jak napisał Gabriel García Márquez, kolumbijski pisarz i laureat Nagrody Nobla w dziedzinie literatury: „Życie nie jest tym, co przeżyliśmy, ale tym, co pamiętamy i jak to pamiętamy, by o tym opowiedzieć.”

**ZAPRASZAMY DO KONTAKTU**

tel. 697 358 999  
mail: nekrologi@przelom.pl

ogłoszenie

Panu Jerzemu Boguszowi  
i Pani Agacie Bogusz  
wyrazy głębokiego współczucia  
po stracie

**ŻONY I MAMY**

składają  
pracownicy Zarządu Budynków  
w Chrzanowie Sp. z o.o.

FIRMA POGRZEBOWA

**MARIA**

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna  
i bezgotówkowa od 1990 r.  
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.  
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie  
i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

### ZAPAL ZNICZ

Nekrologi zmarłych mieszkańców naszego regionu na bieżąco ukazują się na portalu przelom.pl. Możecie im tam zapalić wirtualny znicz. Jeśli chcieliby Państwo, aby informacja o śmierci i pogrzebie Waszej bliskiej osoby zmarłej znalazła się na przelom.pl, poproście o to w firmie pogrzebowej, z której usług korzystacie. Można również skontaktować się w tej sprawie z redakcją - telefonicznie: 697 358 999 lub mailowo: nekrologi@przelom.pl



- ♦ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- ♦ Własna chłodnia
- ♦ Własna sala pożegnań
- ♦ Własna pracownia florystyczna
- ♦ Kremacje
- ♦ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- ♦ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów



Chrzanów, ul. Szpitalna 68  
tel. 32 624 03 95,  
32 624 03 96, 604 421 928,  
600 465 773

www.stykschrzanow.pl  
CZYNNE CAŁODOBOWO

### Usługi Pogrzebowe „BRATEK” Kinga Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA  
WŁASNA CHŁODNIA  
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902  
ul. Olkuszka 62  
32-543 Myślachowice



W powiecie chrzanowskim niby I turę wyborów prezydenckich wygrał Rafał Trzaskowski, ale tak naprawdę nie zyskał zbyt wiele, a i czasami stracił, gdy zderzymy jego „sukces” z wynikiem potyczki sprzed pięciu lat. Do tego poległ, leży i kwiczy Szymon Hołownia, a skrajna prawica rośnie w siłę. Koalicja rządząca rwie włosy z głowy i krzyczy: Polska nam brunatnieje.

Burmistrz Trzebini Jarosław pięć lat temu zapraszał jerzyki. Chwalił się, że domki dla nich rozlokuje w całej gminie. Teraz ich budki nikną, przegrywają ze styropianem i nowymi elewacjami, a jerzyki, jak pan Jerzy, stają się bezdomne.

W Trzebini zasięg komórkowy coraz słabszy. To efekt zburzonego niedawno komina niegdyś cieplowni, na którym był nadajnik. Gminę mają jednak uratować księża salwatorianie, którzy udostępnił miejsce pod stację bazową. Uff, jakież szczęście niepojęte, że polityk, szczęść Boże, Grzegorz bardziej zajmuje się teraz gąśnicami niż SG.

O strażakach, naszych bohaterach, media piszą dość często, ale z nazwiska już rzadziej (oczywiście poza rzecznikami). Nie wszyscy są jednak chętni udzielać wywiadu, no i zachodź człowieku w głowę dławczego. Mało kto jednak wie, że wśród druhów obowiązuje niepisana umowa, że gdy o którymś z nich pojawi się wzmianka w mediach, to „wyróżniony” stawia pozostałym... lody. Kiedy stawką było coś mocniejszego, nie było takich oporów.

Do Jankowic zjechali politycy, głównie Prawa i Sprawiedliwości, ale i koalicyjny Marek Sowa się załapał. Choć budowa w podbabickiej wsi trwa już ładnych kilka miesięcy, partyjni działacze postanowili wbić pierwszą łopatę. Trudno ocenić, o ile opóźnili oddanie inwestycji tym przedwyborczym zamieszaniem: czy tylko dzień, czy może więcej, bo np. coś uszkodzili tym swoim kopaniem.



Chrzanów widziany od strony osiedla Kąty



Paweł Studziński

**Paweł Studziński z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry opublikował zdjęcie, które jest lepsze niż rozwiązywanie krzyżówek. Trzeba pomyśleć, żeby nazwać, gdzie co jest.**

Fotografia została wykonana w sąsiedztwie basenów na Kątach w Chrzanowie. Na pierwszym planie ogródki działkowe przy Partyzantów. Za nimi nowe bloki „Chrzanowskie Błonia”. Dalej budynek starostwa i, patrząc w lewo, prokuratura oraz policja, wieżowce przy Jordana, a także TBS-owskie bloki z niebieskimi dachami. W oddali, po lewej, dwa wieżowce przy Sienkiewicza na osiedlu Północ. Na ho-

ryzencie Góra Zamkowa z ruinami Tenczyna w Rudnie. Może ktoś jeszcze zlokalizuje szpital powiatowy i kościół w Kościelcu.

Paweł Studziński mieszka w Chrzanowie. Pracuje w firmie usługowej, zajmującej się transportem, przeładunkiem oraz magazynowaniem towarów importowanych i eksportowanych po linii LHS (Linia Hutnicza Szerokotorowa, stacja w Sławkowie).

- Obecnie moim flagowym projektem jest fotografia sportowa. Fotografuję mecze piłkarskie na szczeblu Reprezentacji Narodowej, Ekstraklasy i Pierwszej Ligi. Dokumentuję mecze drużyn lokalnych, np. MKS Fablok Chrzanów, AP 21, a ponadto wydarzenia i turnieje sportowe - mówi pan Paweł.

## Jak ten czas leci

**Pisaliśmy w „Przełomie” 27 maja 2015 roku, w numerze 21. (1194)**

■ Zapaliła się hala magazynowa na terenie przetwórci odpadów gumowych i plastikowych przy ul. Słowackiego w Trzebini. Strażacy walczyli z pożarem 36 godzin. Akcja kosztowała ponad 100 tys. zł. Wszystko wskazuje na to, że ktoś celowo podłożył ogień. Mieszkańcy od lat patrzyli z niepokojem na górę odpadów przy Słowackiego, apelując, by wreszcie, ktoś zrobił z nimi porządek. Chcą wierzyć, że pożar hali da rządzącym impuls do bardziej zdecydowanych i przede wszystkim skutecznych działań.

Tak się jednak nie stało. Trzy lata później, w 2018 roku, płonął całe składowisko. Jego problem do dziś pozostaje nierozwiązany.

■ Czym zajmuje się w sejmie Robert Maciaszek? Aby poinformować o tym swoich wyborców, parlamentarzysta z Chrzanowa zorganizował akcję pod hasłem „Poznaj swojego posła”. Najpierw w Trzebini, później w Libiążu i Alwerni, a na końcu w Chrzanowie spotkał się z mieszkańcami. - Te spotkania są także doskonałą okazją, by wysłuchać ludzi i wyjaśnić im, z jakimi sprawami mogą się do mnie zwracać - mówił poseł Maciaszek.

O ile w Alwerni, Trzebini i Libiążu wśród uczestników spotkania dominowali przeciętni mieszkańcy, to w Chrzanowie prym wiodli radni, urzędnicy i pracownicy instytucji, z którymi Maciaszek wcześniej współpracował jako wiceburmistrz Chrzanowa.

Ponoć ci „zwykli” częściej spotykali się z nim w biurze poselskim w Chrzanowie, gdzie co tydzień udzielał bezpłatnych porad prawnych.

■ 55-60 tys. hektolitrów piwa rocznie planuje produkować w Tenczynku firma Marka Jakubiak, prezesa Browarów Regionalnych Jakubiak. To założenia na początek, bo możliwości zakładu są dwukrotnie większe - podkreśla Jakubiak. Na razie kończy się remont w browarze. Uroczyste otwarcie planowane jest w czerwcu. Inwestycja kosztowała ok. 12 mln zł. Ciekawostką jest fakt, że przy zakładzie ma funkcjonować muzeum związane z historią browarnictwa, także lokalną.

Plany były piękne i ambitne, jednak zapal właściciela dosyć szybko zgasał. W 2018 roku Jakubiak sprzedał browar innemu politycznemu celebrycie Januszowi Palikotowi. Ten robił biznes w Tenczynku trochę dłużej, bo 6 lat (do 2024 roku), kiedy to w związku z prowadzoną tam działalnością usłyszał prokuratorskie zarzuty.

TAK BYŁO...

## Żniwa w Żarkach 87 lat temu

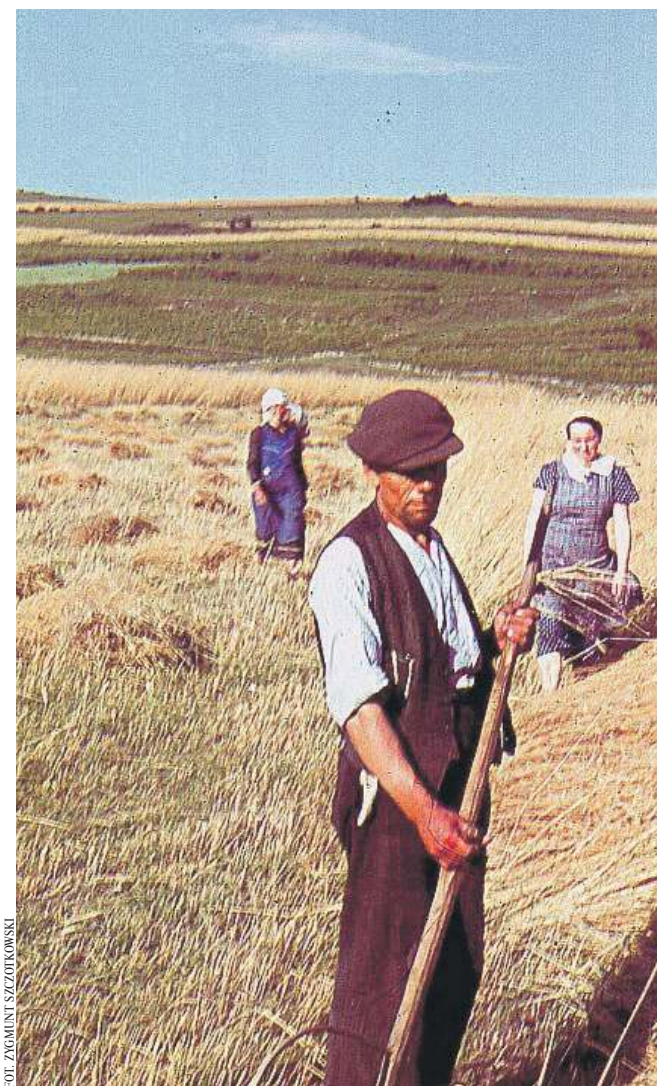
**Na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Historie Krystian Waligóra udostępnił pokolorowane zdjęcie z dwudziestolecia międzywojennego.**

Pan Krystian prowadzi również na FB Archiwum Społeczne Ziemi Libiąskiej, gdzie prezentuje m.in. ciekawe fotografie lokalne.

Publikowane zdjęcie zostało wykonane w 1938 roku przez Zygmunta Szczotkowskiego, dyrektora kopalni w Libiążu.

- Zwróćmy uwagę na ubranie rolnika - „kościółkowe” spodnie, koszula i kamizelka. Ludzie pracujący w polu często ubierali się ładniej, gdy wiedzieli, że podczas pracy ktoś będzie ich fotografował. W tym jednak przypadku jest to mało prawdopodobne. Dyrektor Szczotkowski raczej wybrał pracujących ludzi przypadkowo. Skąd więc odświętne ubranie? W czasach przedwojennych nie było ubrań roboczych, dlatego do pracy w polu wykorzystywano te ubrania, które były stare. W ten sposób się je „docierało”. A podział pracy klasyczny - mężczyzna był kosiarzem, natomiast kobiety zbierały ścięte kłosa i wiązały je w snopki - opisuje Krystian Waligóra.

(ŁD)



Żniwa w Żarkach w 1938 r.

**przełom**  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja  
32-540 Trzebina, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda



**Zespół:**  
Stanisława Ciepichał,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera, Weronika Korbut  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Alicja Molenda, Joanna Biel,  
Marek Oratowski,  
Michał Papiernik,  
Ewa Solak (Krzeszowice)

**Druk**  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu

Nakład 5 000

**Biuro ogłoszeń**  
Trzebina ul. Długa 53,  
tel. 32-612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30

**reklama i promocja**  
tel. 32-612-25-50 wew. 24  
697 358 999

**Dziennikarz dyżurny**  
697 351 999



Gazeta jest członkiem  
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny  
oraz stowarzyszeń:



Stowarzyszenie  
**Gazet  
Lokalnych**

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców  
**REPROPOL**



IZBA  
WYDAWCÓW  
PRASY

Ogłoszenia, reklamy  
i teksty promocyjne  
nie stanowią materiału  
pochodzącego od  
wydawcy.  
Redakcja zastrzega  
sobie prawo skracania  
i redagowania tekstów.  
Materiałów i zdjęć  
niezamówionych nie  
zwracamy.